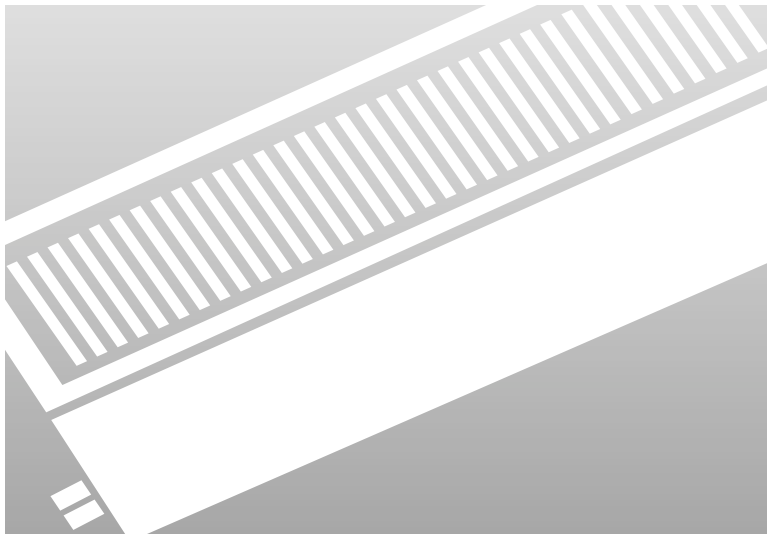


SAMSUNG

**OWNER'S INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
GEBRAUCHSANWEISUNG
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ**

**MH023FEEA
MH026FEEA
MH035FEEA**

Free Joint Multi Air Conditioner (Cool and Heat)
Acondicionador de aire libre del empalme multi (Refrigeración y Calefacción)
Climatiseur Free Joint Multi (Refroidissement et Chauffage)
Aria condizionata Free Joint Multi (Raffreddamento e Riscaldamento)
Free Joint Multi ar condicionado (Refrigeração e Aquecimento)
Free Joint Multi Klimaanlage (Kühlen und Wärmen)
Πολλαπλό Κλιματιστικό Μηχάνημα Ελεύθερης Ένωσης (Ψύξης - Θέρμανσης)



ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

PORTUGUÊS

DEUTSCH

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Safety Precautions

The following safety precautions must be taken when using your air conditioner.



WARNING

Risk of electric shock. • Can cause injury or death. • Disconnect all remote electric power supplies before servicing, installing or cleaning. • This must be done by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

DURING OPERATION

- ◆ Users of this product are cautioned not to attempt repair of this product at their own discretion. Instead, they are requested to directly contact a designated service center or the outlet at which the product was purchased.
- ◆ Never spill any kind of liquid into the unit. Should this happen, unplug or main switch off the unit and contact an authorized service center.
- ◆ Do not insert anything between the air outlet blades because the inner fan may be damaged and could cause injury. Keep children away from the unit.
- ◆ Do not place any obstacles in front of the unit.
- ◆ Do not spray liquid of any kind into the indoor unit. Should this happen, switch off the breaker used for your air conditioner and contact your installation specialist.
- ◆ Make sure that the unit is correctly ventilated at all times: Do not place clothing or other materials over it.
- ◆ If the wireless remote control will not be used for a long time, remove the batteries. (If applicable)
- ◆ When using a wireless remote control, the distance should not be more than 7 meters from the air conditioner. (If applicable)

DISPOSING OF THE UNIT

- ◆ Before throwing out the device, it is necessary to pull back the battery cells and get rid of them safely for recycling reasons.
- ◆ When you need to dispose of the unit, consult your dealer. If pipes are removed incorrectly, refrigerant may blow out and come into contact with your skin, causing injury. Releasing refrigerant into the atmosphere also damages the environments.
- ◆ Please recycle or dispose of the packaging material for this product in an environmentally responsible manner.

OTHERS

- ◆ Never store or ship the air conditioner upside down or sideways to avoid damage to the compressor.
- ◆ The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision: Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ Max current is measured according to IEC standard for safety and current is measured according to ISO standard for energy efficiency.

Contents

◆ PREPARING YOUR AIR CONDITIONER	
■ Safety Precautions	2
■ View of the Unit	4
■ Wireless Remote Controller-Buttons and Display	6
■ The Receiver & Display Unit	7
■ Wired Remote Controller-Buttons and Display	8
■ Centralized Controller	9
■ Function Controller	10
◆ RECOMMENDATIONS FOR USE	
■ Operating Recommendations	11
■ Temperature and Humidity Ranges	12
■ Cleaning Your Air Conditioner	13
■ Solving Common Problems	14



***Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)***

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

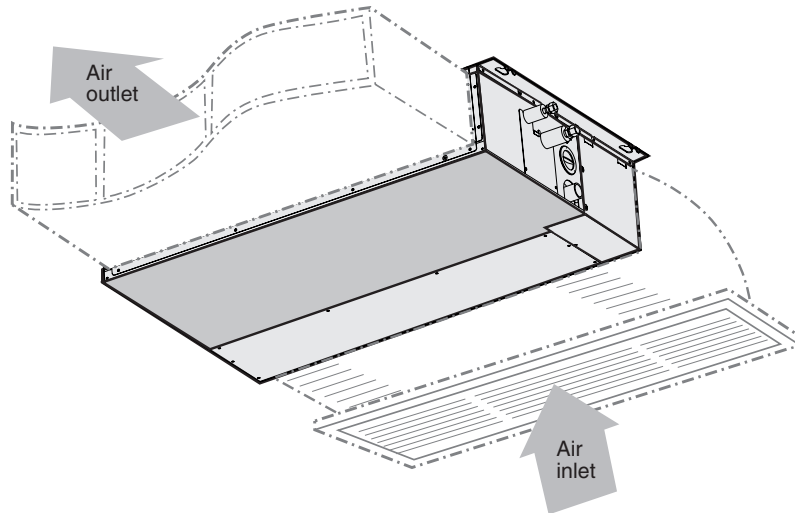
Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

View of the Unit

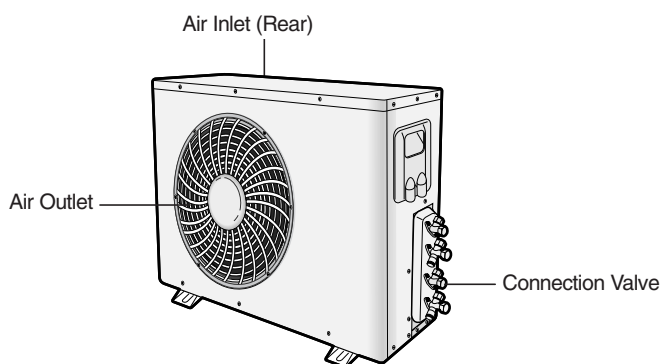
The figures are shown in this instruction may differ from yours depending on the model.

Indoor Unit

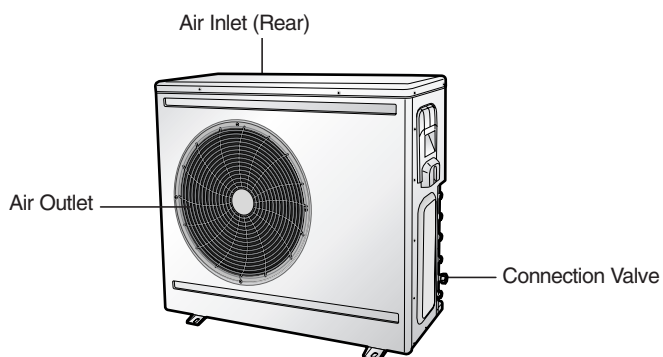


Outdoor Unit

MH040FXEA2 MH052FXEA2

**Outdoor Unit**

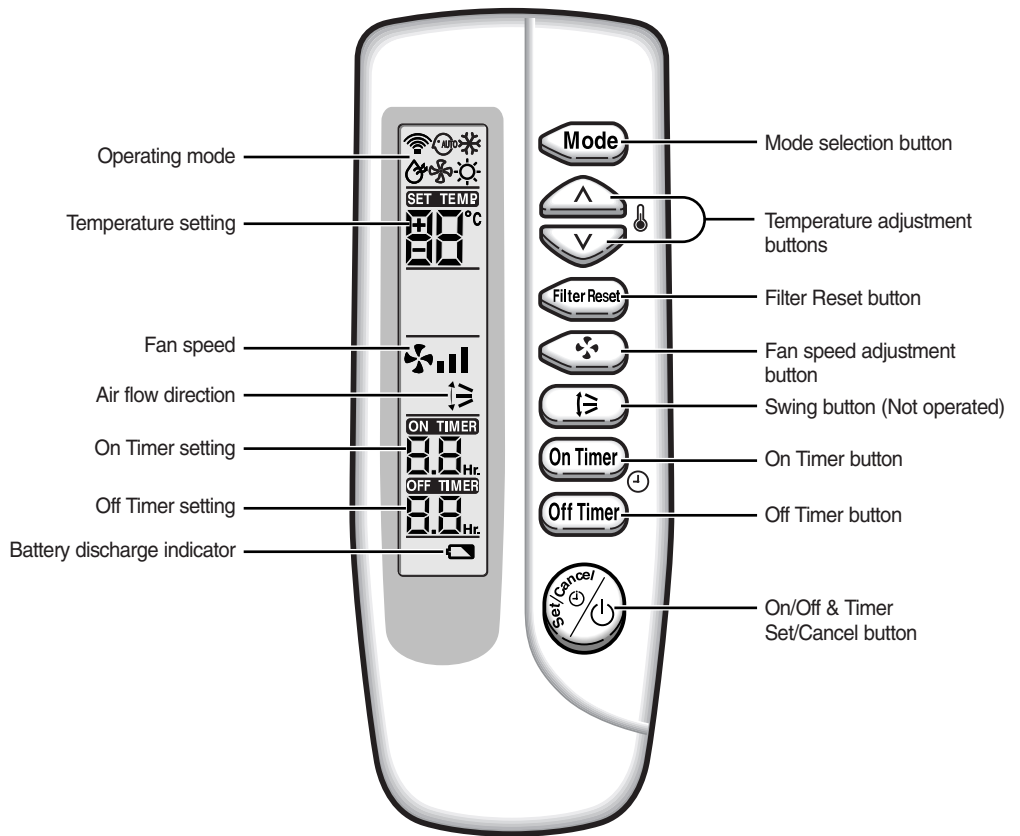
MH068FXEA4 MH080FXEA4



**Note**

- ◆ If the heat exchanger in the outdoor unit gets dusty, cooling efficiency may fall. So clean the heat exchanger with water when it becomes dirty. However, be careful when you wash the surface of the heat exchanger because it is very sharp.

Wireless Remote Controller-Buttons and Display

The wireless remote controller is an optional accessory.
To use the wireless remote controller, refer to an appropriate manual.

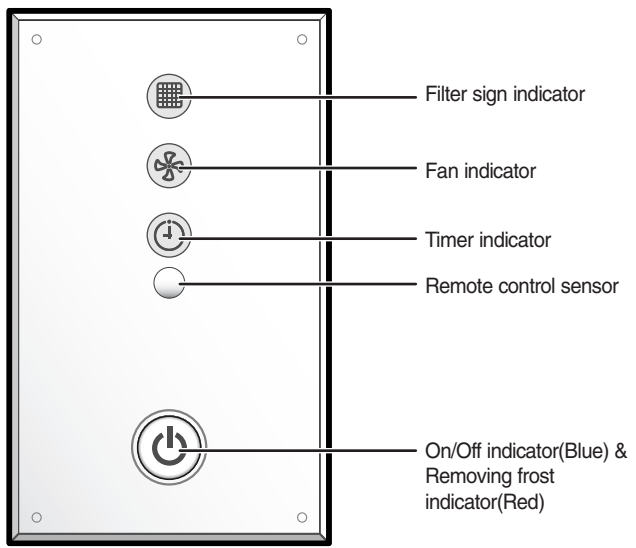


- Note**
- ◆ After cleaning the air filter, press the  button.
 - ◆ Duct type air conditioner does not have function of adjusting air flow direction. Therefore, the function is not operated even if you press the  button.

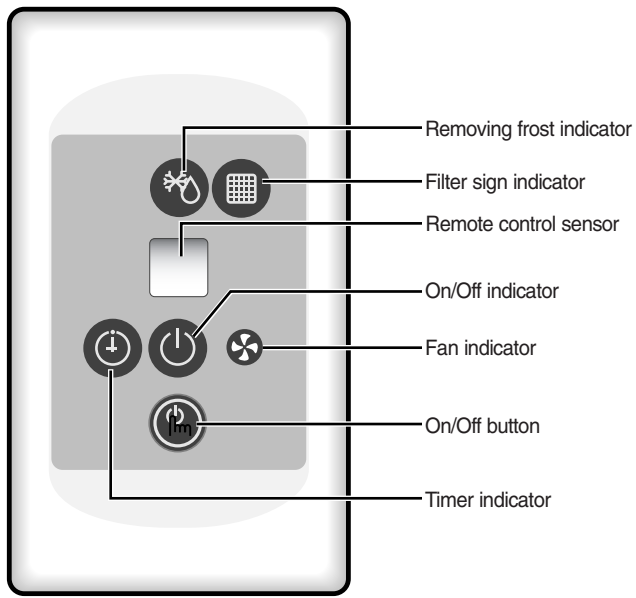
The Receiver & Display Unit

The Receiver & Display unit is an optional accessory and it is installed on the wall. To use the receiver & display unit, refer to an appropriate manual.

Concealed Type

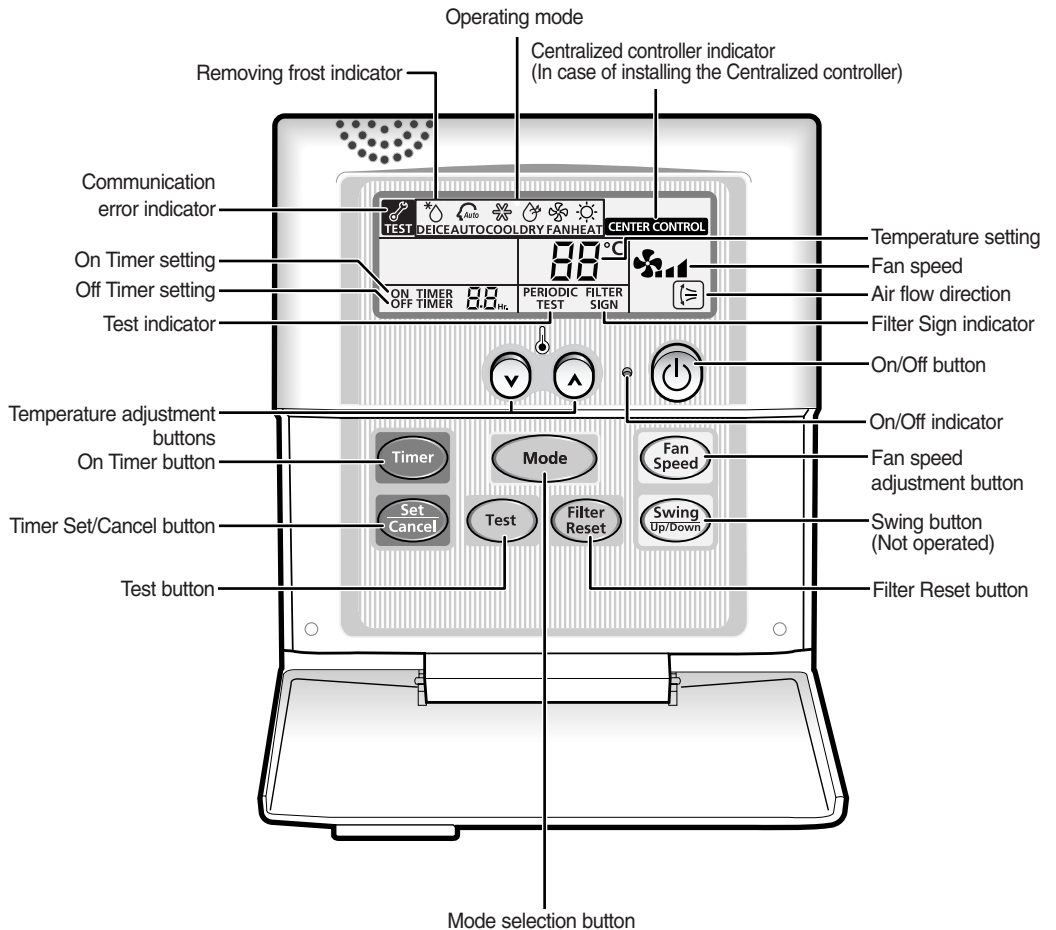


Standard Type



Wired Remote Controller-Buttons and Display

To use the wired remote controller, refer to an appropriate manual.

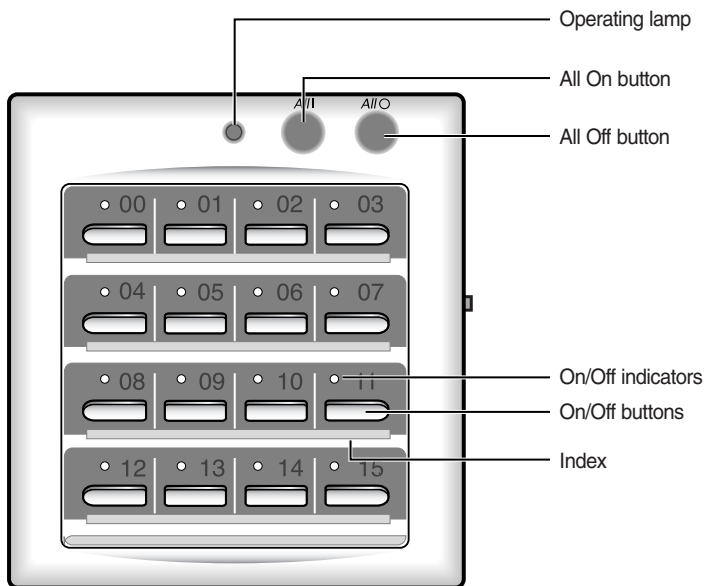


- Note**
- ◆ The **Test** button is for your installation specialist. You must NOT press it.
 - ◆ After cleaning the air filter, press the **Filter Reset** button. Then the wired remote controller will display the FILTER SIGN indicator when the time to clean the air filter; refer to page 13.
 - ◆ Duct type air conditioner does not have function of adjusting air flow direction. Therefore, the function is not operated even if you press the **Swing Up/Down** button.

Centralized Controller

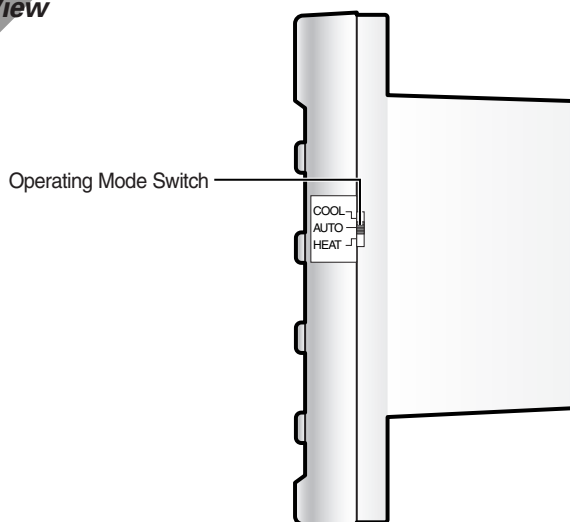
The centralized controller is an optional accessory and it is installed on the wall. To use the centralized controller, refer to an appropriate manual.

Front View



Note ◆ The operating lamp comes on even when only one air conditioner connected to the centralized controller is operating.

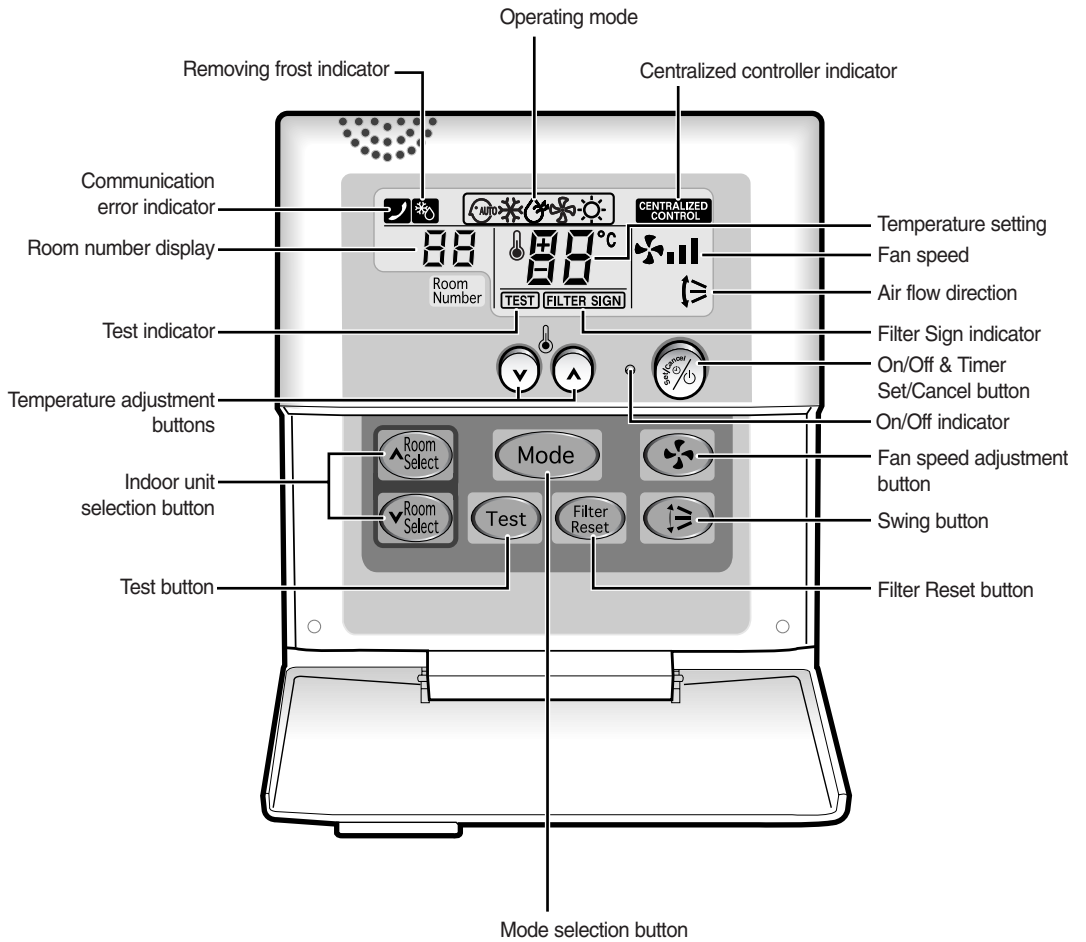
Side View



Note ◆ Choose the appropriate operating mode with the Operating Mode Switch that enables the user to choose between the Cool/Auto/Heat mode.

Function Controller

The function controller is an optional accessory and it is installed on the wall.
 The function controller is an additional controller which is used with the centralized controller.
 To use the function controller, refer to an appropriate manual.



- Note**
- ◆ **Test** button is for your installation specialist. You must NOT press it.
 - ◆ After cleaning the air filter, press the **Filter Reset** button. Then the wired remote controller will display the FILTER SIGN indicator when the time to clean the air filter.

Operating Recommendations

Here are a few recommendations that you should follow when operating your air conditioner.

Topic	Recommendation
Heating performances	The heat pump function of the air conditioner absorbs heat from outside air and brings it indoors. As the temperature of the outside air drops, the heating performance of air conditioner will decrease. If you find that the room is not warm enough, using an additional heating appliance is recommended.
Frost	When outside temperature is low but humidity is high, frost may form on the outdoor unit at HEAT mode. If this happens: <ul style="list-style-type: none"> ◆ The heating operation stops. ◆ The defrost mode will be triggered automatically for 5 to 10 minutes. No intervention is required ; after about 10 minutes, the air conditioner operates again normally.
High indoor and outdoor temperatures	If both indoor and outdoor temperatures are high and the air conditioner is running at HEAT mode, the outdoor unit's fan and compressor may stop at times. This is normal ; simply wait until the air conditioner switches on again.
Power failure	If a power failure occurs while the air conditioner is operating, the unit will be switched off. When the power returns, the air conditioner starts up again automatically.

Temperature and Humidity Ranges

The following table indicates the temperature and humidity ranges, within which the air conditioner can be used.

If the air conditioner is used at...	Then...
High temperature	The automatic protection feature may be triggered and the air conditioner stopped.
Low temperature	A water leakage or some other malfunction may happen if the heat exchanger freezes.
High humidity levels	Water may condense on and drip from the surface of the indoor unit if it is used for a long periods.

Mode	Outdoor Temperature	Indoor Temperature	Indoor Humidity
Heating	-15°C to 24°C approx.	27°C or less	-
Cooling	5°C to 43°C approx.	21°C to 32°C approx.	80% or less
Drying	5°C to 43°C approx.	18°C to 32°C approx.	-

* *The standardized temperature for heating is 7°C. If the outdoor temperature drops to 0°C or below, the heating capacity can be reduced depending on the temperature condition.
If the cooling operation is used at over 32°C(indoor temperature) then, it does not cool at its full capacity.*

Cleaning Your Air Conditioner

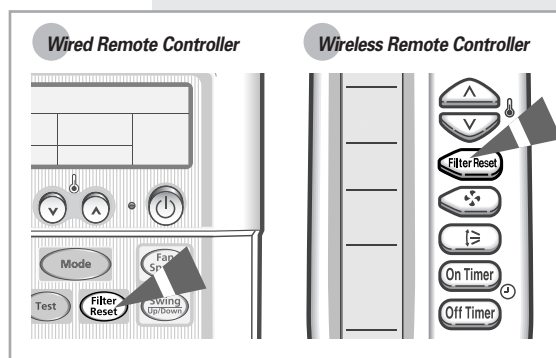
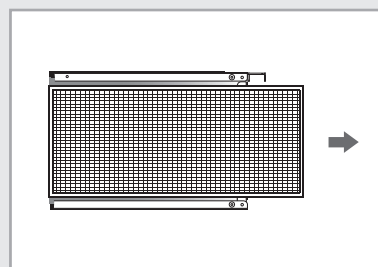
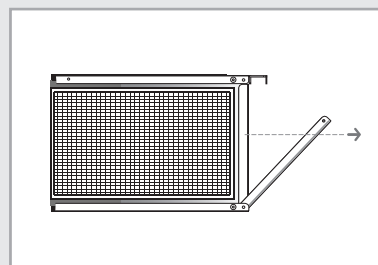
To get the best possible use out of your air conditioner, you must clean it regularly to remove the dust that accumulates on the air filter.

IMPORTANT Before cleaning your air conditioner, ensure that you have switched off the electric circuit breaker used for the unit.

- 1 Turn the levers to the right or left not to prevent pulling out the air filter.
- 2 Pull out the air filter.
- 3 Remove all dust on air filter with a vacuum cleaner or a brush. In case of serious dust accumulation, put the air filter in warm detergent water and shake it vertically.
- 4 Dry the air filter.
- 5 When you have finished, insert the filter into the unit.
- 6 Return the levers.



Note

- ◆ After cleaning the air conditioner, press the Filter Reset button.
- ◆ Do not operate the air conditioner without the filter.



Solving Common Problems

Before contacting the after-sales service, perform the following simple checks. They may save your time and expense of an unnecessary call.

Problem	Explanation/Solution
The air conditioner does not operate at all	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Check that the breaker used for the air conditioner is switched on.
Wired Remote Controller	
The air conditioner does not operate with the remote controller	<ul style="list-style-type: none"> ◆  is displayed on the wired remote controller. In this case, turn the air conditioner off and contact your dealer.
Wired Remote Controller	
When turning on/off the air conditioner, it is not turned On/Off immediately.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ In case of using the wired remote controller for a group, the air conditioners connected to the remote controller are turned on/off in order. Thus, it takes some time (up to 32 seconds).
Wireless Remote Controller	
The air conditioner does not operate with the remote controller	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Check that there are no obstacles between you and the remote control sensor. ◆ Check the wireless remote controller batteries. ◆ Check that you are close enough to the remote control sensor. (7 metres/ yards or less).
Wireless Remote Controller	
No beep is heard when you press  (On/Off) on the remote controller	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Check that you are pointing the remote controller at the remote control sensor of the receiver & display unit. ◆ Replace the remote controller batteries if necessary.
The air conditioner does not cool or heat	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Check that the correct operating mode has been selected. ◆ The room temperature may be too low or too high. ◆ Dust may be blocking the air filter guard; refer to page 13 for cleaning instructions. ◆ Check that there is no obstacle in front of the outdoor unit.
When heating, the required room temperature is never reached and the air conditioner frequently stops	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Check that the required temperature has been set correctly. ◆ Increase the fan speed.

Memo

A series of horizontal dotted lines for writing, starting below a solid line and extending to the bottom of the page.

Precauciones de Seguridad

Las advertencias de seguridad siguientes deben ser tomadas al usar su acondicionador de aire.



ADVERTENCIA

Riesgo de la descarga eléctrica. • Puede resultar en la muerte o heridas graves. • Desconecte todas las fuentes de alimentación eléctrica remotas antes de mantener, instalar o limpiar. • Esto debe ser efectuado por el fabricante o su servicio técnico o un personal de servicio autorizado para evitar posibles accidentes o daños materiales.

DURANTE LA OPERACIÓN

- ◆ Los usuarios de este producto no deben desmontar o modifique de ninguna manera. En lugar, les solicitan poner en contacto con directamente el servicio técnico señalado o la tienda donde el producto fue comprado.
- ◆ Nunca derrame cualquier clase de líquido en la unidad. Si esto sucede, desenchufe o apaque el interruptor principal de la unidad y póngase en contacto con su servicio técnico autorizado.
- ◆ No inserte cualquier cosa entre las láminas del enchufe de aire porque el ventilador interno puede ser dañado y podría causar daños materiales. Proteja a los niños de la unidad.
- ◆ No coloque ninguna obstáculos delante de la unidad.
- ◆ No rocíe cualquier clase del líquido en la unidad interior. Si sucede esto, apaque el interruptor usado para su acondicionador de aire y póngase en contacto con su especialista en la instalación.
- ◆ Asegúrese de que la unidad esté ventilada correctamente siempre: No coloque la ropa u otros materiales encima de la unidad.
- ◆ Si el mando a distancia sin cables no será utilizado durante mucho tiempo, quite las baterías. (Si es aplicable)
- ◆ Al usar un mando a distancia sin cables, la distancia no debe estar más de 7 metros del acondicionador de aire. (Si es aplicable)

DISPONER LA UNIDAD

- ◆ Antes de dejar el dispositivo, es necesario tirar las células de la batería y quitar ellas con seguridad por razones de reciclaje.
- ◆ Cuando usted necesita disponer de la unidad, consulte a su proveedor. Si las pipas se quitan incorrectamente, el refrigerante puede apagarse y entrar en contacto con su piel, causando posibles accidentes. Emitir el refrigerante en la atmósfera también daña los ambientes.
- ◆ Por favor recicle o disponga del material empaquetado para este producto de una manera ambientalmente responsable.

OTROS

- ◆ Nunca almacene o embarque el acondicionador de aire al revés hacia abajo u oblicuo para evitar daño al compresor.
- ◆ La aplicación no es pensada para el uso por los niños jóvenes o las personas enfermizas sin la supervisión: Los niños jóvenes deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la aplicación.
- ◆ La corriente máxima se mide según el estándar del IEC para la seguridad y la corriente se mide según el estándar de ISO para el rendimiento energético.

Índice

◆ PREPARE SU AIRE ACONDICIONADOR

- Precauciones de Seguridad 2
- Revisión de la Unidad 4
- Controlador Remoto Inalambrado-Botones y Exponer 6
- Unidad de Recividor & Mostrador 7
- Controlador Remoto Alambrado-Botones y Exponer 8
- Controlador Centralizado 9
- Funcione el Controlador 10

◆ RECOMENDACIONES PARA EL USO

- Recomendaciones para la Operación 11
- Oscilación de la Temperatura y Humedad 12
- Limpiar su Aire Acondicionado 13
- Resolver Problemas Comunes 14



Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte)

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

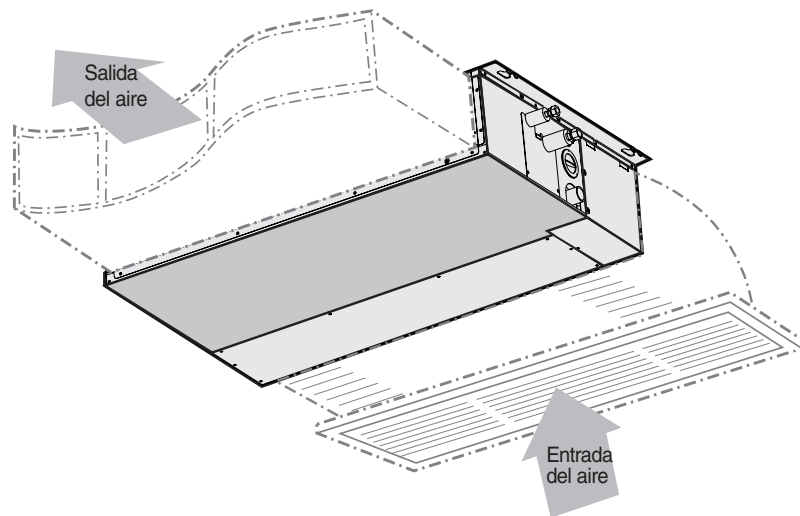
Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Revisión de la Unidad

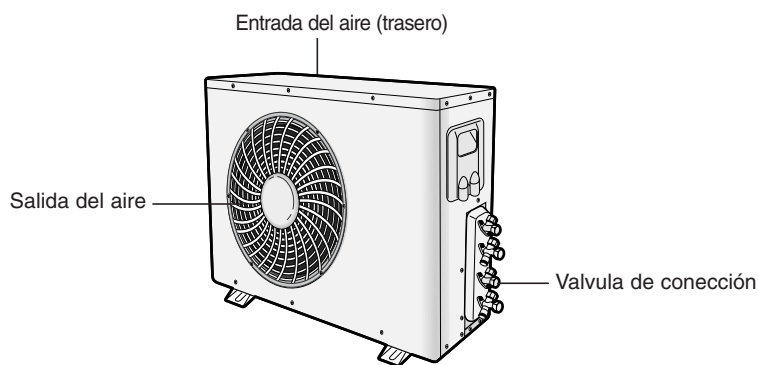
Las figuras que se muestran en esta instrucción pueden ser diferentes con la que Ud. compro dependiendo del modelo.

Unidad Interior



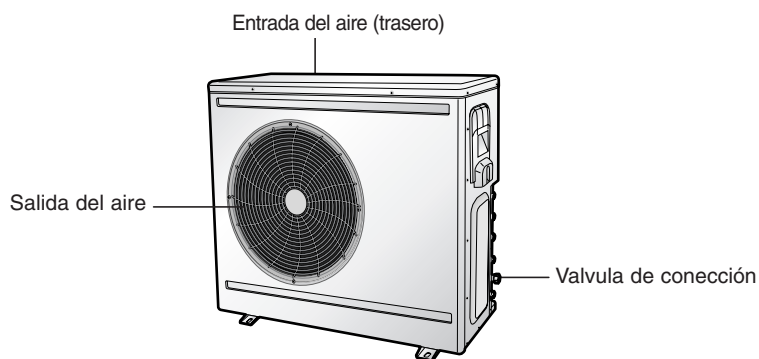
Unidad Exterior

MH040FXEA2 MH052FXEA2



Unidad Exterior

MH068FXEA4 MH080FXEA4



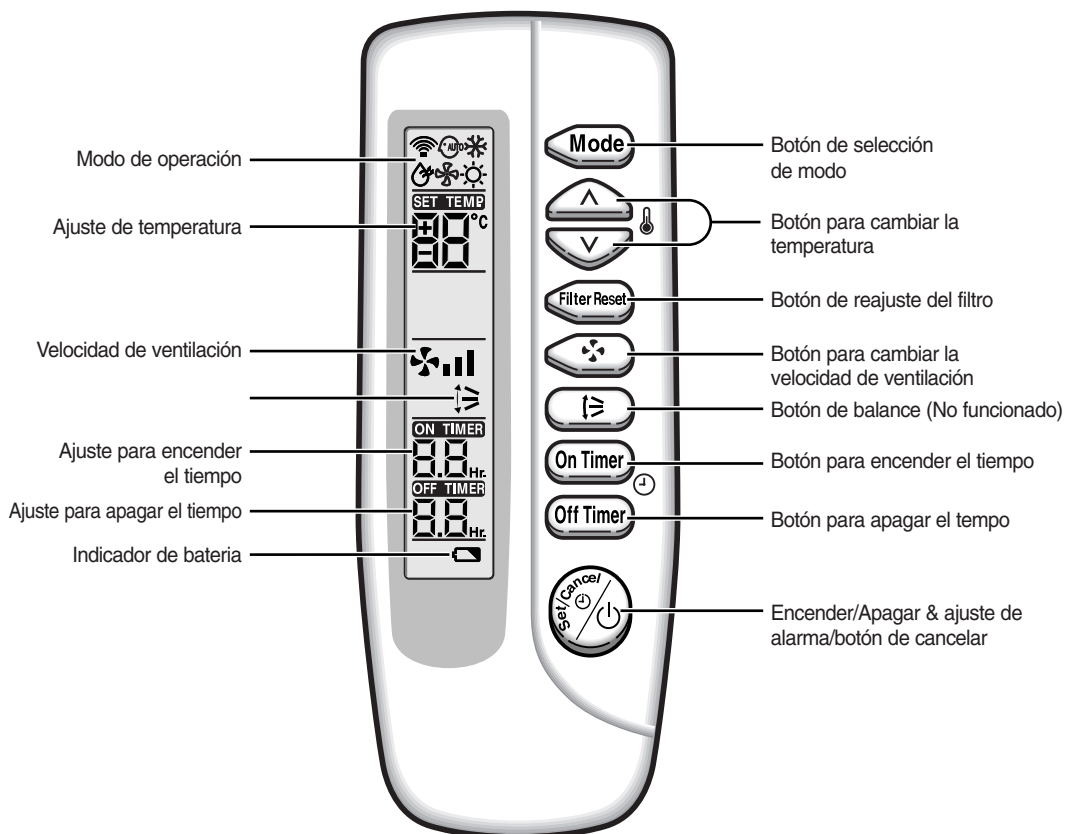
Nota



- ◆ Si el cambiador de calor en la unidad exterior es ensuciado, puede que caiga la eficiencia. Así es que limpie el cambiador de calor con agua cuando se vuelva sucio. Sin embargo, sea cuidadoso cuando desee lavar la superficie del cambiador de calor porque es muy afilado.

Controlador Remoto Inalámbrado-Botones y Exponer

El controlador remoto inalámbrado es accesorio opcional.

Para utilizar el controlador remoto inalámbrado, véase el manual apropiado.

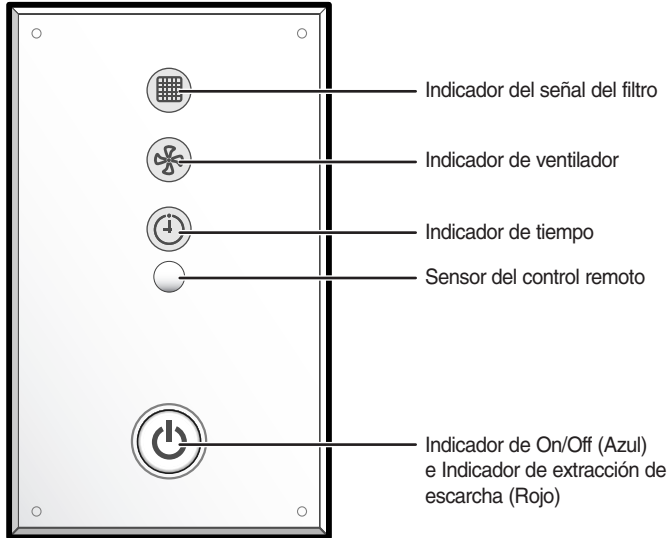


- Nota**
- ◆ Después de limpiar el filtro de aire, presione el botón , si el filtro está instalado.
 - ◆ Tipo de conducto de aire acondicionado no tiene función de ajustar dirección de flujo de aire. Por lo tanto, función no se funciona aunque presiona el botón .

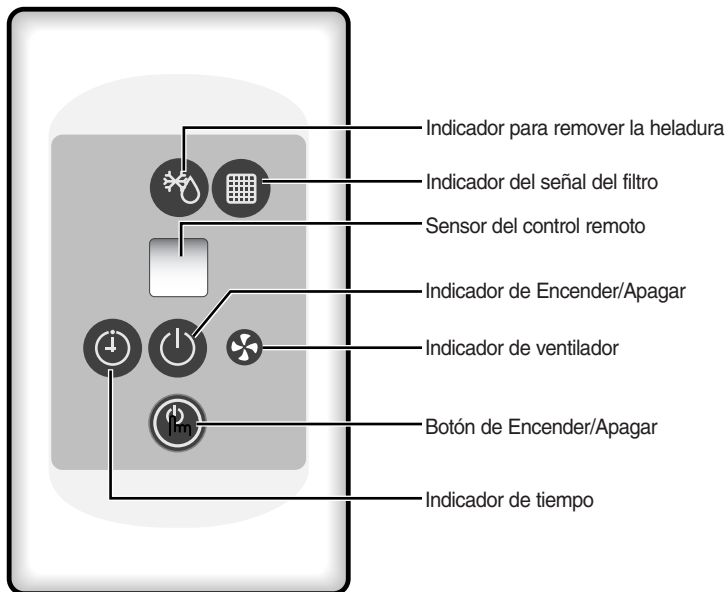
Unidad de Recividor & Mostrador

La unidad de exhibición y receptor es un accesorio opcional y es instalado en la pared.
Para utilizar la unidad de receptor & mostrador, véase el manual apropiado.

Tipo Oculto

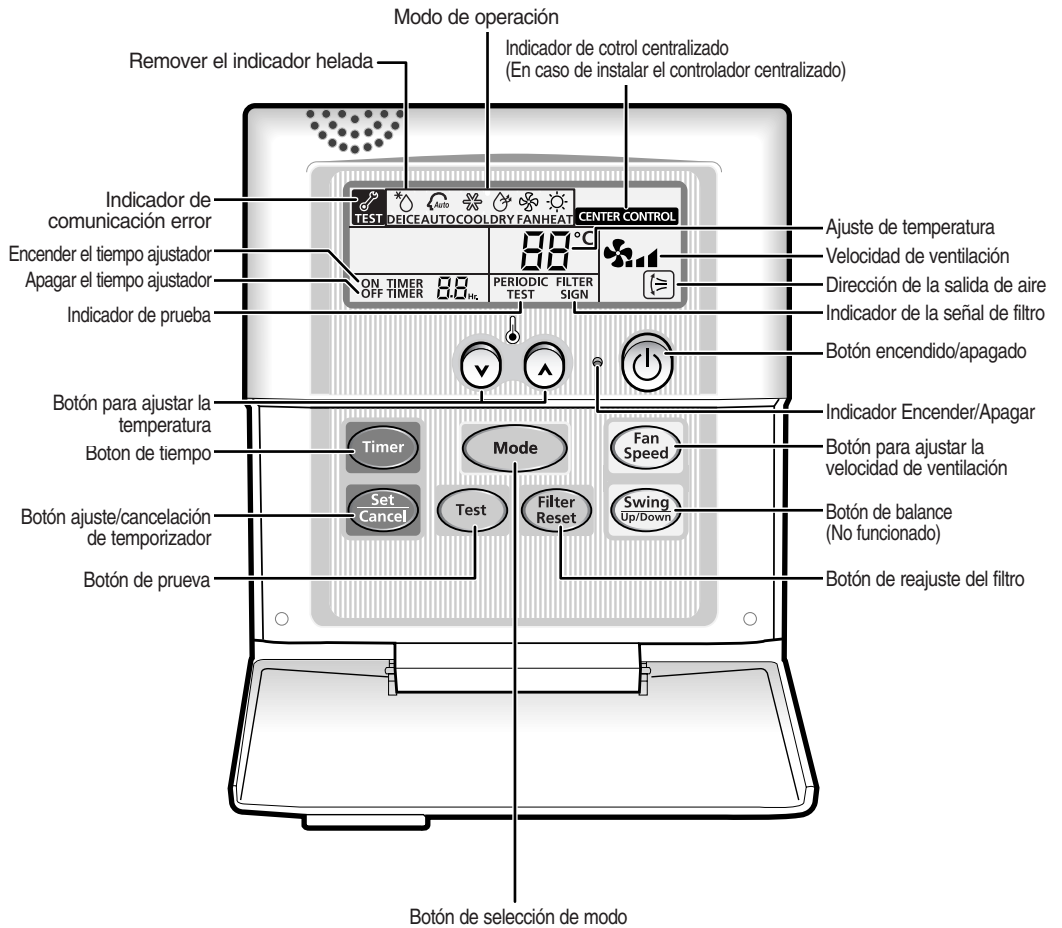


Tipo Estándar



Controlador Remoto Alambrado-Botones y Exponer

Para utilizar el controlador remoto alambrado, véase el manual apropiado.



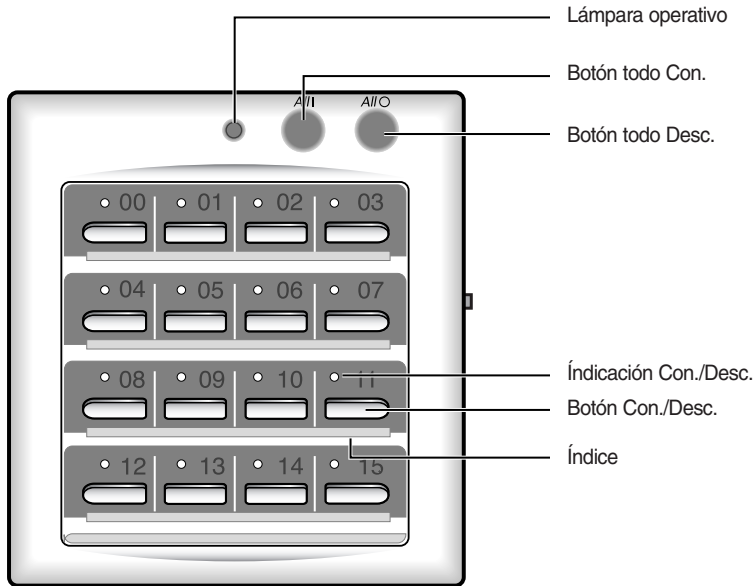
Nota

- ◆ El botón **Test** es para el especialista cuando instale. No debe tocar.
- ◆ Después de limpiar el filtro de aire, presione el botón **Filter Reset**, si el filtro está instalado. Después en el indicador del controlador remoto alambrado se mostrará la FILTER SIGN cuando es tiempo para limpiar el filtro de aire; fíjese a la página 13.
- ◆ Tipo de conducto de aire acondicionado no tiene función de ajustar dirección de flujo de aire. Por lo tanto, función no se funciona aunque presiona el botón **Swing Up/Down**.

Controlador Centralizado

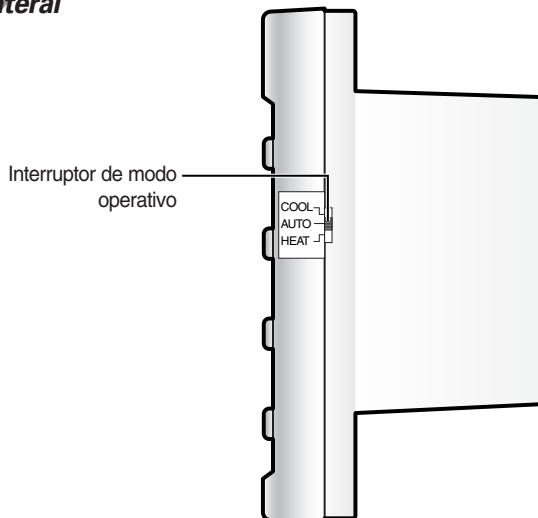
El controlador centralizado es un accesorio opcional y es instalado en la pared. Para utilizar el controlador centralizado, véase el manual apropiado.

Vista Delantera



Nota ♦ La lámpara operativa se adelanta incluso cuando solamente el acondicionador de aire conectado con el controlador centralizado está funcionando.

Vista Lateral



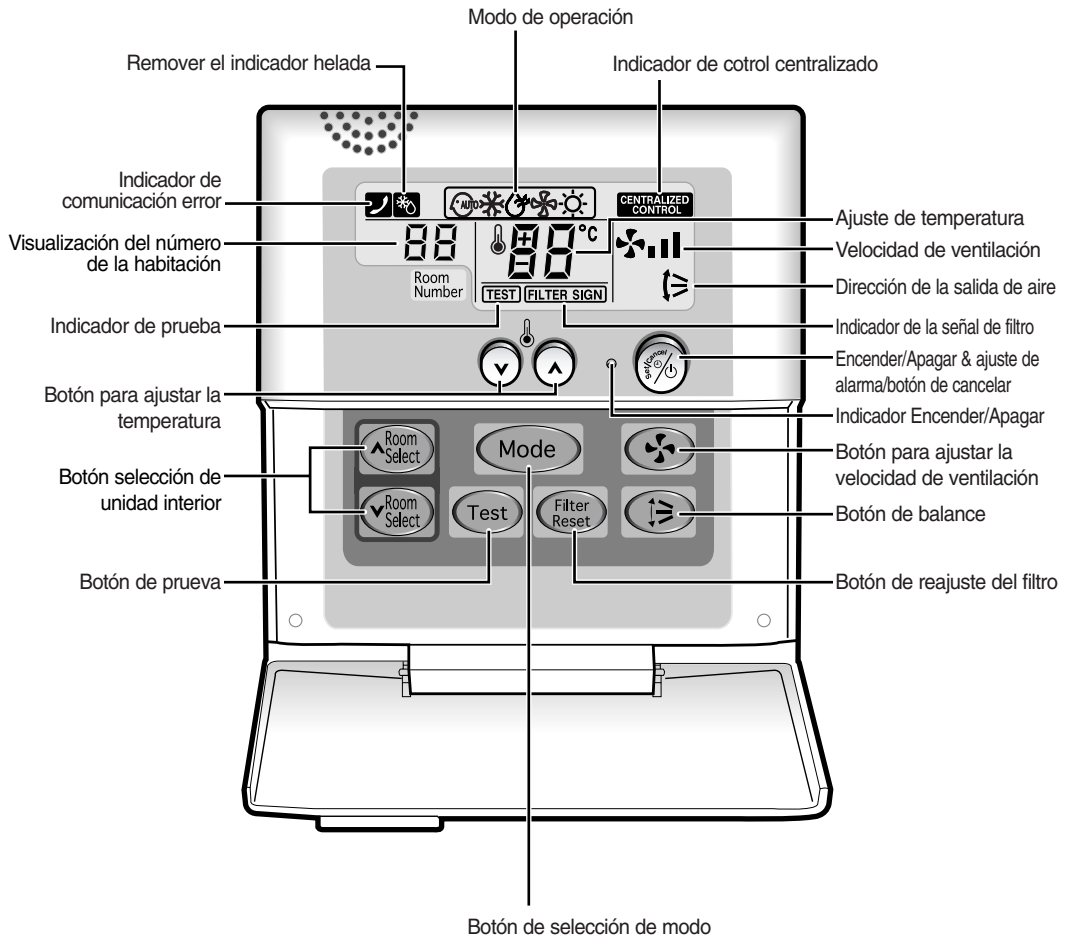
Nota ♦ Elija el modo operativo apropiado con el interruptor de modo operativo que permite a los usuarios elegir entre el modo Frío/Auto/Calor.

Funcione el Controlador

El controlador de funciones es un accesorio adicional y es instalado en la pared.

El controlador de funciones es un controlador adicional que es usado con el controlador centralizado.

Para utilizar la función de controlador, refiérase al manual apropiado.



- Nota**
- ◆ El botón **Test** es para el especialista cuando instale. No debe tocar.
 - ◆ Después de limpiar el filtro de aire, presione el botón **Filter Reset**. Después en el indicador del controlador remoto alambrado se mostrara la FILTER SIGN cuando es tiempo para limpiar el filtro de aire.

Recomendaciones para la Operación

He aquí unas cuantas recomendaciones que Ud. debe cumplir cuando opere su aire acondicionado.

Asunto	Recomendaciones
Cumplimiento en calefacción	La bomba del función del aire acondicionado absorbe calefacción desde el aire exterior hacia el interior. Si la temperatura de afuera baja, el cumplimiento de calefacción decaera. Si siente que la temperatura del habitación no es lo bastante caliente, utilice aparato del calefacción adicional recomendado.
Helada	Cuando la temperatura de afuera es bajo pero la humedad es alta, se formara escarchas en la unidad exterior del modo de HEAT. Si esto ocurre: <ul style="list-style-type: none">◆ La operación de calefacción se para.◆ El modo de descongelación será accionado automáticamente de 5 a 10 minutos. No requiere de ninguna intervención; después de 10 minutos, el aire acondicionado operara normalmente.
Temperature alta en el interior y exterior	Si ambos temperatura del interior y exterior est án altas y el aire acondicionado esta operandose en modo de HEAT, el compresor del ventilador de la unidad exterior se parara al mismo tiempo. Esto es normal; solo se necesita esperar hasta que se encienda de nuevo.
Falla del poder	Durante la operación del aire acondicionado llega a ocurrir falla del poder, la unidad se apagara. Cuando el poder se vuelve, el aire acondicionado comenzara a operar desde el modo anterior.

Ocilación de la Temperatura y Humedad

El siguiente tabla indica la oscilación de la temperatura y humedad, dentro del cual se puede usar el aire acondicionado.

Si el aire acondicionado es usado en...	Entonces...
Temperatura alta	Puede poner en movimiento el rago de la protección automáticamente y el aire acondicionado pararse.
Temperatura baja	Si el cambiador de la calefacción llega a congelarse tan solo con un desagüe de agua otros puede causar malfunción.
Nivel de humedad alta	El agua se puede condensarse y gotear desde la superficie de la unidad interior si es usado por un tiempo largo.

Modo	Temperatura Exterior	Temperatura Interior	Humedad Interior
Calefacción	-15°C al 24°C aprox.	27°C o menos	-
Enfriamiento	5°C al 43°C aprox.	21°C al 32°C aprox.	80% o menos
Secante	5°C al 43°C aprox.	18°C al 32°C aprox.	-

※ *La temperatura normalizada para la calefacción es 7°C. Si la temperatura al aire libre cae a 0°C o abajo, la capacidad de la calefacción se puede reducir dependiendo de la condición de la temperatura.*

Si la operación de refrigeración se utiliza en el grado superior a 32°C (temperatura interior), no se refrigera a la máxima capacidad.

Limpiar su Aire Acondicionado

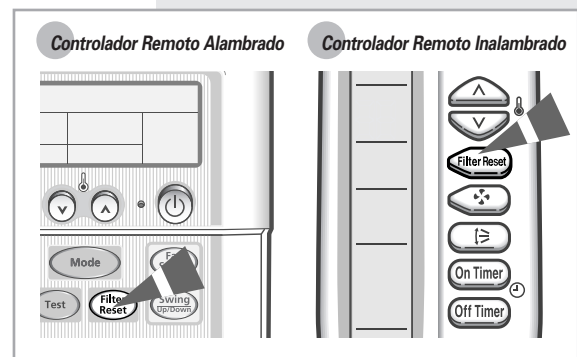
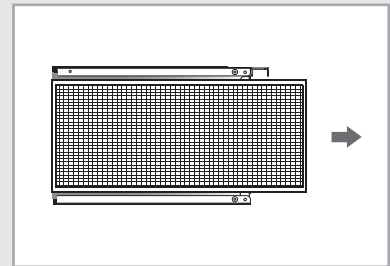
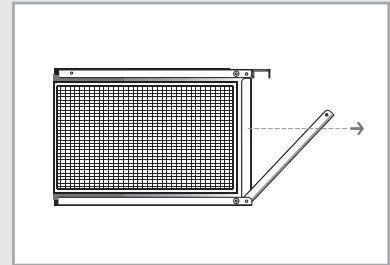
Para tener el mejor posible use de su aire acondicionado, Ud. debe limpiar amenudamente y remover la suciedad acumulada en el filtro de aire.

IMPORTANTE Antes de limpiar su aire acondicionado, asegurese de que este apagado la unidad del circuito de electricidad.

- 1 Encienda el nivel hacia la derecha o izquierda no para evitar de jalar hacia afuera el filtro de aire.
- 2 Sacar el filtro de aire depende de su instalador.
- 3 Remover toda la suciedad desde el filtro de aire con la aspiradora o cepillo. En caso de que la suciedad acumulada es serio, ponga el filtro de aire en agua tibia con detergente y sacudalo verticalmente.
- 4 Secar el filtro de aire.
- 5 Cuando Ud. Termine, inserta el filtro en la unidad.
- 6 Devuelva la palanca.



Nota

- ◆ Después de limpiar el aire acondicionado, presione el botón de FILTER RESET.
- ◆ No funcione el acondicionador de aire sin el filtro.



Resolver Problemas Comunes

Antes de contactar con los servicios, cumpla con los chequeos del siguiente ejemplo. Esto le ahorrara el tiempo y llamadas de gastos innecesarios.

Problema	Explicación/Solución
El aire acondicionado no opera de todo	◆ Chequee si el cachón para el uso del aire acondicionado esta conectado.
Controlador Remoto Alambrado	
El aire acondicionado no opera con el control remoto	◆  aparece en el controlador remoto alambrado. En este caso, apague el aire acondicionado y contacte con su comerciante.
Controlador Remoto Alambrado	
Quando eneender/apagar el aire acondicionado, no se enciende/apaga inmediataments.	◆ En caso de usar el control remoto alambrado para el grupo, el aire acondicionado se conecta al control remoto y enciende/apaga en orden. Y esto toma un poco de tiempo(arriba de 32 segundos).
Controlador Remoto Inalambrado	
El aire acondicionado no opera con el control remoto	◆ Chequee si hay algun obstaculo entre Ud. y el sensor de contro remoto. ◆ Chequee las baterias del controlador remoto inalambrado . ◆ Chequee si Ud. esta lo suficientemente serca desde la unidad interior (7 metros/yardas o menos).
Controlador Remoto Inalambrado	
No suena el sonido de bip cuando presiona  (On/Off) en el control remoto	◆ Chequee si Ud. est- indicando el control remoto al sensor inflarajo de la unidad interior. ◆ Reemplace las baterias del control remoto si es necesario.
El aire acondicionado no refresca o calienta	◆ Chequee si esta seleccionado correctamente el modo. ◆ Quizás la temperatura del habitación está muy bajo o muy alto. ◆ Puede que la suciedad este bloqueando la rejilla del filtro de aire; fijese a la página 13 donde instrucción de limpieza. ◆ Chequee que no haya ningun obstaculos en el frente de la unidad exterior.
Quando caliente la temperatura del habitación requerido esto nunca se alarga y el aire acondicionado frecuentemente se para	◆ Chequee si la temperatura requerida este correctamente ajustado. ◆ Aumente la velocidad del ventilador.

Memo

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Consignes de Sécurité

Les précautions de sécurité suivantes doivent être prises lors de l'utilisation du climatiseur.



ATTENTION

Risque de choc électrique. • Pouvant provoquer une blessure personnelle voir mortelle. • Débranchez tous les cordons d'alimentation avant d'effectuer l'entretien, l'installation ou le nettoyage. • Ces procédures doivent être effectuées uniquement par le fabricant, par son centre de service ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

PENDANT LE FONCTIONNEMENT

- ◆ Les utilisateurs ne doivent pas essayer de réparer l'appareil par eux-mêmes. Ils sont invités à contacter immédiatement un centre de service agréé ou le magasin où a été effectué l'achat du produit.
- ◆ Ne renversez jamais un quelconque liquide sur l'appareil. Si c'est le cas, débranchez ou mettez hors tension l'appareil et contactez un centre de service agréé.
- ◆ N'introduisez jamais rien à l'intérieur des pales afin d'éviter l'endommagement du ventilateur interne ou une blessure personnelle. Gardez les enfants loin de l'appareil.
- ◆ Ne placez aucun objet en face de l'appareil.
- ◆ Ne vaporisez aucun liquide sur l'appareil. Si c'est le cas, éteignez l'interrupteur de l'appareil et contactez un spécialiste d'installation.
- ◆ Assurez-vous que l'appareil est ventilé correctement et en permanence. Ne placez pas de vêtement ou d'autre objet sur l'appareil.
- ◆ En cas de non utilisation prolongée de la télécommande, retirez les batteries (Si applicable).
- ◆ Lors de l'utilisation de la télécommande, la distance avec le climatiseur ne doit pas dépasser 7 mètres (Si applicable).

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL

- ◆ Avant de jeter le dispositif, il est nécessaire de retirer les batteries pour le recyclage.
- ◆ En cas de nécessité d'élimination de l'appareil, contactez votre revendeur. Si les tubes ne sont pas correctement retirés, le réfrigérant peut s'échapper et provoquer une blessure personnelle par contact avec la peau. L'échappement du réfrigérant dans l'atmosphère est aussi dangereux car il peut faire du dégât sur l'environnement.
- ◆ Veuillez recycler le matériel d'emballage de ce produit ou éliminez-le en respectant l'environnement.

DIVERS

- ◆ Ne stockez ni ne transportez jamais le climatiseur renversé ou placé latéralement afin d'éviter l'endommagement du compresseur.
- ◆ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les enfants ou par les personnes infirmes sans surveillance : les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ◆ Le courant maximum est mesuré selon le standard IEC pour la sécurité et le courant est mesuré selon le standard ISO pour l'efficacité d'énergie.

Sommaire

◆ COMMENT PRÉPARER VOTRE CLIMATISEUR

- Consignes de Sécurité 2
- Description des Unités 4
- Télécommande sans Fil-Boutons et Affichage 6
- Unité de réception et d'affichage 7
- Télécommande Câblée-Boutons et Affichage 8
- Contrôleur Centralisé 9
- Fonction Contrôleur 10

◆ CONSEILS D'UTILISATION

- Conseils d'Utilisation 11
- Température et Humidité de Fonctionnement 12
- Nettoyer le Climatiseur 13
- Problèmes et Solutions 14



Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

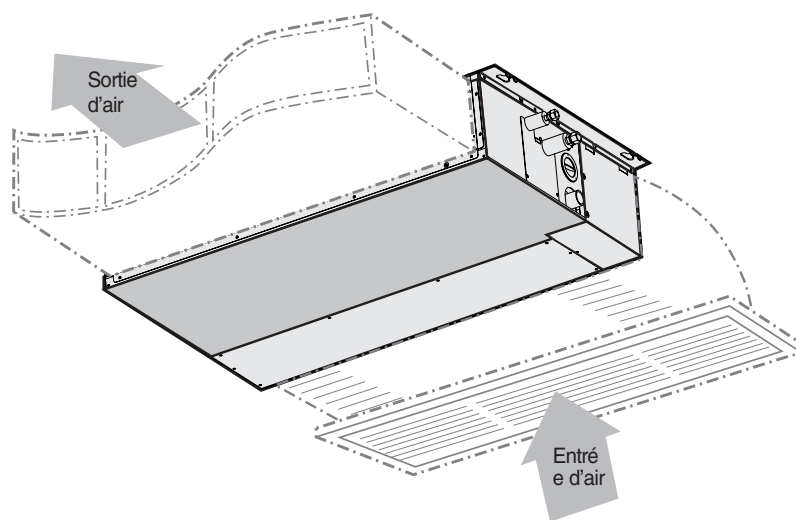
Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente.

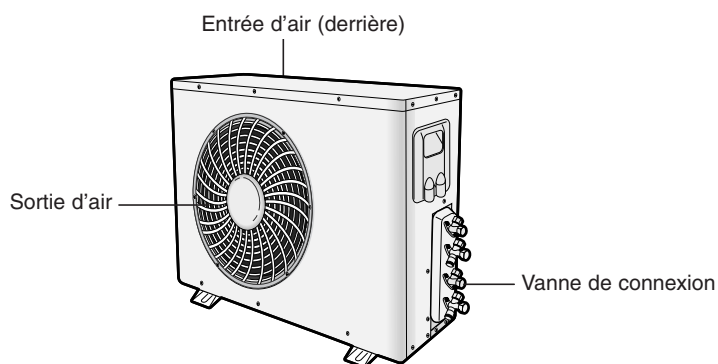
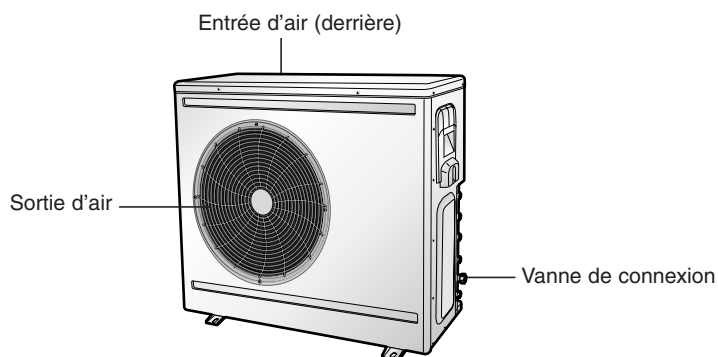
Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Description des Unités

Les unités peuvent différer selon le modèle.

Unité Intérieure



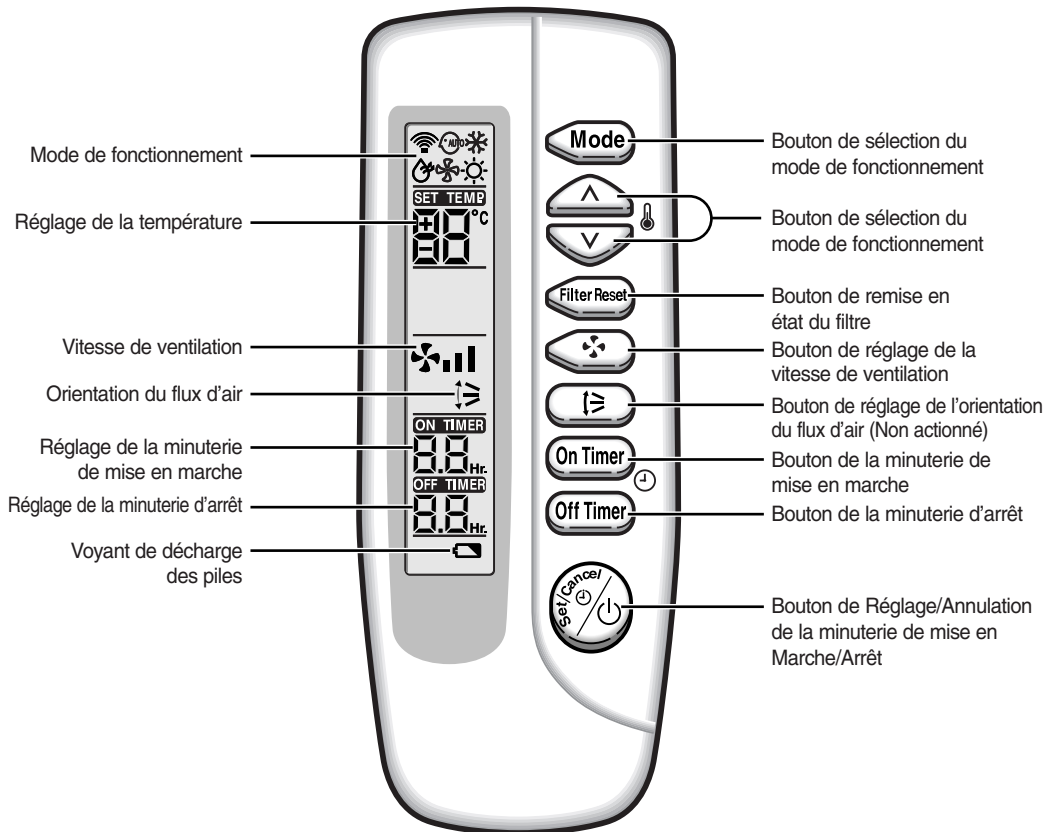
Unité extérieure MH040FXEA2 MH052FXEA2**Unité extérieure** MH068FXEA4 MH080FXEA4



- Note** ◆ Si l'échangeur de la chaleur dans l'unité extérieure devient poussiéreux, l'efficacité de refroidissement pourrait diminuer. Nettoyer donc l'échangeur à l'eau quand il devient sale. Toutefois, faites attention quand vous nettoyez la surface de l'appareil, car il est très tranchant.

Télécommande sans Fil-Boutons et Affichage

La télécommande sans fil est un accessoire optionnel.

Pour utiliser la télécommande sans fil, voir un manuel approprié.

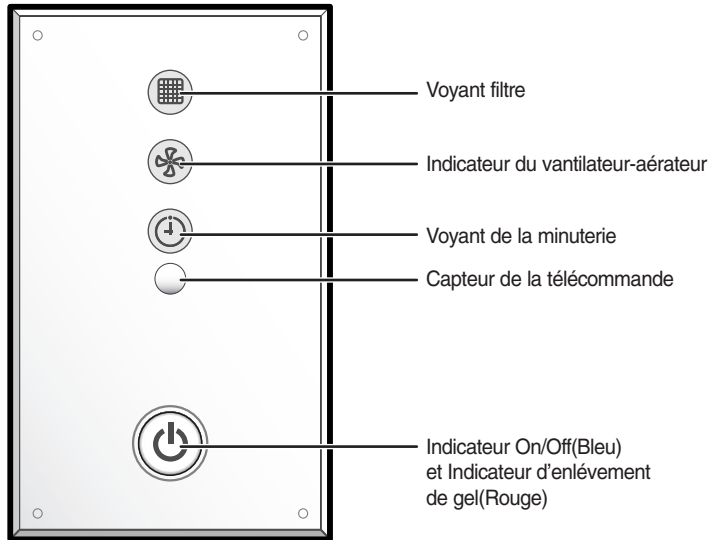


- Note**
- ◆ Après avoir nettoyé le filtre à air, appuyer sur le bouton  .
 - ◆ Le climatiseur de type de conduit n'a pas la fonction d'ajuster la direction de circulation d'air. Par conséquent, la fonction n'est pas actionnée même si vous appuyez sur le bouton  .

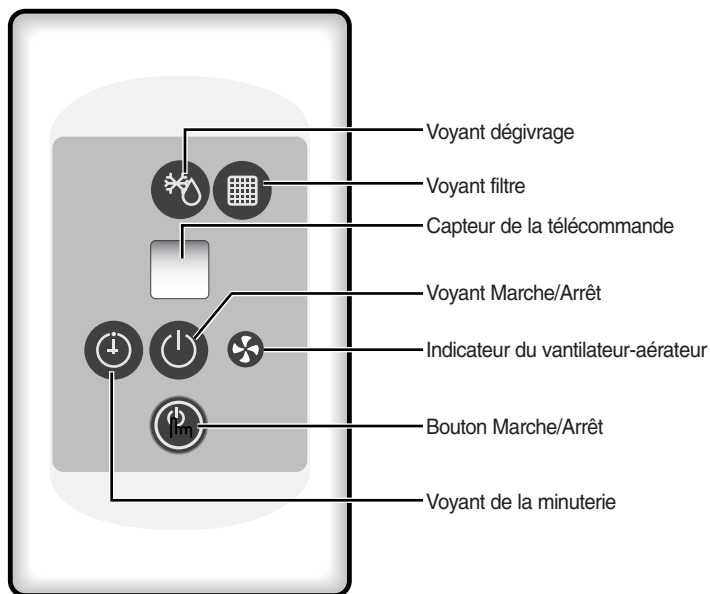
Unité de réception et d'affichage

L'Unité de réception et d'affichage est un accessoire optionnel et elle est installée au mur.
Pour utiliser l'unité de réception et d'affichage, voir un manuel approprié.

Type Dissimulé

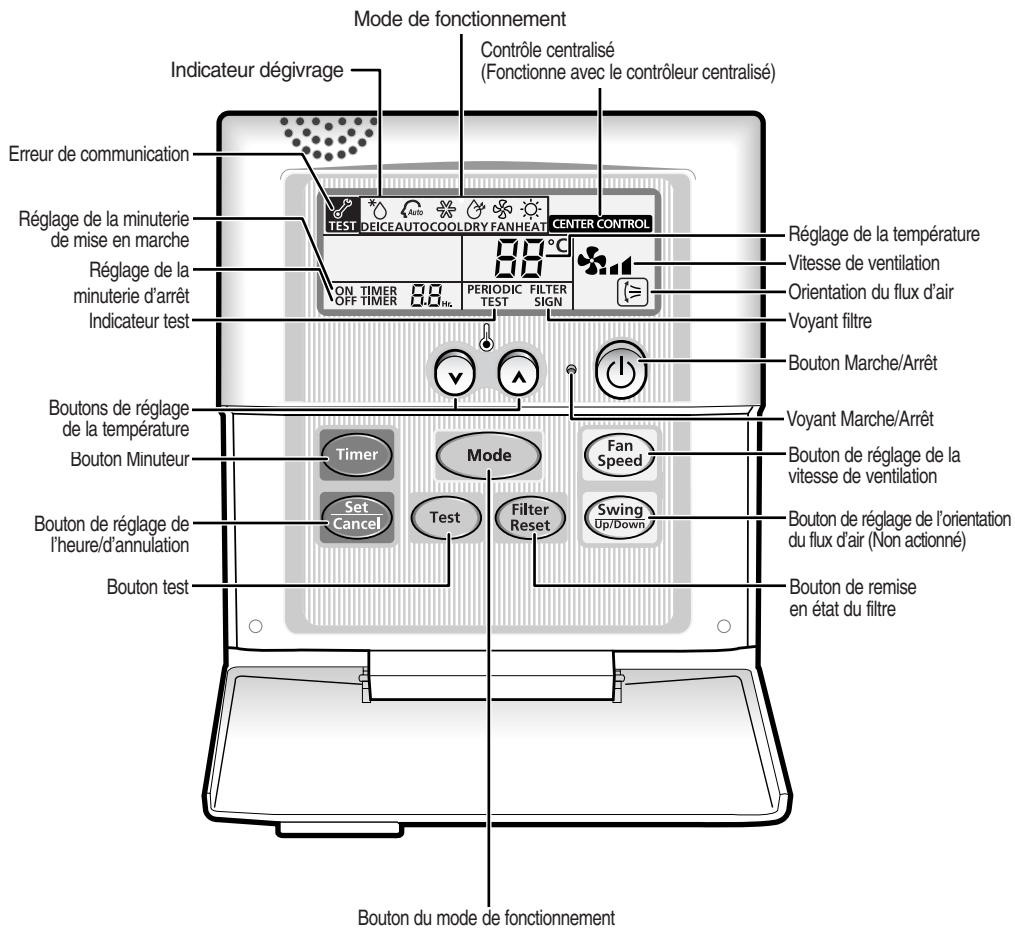


Type Standard



Télécommande Câblée-Boutons et Affichage

Pour utiliser la télécommande câblée, voir un manuel approprié.

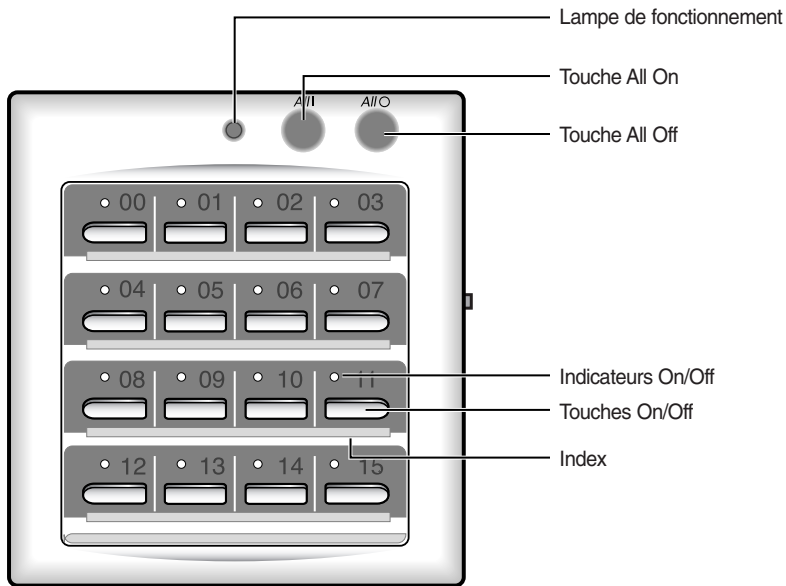


- Note**
- ◆ Ne pas appuyer sur le bouton **Test**. Il est réservé à l'installateur.
 - ◆ Après avoir nettoyé le filtre à air, appuyer sur le bouton **Filter Reset**.
Le télécommande câblée s'allume voyant FILTER SIGN lorsqu'il est temps de nettoyer le filtre à air; voir page 13.
 - ◆ Le climatiseur de type de conduit n'a pas la fonction d'ajuster la direction de circulation d'air. Par conséquent, la fonction n'est pas actionnée même si vous appuyez sur le bouton **Swing Up/Down**.

Contrôleur Centralisé

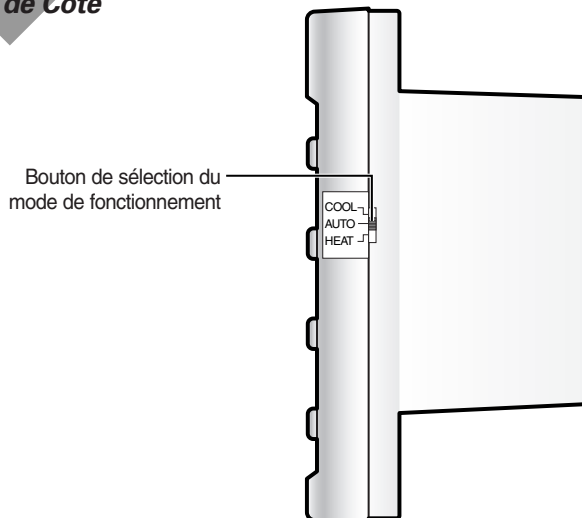
Le contrôleur centralisé est un accessoire optionnel et il est installé au mur.
Pour utiliser le contrôleur centralisé, voir un manuel approprié.

Vue Avant



Note ♦ La lampe de fonctionnement s'allume même lorsqu'un seul climatiseur relié au contrôleur centralisé est en fonctionnement.

Vue de Côté



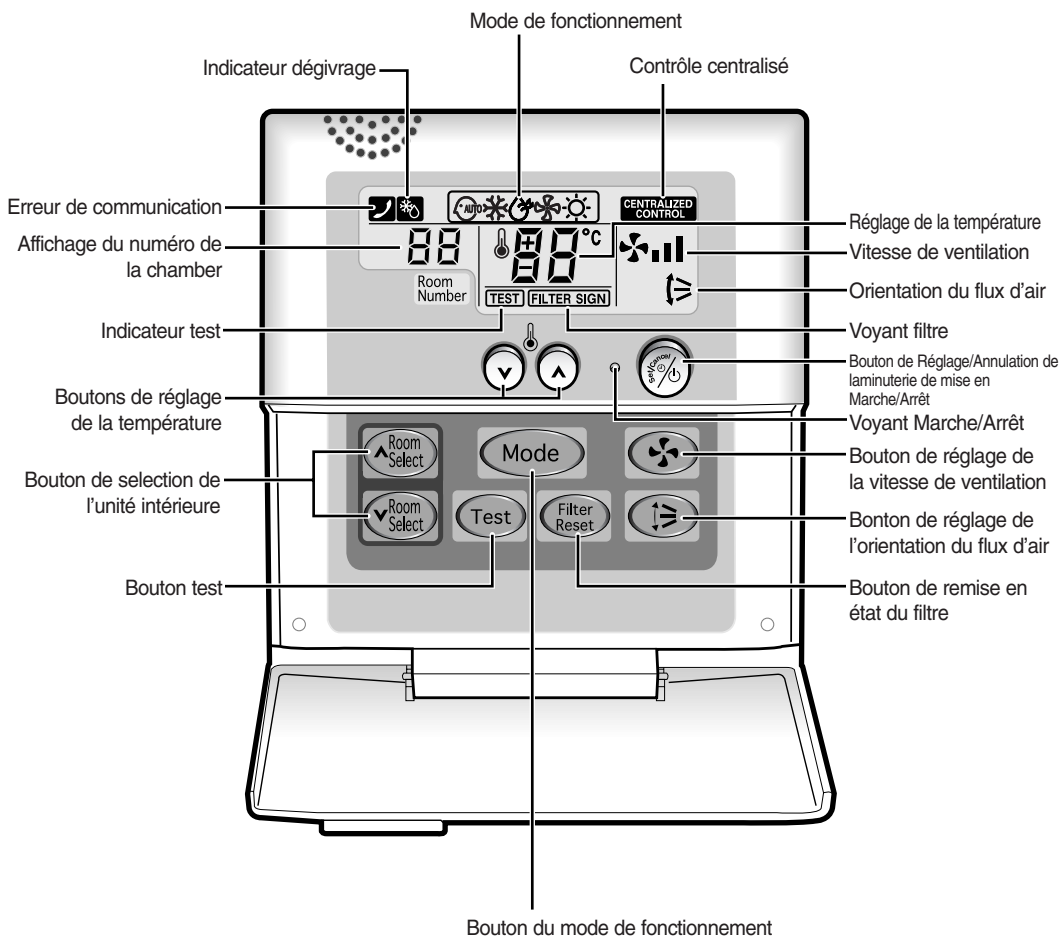
Note ♦ Choisissez le mode de fonctionnement approprié entre le mode Cool (réfrigération) / Auto / Heat (chauffage) en utilisant le bouton de sélection du mode de fonctionnement.

Fonction Contrôleur

Le contrôleur de fonction est un accessoire optionnel et il est installé au mur.

Le contrôleur de fonction est un accessoire optionnel utilisé avec le contrôleur centralisé.

Pour obtenir des renseignements sur l'utilisation de la fonction "Contrôleur", veuillez lire le manuel approprié.



- Note**
- ◆ Ne pas appuyer sur le bouton **Test**. Il est réservé à l'installateur.
 - ◆ Après avoir nettoyé le filtre à air, appuyer sur le bouton **Filter Reset**.
Le télécommande câblée s'allume voyant FILTER SIGN lorsqu'il est temps de nettoyer le filtre à air.

Conseils d'Utilisation

Voici quelques conseils à suivre lors de l'utilisation du climatiseur.

Aspect	Conseil
Chauffage	La pompe à chaleur du climatiseur absorbe la chaleur de l'air extérieur pour l'amener à l'intérieur. Si la température extérieure est chaude, la capacité à chauffer du climatiseur diminuera également. Si la pièce n'est pas encore assez chaude, il est recommandé d'utiliser un appareil de chauffage supplémentaire.
Givre	Lorsque la température extérieure est faible et le taux d'humidité élevé, du givre peut se former sur l'unité extérieure en mode HEAT. Si c'est le cas: ◆ Le climatiseur ne chauffe plus. ◆ Le mode de dégivrage se déclenchera automatiquement pendant 5 à 10 minutes. Aucune intervention de votre part n'est nécessaire ; au bout d'environ 10 minutes, le climatiseur se remet en marche normalement.
Températures intérieures et extérieures élevées	Si les températures intérieures et extérieures sont élevées et si le climatiseur fonctionne en mode HEAT, le ventilateur de l'unité extérieure et le compresseur peuvent s'arrêter momentanément. Ceci est normal ; attendre simplement jusqu'à ce que le climatiseur se remette en marche.
Coupure de courant	En cas de panne de courant pendant le fonctionnement du climatiseur, ce dernier se met hors tension. Lorsque le courant est rétabli, le climatiseur se remet en marche dans le dernier mode de fonctionnement utilisé.

Température et Humidité de Fonctionnement

Vous pouvez utiliser le climatiseur dans les fourchettes de température et d'humidité suivantes.

Si vous utilisez le climatiseur à...	Alors...
Une température élevée	Le dispositif de protection contre la surchauffe est susceptible de se déclencher, arrêtant le climatiseur.
Une température faible	Un dysfonctionnement, une fuite d'eau par exemple, peut s'opérer si l'échangeur de chaleur gèle.
Un taux d'humidité élevé	Des gouttes de condensation peuvent se former sur l'enveloppe de l'unité en cas d'utilisation prolongée.

Mode	Température extérieure	Température intérieure	Humidité intérieure
Chauffage	-15°C à 24°C environ	27°C maximum	-
Refroidissement	5°C à 43°C environ	21°C à 32°C environ	80% maximum
Séchage	5°C à 43°C environ	18°C à 32°C environ	-

※ ***La température standardisée pour le chauffage est de 7°C. Si la température extérieure descend en dessous de 0°C, la capacité de chauffage peut diminuer en fonction de la température réglée. Si l'opération refroidissante est utilisée à plus de 32°C (température intérieure), alors il n'est pas refroidi avec la capacité complète.***

Nettoyer le Climatiseur

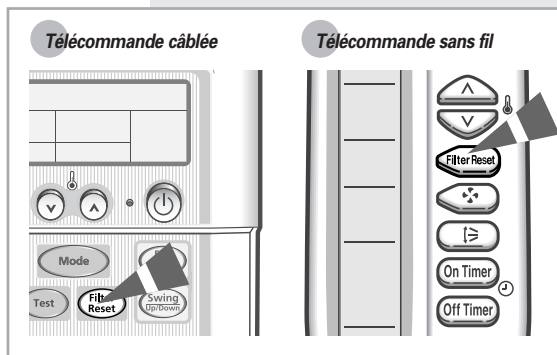
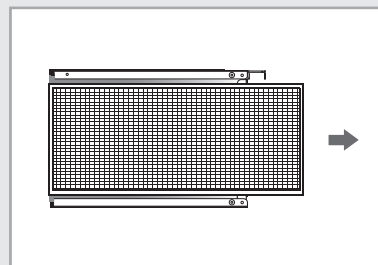
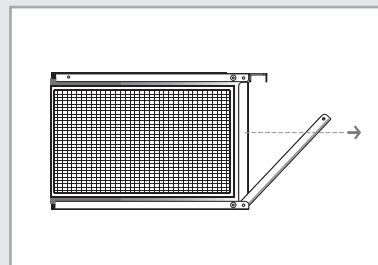
Afin de profiter au maximum du climatiseur, il est important de le nettoyer régulièrement pour enlever la poussière accumulée dans le filtre à air.

IMPORTANT Avant de nettoyer le climatiseur, le mettre hors tension en le débranchant au niveau de la prise secteur.

- 1 Tourner les leviers vers la droite ou la gauche.
- 2 Sortir le filtre à air.
- 3 Dépoussiérer le filtre à air à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse. Si la couche de poussière est très importante, plonger le filtre à air dans un détergent liquide chaud, puis le secouer verticalement.
- 4 Sécher le filtre à air.
- 5 Lorsque vous avez fini, remettre le filtre dans l'unité.
- 6 Tourner à nouveau les leviers.



Note

- ◆ Après avoir remonté le climatiseur, appuyer sur le bouton FILTER RESET.
- ◆ Ne faites pas fonctionner le climatiseur sans filtre.



Problèmes et Solutions

En cas de problème, commencer d'abord par effectuer les vérifications suivantes. Elles vous éviteront peut-être de faire appel inutilement au service après-vente.

Problème	Explication/Solution
Le climatiseur ne fonctionne pas du tout	◆ Vérifier si le disjoncteur du climatiseur a bien été déclenché.
Télécommande câblée Le climatiseur ne répond pas à la télécommande	◆  s'affiche sur la télécommande câblée. Dans ce cas, arrêter le climatiseur et contacter le service après-vente.
Télécommande câblée Lorsque vous mettez en marche/arrêtez le climatiseur, il ne se met pas en marche/ne s'arrête pas immédiatement.	◆ Dans le cas où plusieurs climatiseurs sont regroupés, les climatiseurs connectés à la télécommande câblée se mettent en marche/s'arrêtent dans l'ordre. Cela peut prendre un certain temps(jusqu'à 32 secondes).
Télécommande sans fil Le climatiseur ne répond pas à la télécommande	◆ Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle entre vous et l'unité. ◆ Vérifier l'état des piles de la télécommande sans fil. ◆ Vérifier que vous n'êtes pas trop loin de l'unité (7 mètres maximum).
Télécommande sans fil Vous n'entendez pas de bip lorsque vous appuyez sur le bouton  (On/Off) de la télécommande	◆ Vérifier que la télécommande est orientée vers le capteur de la télécommande de l'unité intérieure. ◆ Vérifier l'état des piles de la télécommande.
Le climatiseur ne refroidit pas et ne chauffe pas	◆ Vérifier le mode de fonctionnement que vous avez sélectionné. ◆ La température de la pièce peut être trop basse ou trop élevée. ◆ Le filtre à air peut être bouché ; voir page 13 pour nettoyer le filtre. ◆ Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle devant l'unité extérieure.
La température souhaitée n'est jamais atteinte et le climatiseur s'arrête fréquemment	◆ Vérifier que la température souhaitée a été réglée correctement. ◆ Augmenter la vitesse de ventilation.

Memo

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Precauzioni per la Sicurezza

Gli precauzioni Sicurezza seguente devono essere preso quando usando vostro aria condizionata.



AVVERTIMENTO

Rischio della scossa. • Può causare il danno o la morte. • Scollegare tutti erogazioni del potenza elettrico remoto prima il servizio, l'installazione o la pulizie. • Questo deve essere fatto dalla manifattura o suo agente servizio o una persona qualificata simile per evitare un rischio.

MENTRE OPERAZIONE

- ◆ Gli utenti di questo prodotto sono avvertito che non provare a riparare di questo prodotto alla sua discrezione. Invece, sono richiesto a contattare direttamente al centro servizio desinato o la presa che il prodotto ha acquistato.
- ◆ Non versare qualche sorta della liquida nella unita.
Dovrei questo succede, staccare o l'interruttore principale della unita e contattare un centro servizio autorizzato.
- ◆ Non inserire qualcosa fra le pale della presa d'aria perchè il ventaglio interno può essere danneggiato e poteva causare la ferita.
Mantenere i bambini lontano dalla unita.
- ◆ Non mettere qualche ostacoli davanti la unita.
- ◆ Non spruzzare la liquida di qualche sorta nella unita interna.
Dovrei questo succeed, l'interruttore off dell'interruzione ha usato per vostro d'aria condizionata e contare vostro specialista d'installazione.
- ◆ Accertarsi che l'unita è ventagliato correttamente ai tutti tempi:
Non mettere tessuto o altri materiali sopra questo.
- ◆ Se il telecomando di radio non sarà essere usato per un lungo tempo, rimuovere le batterie. (Se applicabile)
- ◆ Quando usando un telecomando di radio, la distanza non dovrei essere più di 7 metri dall'aria condizionata. (Se applicabile)

PREDISPOSIZIONE DELLA UNITA

- ◆ Prima cacciare il dispositivo, questo è necessario per tirare dietro gli elementi batterie e sbarazzarsi di loro sicurezza per la ragione del riciclaggio.
- ◆ Quando bisogna a disporre della unita, consultare vostro venditore.
Se i tubi sono rimosso incorettamente, la refrigerante può soffiare fuori e venire nel contatto con vostro pelle, causa ferire.
Liberando la refrigerante nella atmosfera anche i danni delle ambiente.
- ◆ Prego a riciclaggiare o disporre del assemblaggio di materiale per questo prodoto nel modo responsabile ambientalmente.

ALTRI

- ◆ Non immagazzinare o imbarcare l'aria condizionata rovesciato o da un lato per evitare il danno al compressore.
- ◆ L'applicazione non è inteso per usare dai bambini piccoli o le persone debole senza sorveglianza: I bambini piccoli dovrebbe essere sorvegliato per assicurare che non giocare con l'applicazione.
- ◆ Il corrente Massimo è misurato secondo al standard IEC per la sicurezza e il corrente è misurato secondo il standard ISO per l'efficienza dell'energia.

Contenuti

◆ PREPARAZIONE DEL CONDIZIONATORE D'ARIA	
■ Precauzioni per la Sicurezza	2
■ Veduta delle Unità	4
■ Radiocomando-Tasti e Display	6
■ Unità Ricevitore & Display	7
■ Telecomando Cablato-Tasti e Display	8
■ Controllore Centralizzato	9
■ Funzione Controller	10
◆ RACCOMANDAZIONI PER L'USO	
■ Raccomandazioni sul Funzionamento	11
■ Limiti di Temperatura e di Umidità	12
■ Pulizia del Condizionatore d'Aria	13
■ Per Risolvere i Problemi più Comuni	14



Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile in i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

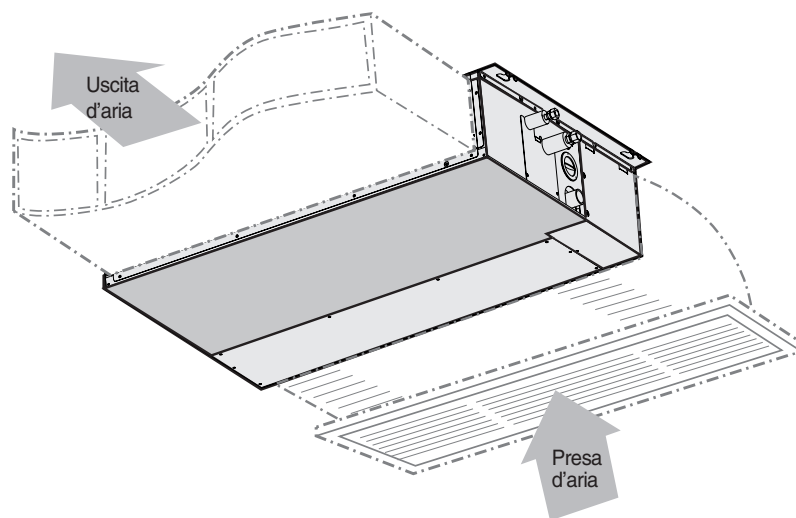
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Veduta delle Unità

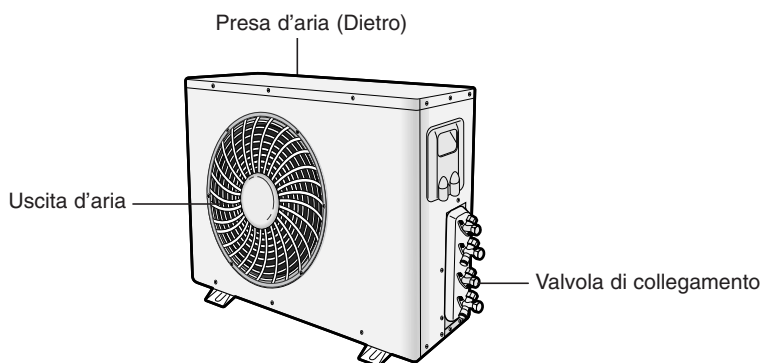
Le figure riportate in questa istruzione possono essere diverse dal vostro condizionatore d'aria a seconda del modello.

Unità Interna



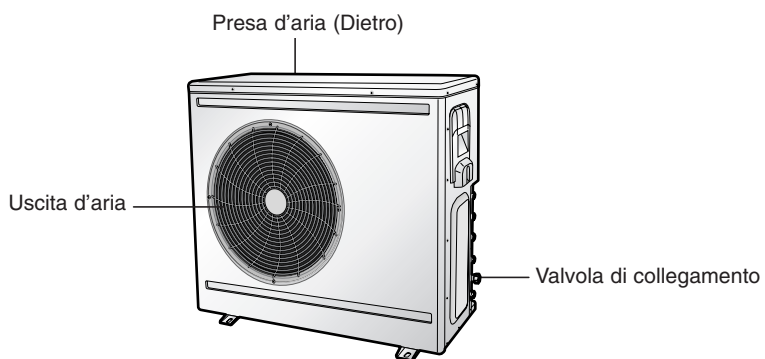
Unità Esterna

MH040FXEA2 MH052FXEA2



Unità Esterna

MH068FXEA4 MH080FXEA4

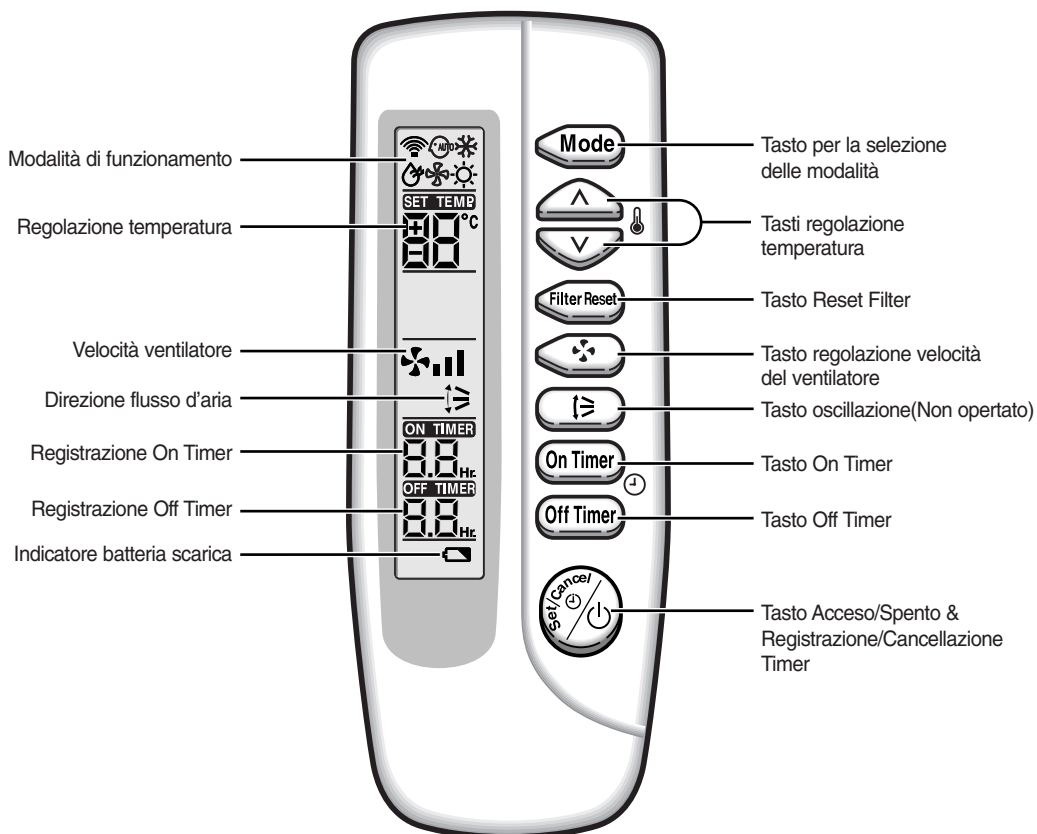




Nota

- ◆ Se il cambiatore di calore nell'unità esterna prende polveroso, l'efficienza fresca può cadere. Così pulisce il cambiatore di calore con l'acqua quando diventa polveroso, attenti quando lava la superficie del cambiatore di calore, perché questo è molto acuto.

Radiocomando-Tasti e Display

Il radiocomando è un accessorio opzionale.
Per usare il radiocomando, riferisce al manuale appropriato.

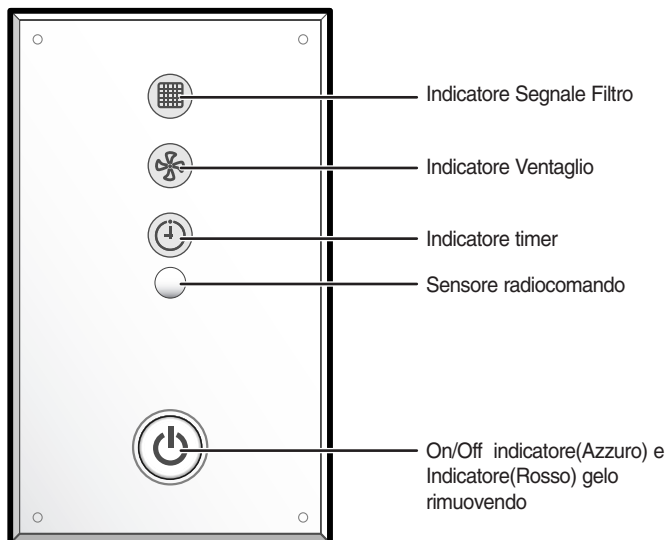


- Nota**
- ◆ Dopo aver pulito il filtro d'aria, premete il tasto  , se il filtro è installato.
 - ◆ L'aria condizionata tipo condotto non ha la funzione di aggiustando la direzione d'aria corrente adattamento. Perciò il funzione neppure è operato se preme il bottone  .

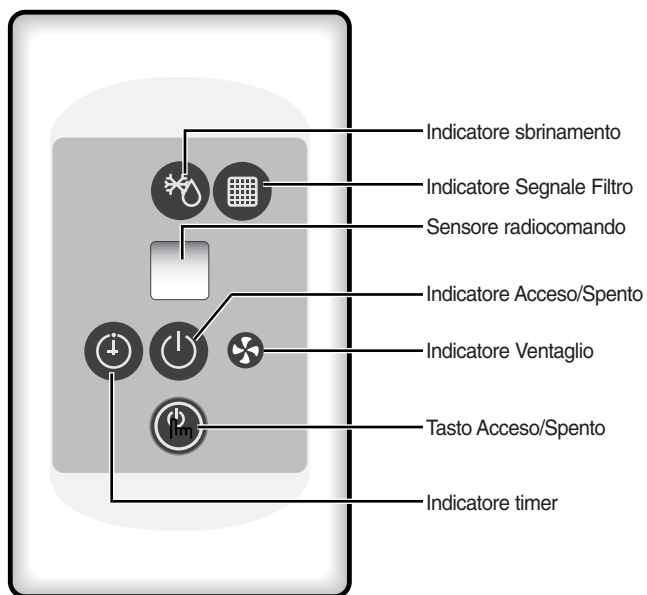
Unità Ricevitore & Display

Questa unità ricevitore e display è un accessori opzionali e questo è installato sul muro.
Per usare la unità ricevitore e display, riferisce al manuale appropriato.

Tipo Nascosto

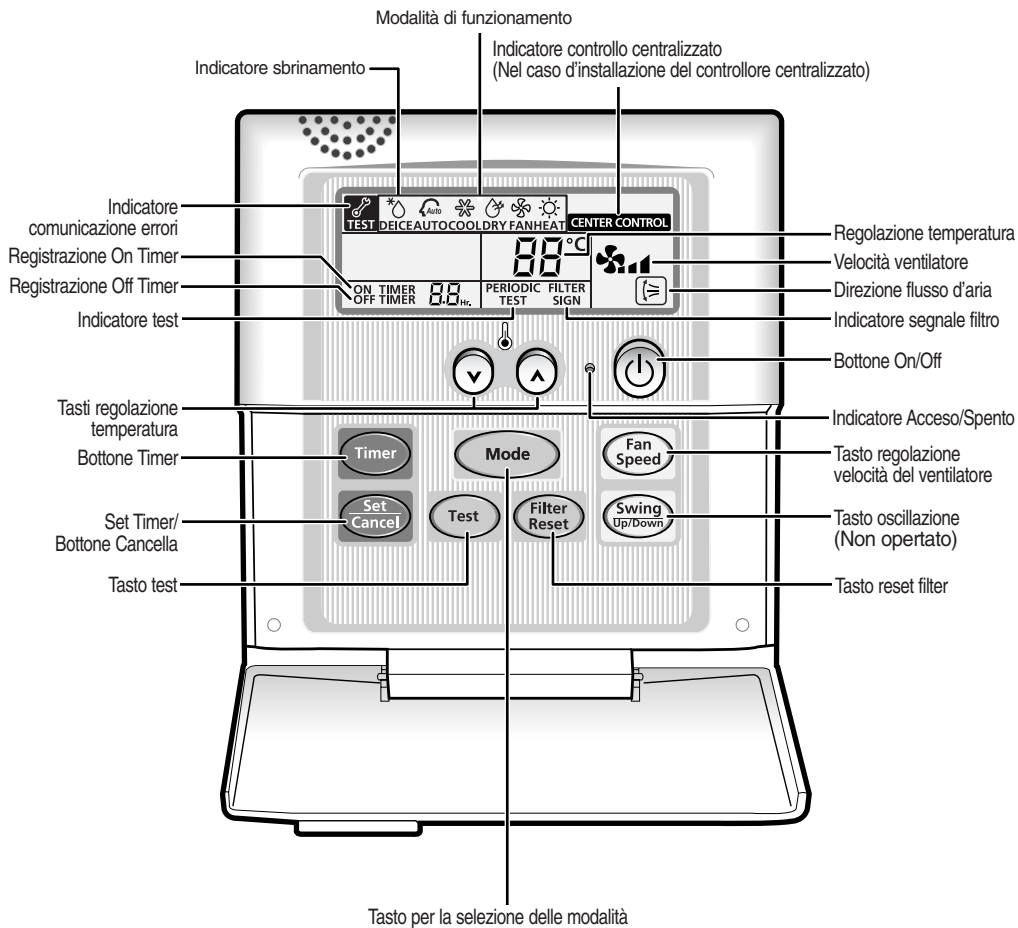


Tipo Standard



Telecomando Cablato-Tasti e Display

Per usare il controllore remoto filo metallico, riferisce al manuale appropriato.

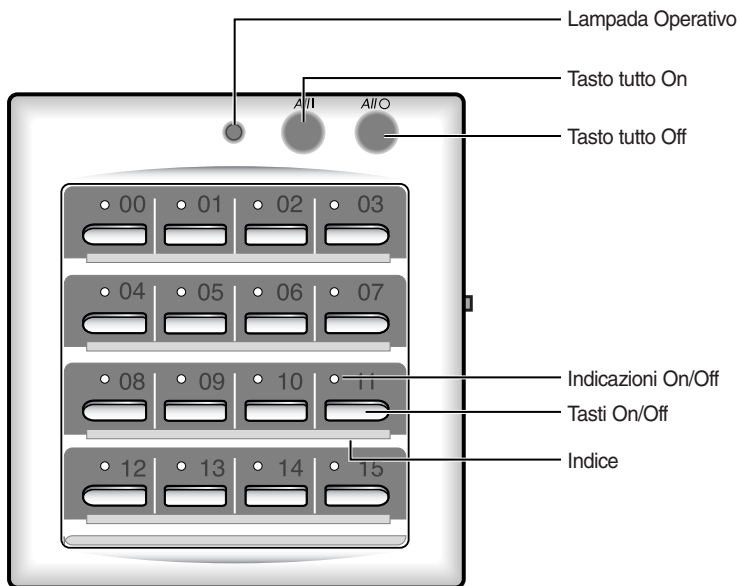


- Nota**
- ◆ Il tasto **Test** è solo per il vostro specialista d'installazione. NON dovete mai premerlo.
 - ◆ Dopo aver pulito il filtro d'aria, premete il tasto **Filter Reset**, se il filtro è installato. Poi il telecomando cablato mostrerà l'indicatore FILTER SIGN quando sarà il momento di pulire il filtro d'aria; vedete la pagina 13.
 - ◆ L'aria condizionata tipo condotto non ha la funzione di aggiustando la direzione d'aria corrente adattamento. Perciò il funzione neppure è operato se preme il tasto **Swing Up/Down**.

Controllore Centralizzato

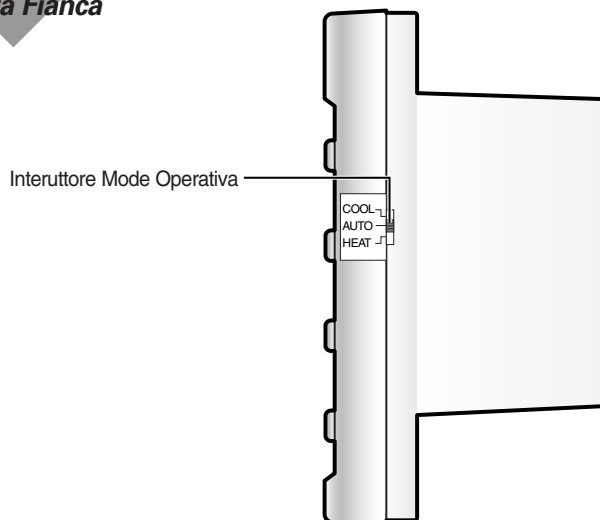
Il controllore centralizzato è un accessori opzionale e è installato sul muro.
Per usare il controllore centralizzato, riferisce al manuale appropriato.

Vista Frontale



Nota ◆ Questa lampada operativa offerta uguale quando solo un'aria condizionata collegata al controllore centralizzato è operativa.

Vista Fianca



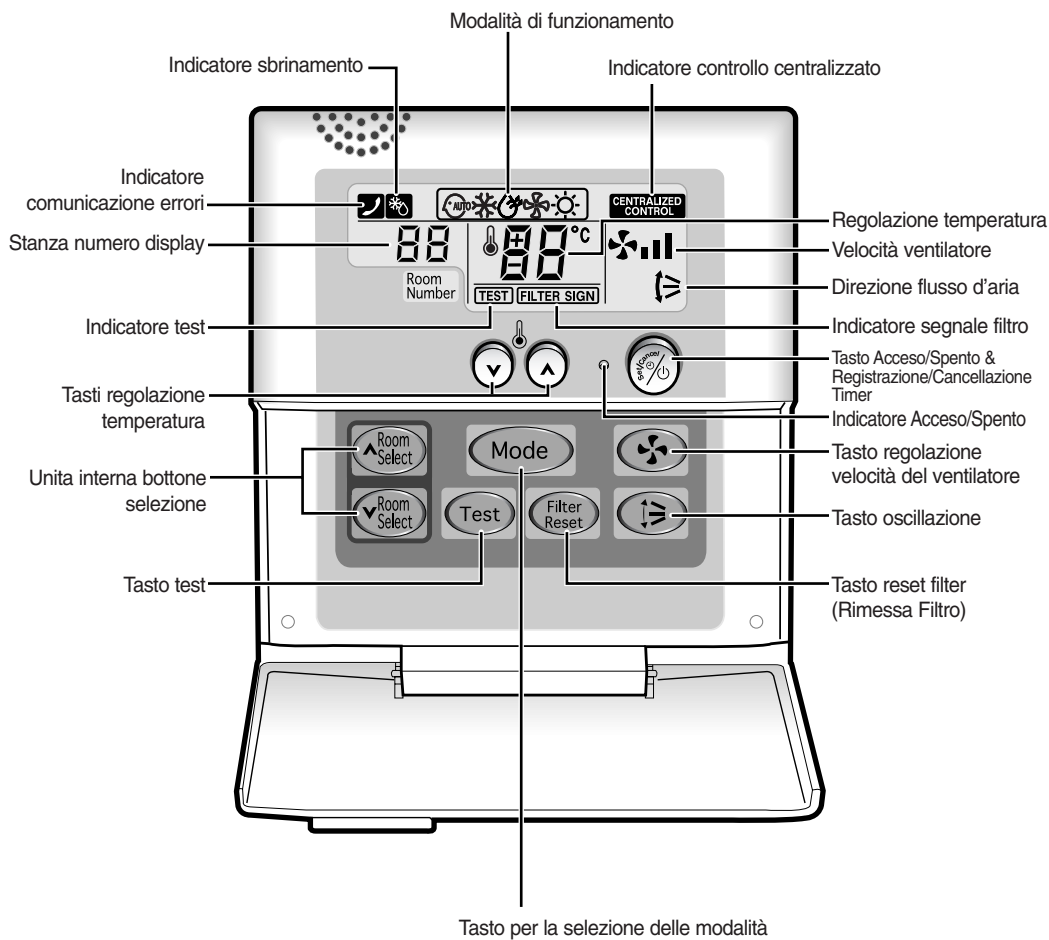
Nota ◆ Scegliere il modo operativo appropriato con Interruttore Modo Operativo che permette il utente per scegliere fra il modo Cool/Auto/Heat.

Funzione Controller

Il controllore funzione è un accessori opzionale e è installato sul muro.

Il controllore funzione è un controllore addizionale che è usato con il controllore centralizzato.

Per usare il funzione controller, riferisce al manuale appropriata.



- Nota**
- ◆ Il tasto **Test** è solo per il vostro specialista d'installazione. NON dovete mai premerlo.
 - ◆ Dopo aver pulito il filtro d'aria, premete il tasto **Filter Reset**. Poi il telecomando cablato mostrerà l'indicatore FILTER SIGN quando sarà il momento di pulire il filtro d'aria.

Raccomandazioni sul Funzionamento

Eccovi alcune raccomandazioni che dovrete seguire quando si aziona il condizionatore d'aria.

Argomento	Raccomandazione
Esecuzione riscaldamento	La funzione della pompa di riscaldamento assorbe il calore dell'aria esterna e lo porta all'interno. Siccome la temperatura dell'aria esterna si abbassa, l'esecuzione di riscaldamento diminuirà. Se la stanza non viene sufficientemente riscaldata, si raccomanda di usare un dispositivo aggiuntivo di riscaldamento.
Brina	Quando la temperatura esterna è bassa ma l'umidità è alta, la brina può formarsi sull'unità esterna nel modo HEAT. Se questo succede : <ul style="list-style-type: none">◆ L'azione di riscaldamento si ferma.◆ Il modo sgelare deve essere scatenato automaticamente per 5 a 10 minuti. Non è richiesto nessun'intervento; dopo circa 10 minuti, il condizionatore d'aria funzionerà normalmente.
Alte temperature interna ed esterna	Se ambedue le temperature interna ed esterna sono alte ed il condizionatore d'aria sta funzionando nella modalità HEAT, il ventilatore dell'unità esterna ed il compressore a volte si fermeranno. Questo è normale ; semplicemente aspettate finché il condizionatore d'aria si accenda di nuovo.
Interruzione della corrente	Se succede l'interruzione della corrente mentre il condizionatore d'aria sta funzionando, l'unità verrà spenta. Quando la corrente ritorna, il condizionatore d'aria riparte nel modo di funzionamento precedentemente regolato.

Limiti di Temperatura e di Umidità

La tabella seguente indica i limiti della temperatura e dell'umidità, entro cui il condizionatore d'aria può essere usato.

Se il condizionatore d'aria è usato a...	Allora...
Temperature alte	La funzione di protezione automatica può avviarsi ed il condizionatore d'aria può venire spento.
Temperature basse	Se il trasformatore del calore si gela, si possono verificare una perdita d'acqua o altri malfunzionamenti.
Livelli di umidità alti	L'acqua può condensarsi e gocciolare dalla superficie dell'unità se essa viene usata per un lungo periodo.

Modo	Temperatura Esterna	Temperatura Interna	Umidità Interna
Riscaldamento	-15°C a 24°C circa	27°C o meno	-
Raffreddamento	5°C a 43°C circa	21°C a 32°C circa	80% o meno
Deumidificazione	5°C a 43°C circa	18°C a 32°C circa	-

※ *La temperatura per lo riscaldamento è 7°C. Se la temperatura d'esterno cade a 0°C oppure sotto, la capacità riscaldamento può essere ridotto secondo la temperatura della condizione.*

Se l'operazione rinfrescante è usato a sopra 32°C(Temperatura Interno) poi, non rinfresca alla capacità piena.

Pulizia del Condizionatore d'Aria

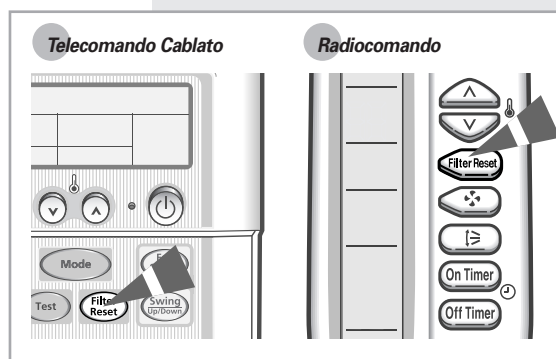
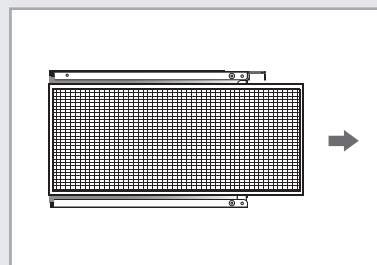
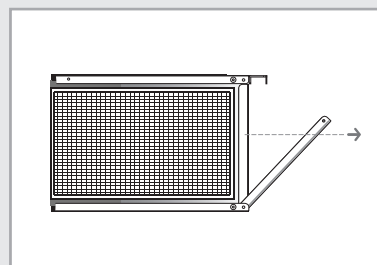
Per ottenere il massimo profitto dal condizionatore d'aria, dovete pulirlo regolarmente rimuovendo la polvere che si accumula sul filtro d'aria.

IMPORTANTE Prima di pulire il condizionatore d'aria, assicuratevi che abbiate spento l'interruttore del circuito elettrico usato per l'unità.

- 1 Girate le leve alla destra o alla sinistra per togliere il filtro d'aria.
- 2 Togliete il filtro d'aria a seconda della vostra installazione.
- 3 Rimuovete tutta la polvere sul filtro d'aria passandovi un'aspirapolvere o con una spazzola. Nel caso di grave accumulazione della polvere, mettete il filtro d'aria nell'acqua detersiva tiepida e agitatelo verticalmente.
- 4 Asciugate il filtro d'aria.
- 5 Quando avete finito, inserite il filtro nell'unità.
- 6 Rigirate le leve.



Nota

- ◆ Dopo aver pulito il condizionatore d'aria, premete il tasto FILTER RESET.
- ◆ Non opera l'aria condizionata senza il filtro.



Per Risolvere i Problemi più Comuni

Prima di mettervi in contatto con il servizio assistenza, eseguite i seguenti semplici controlli. Potranno farvi risparmiare il tempo e la spesa di una richiesta d'intervento tecnico non necessaria.

Problema	Spiegazione/Soluzione
Il condizionatore d'aria non funziona affatto	◆ Controllate se l'interruttore usato per il condizionatore d'aria è acceso.
Telecomando Cablato	
Il condizionatore d'aria non funziona con il telecomando	◆  Appare sul display del telecomando cablato. In questo caso, spegnete il condizionatore d'aria e mettetevi in contatto con il venditore.
Telecomando Cablato	
Quando accendete/spegnete il condizionatore d'aria, esso non viene acceso/spento immediatamente.	◆ Nel caso che usate il telecomando cablato per un gruppo, i condizionatori collegati al telecomando si accendono/spengono in ordine. Perciò ci vorrà del tempo (fino a 32 secondi).
Radicomando	
Il condizionatore d'aria non funziona con il radiocomando	◆ Controllate se non c'è nessun ostacolo fra voi ed il sensore del radiocomando. ◆ Controllate le batterie del radiocomando. ◆ Controllate se siete abbastanza vicini all'unità interna (7 metri o meno).
Radicomando	
Non si sente il "bip" quando premete  (On/Off) radiocomando	◆ Chequee si Ud. est. indicando el control remoto al sensor inflarojo de la unidad interior. ◆ Reemplace las baterias del control remoto si es necesario.
Il condizionatore d'aria non raffredda o non riscalda	◆ Controllate se è stato selezionato il modo corretto della funzione. ◆ La temperatura della stanza può essere troppo bassa o troppo alta. ◆ La polvere può intasare il filtro d'aria; vedete la pagina 13 per le istruzioni di pulizia. ◆ Controllate se non c'è nessun ostacolo di fronte all'unità esteriore.
Quando si riscalda, non raggiunge mai la desiderata temperatura della stanza ed il condizionatore d'aria si spegne frequentemente.	◆ Controllate se la temperatura desiderata è stata selezionata correttamente. ◆ Aumentate la velocità del ventilatore.

Memo

A series of horizontal lines for writing, consisting of a solid top line and multiple dotted lines below.

Precauções de Segurança

Ao utilizar o aparelho de ar condicionado, devem ser consideradas as seguintes precauções de segurança.



ATENÇÃO

Perigo de choque eléctrico. • Poderá causar ferimentos ou morte. • Desligue todas as fontes de fornecimento de energia eléctrica antes da instalação, utilização ou limpeza. • Para evitar qualquer perigo, isto deverá ser feito pelo seu fabricante ou uma agência aprovada de serviço ou um técnico reconhecido.

DURANTE FUNCIONAMENTO

- ◆ Os utilizadores deste aparelho não deverão tentar reparar o aparelho. Em vez disso, recomenda-se chamar uma agência aprovada de serviço ou mesmo a loja onde comprou o aparelho.
- ◆ Nunca derramar nenhum líquido dentro da unidade. Se o caso acontecer, desligue a unidade e contacte uma agência aprovada de serviço.
- ◆ Não introduzir nada entre as lâminas de saída de ar para evitar os danos do ventilador interior ou quaisquer prejuízos. Particularmente, não deixar as crianças perto da unidade.
- ◆ Não colocar nenhuns obstáculos em frente da unidade.
- ◆ Nunca derramar nenhum líquido dentro da unidade. Se o caso acontecer, desligue o disjuntor utilizado para o aparelho e contacte um técnico reconhecido.
- ◆ Verifique se a unidade está ventilada correctamente: Não colocar roupas ou outros materiais em cima da unidade.
- ◆ Se o comando a distância não for utilizado durante um tempo prolongado, retire as pilhas. (Se aplicável)
- ◆ Quando utilizar um comando a distância, a distância não deverá ser mais de 7 metros do aparelho de ar condicionado. (Se aplicável)

FIM DA UTILIZAÇÃO DA UNIDADE

- ◆ Antes de remover e deitar fora o aparelho, é necessário retirar as pilhas e eliminá-las seguramente por razões de reciclagem.
- ◆ Quando necessitar de remover e deitar fora a unidade, consulte o seu fabricante. Se os canos forem retirados incorrectamente, o refrigerante poder-se-á escoar e entrar em contacto com a pele, provocando ferimentos. A libertação do refrigerante na atmosfera poderá também danificar o ambiente.
- ◆ Recicle ou deite fora os materiais de embalagem do aparelho de uma forma consciente em relação ao meio-ambiente.

OUTROS

- ◆ Nunca armazenar ou transportar a parte superior do aparelho de ar condicionado para baixo ou de lado para evitar os danos ao compressor.
- ◆ O aparelho não poderá ser utilizado por crianças sem supervisão: as crianças devem ser educadas para não brincar com o aparelho.
- ◆ A corrente máxima é medida de acordo com o padrão da IEC para segurança e a corrente é medida de acordo com o padrão da ISO para eficiência de energia.

Índice

◆ PREPARAR O APARELHO

- Precauções de Segurança 2
- Ilustração da Unidade 4
- Telecomando-Botões e Ilustração 6
- Unidade de Recepção e Mostrador 7
- Comando Encastrado-Botões e Ilustração 8
- Controlo Centralizado 9
- O Controlador de Função 10

◆ RECOMENDAÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO

- Recomendações Relativas ao Funcionamento 11
- Variações de Temperatura e Humidade 12
- Limpeza do Aparelho 13
- Resolução de Problemas Comuns 14



Eliminação Correcta Deste Produto (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

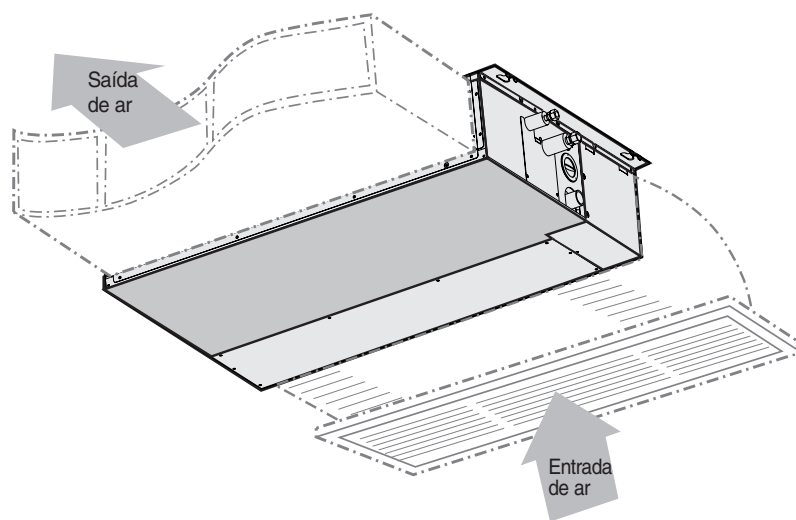
Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

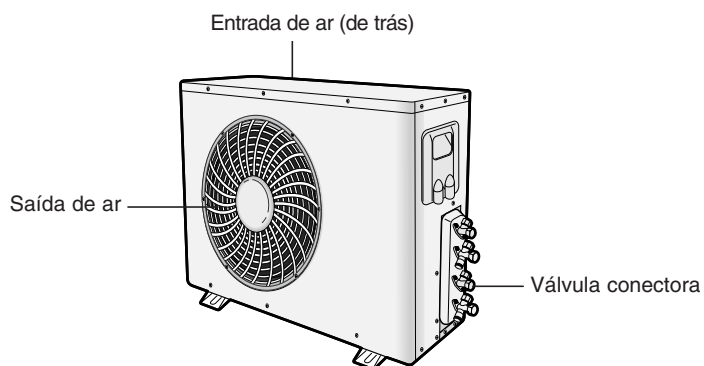
Ilustração da Unidade

O desenho e a forma são sujeitos a mudanças conforme modelo.

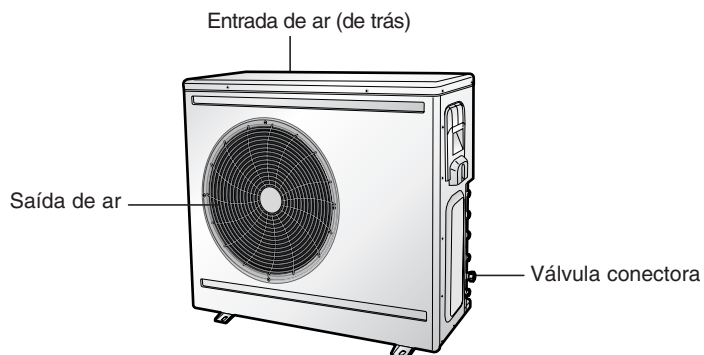
Unidade Interior



Unidade Exterior MH040FXEA2 MH052FXEA2



Unidade Exterior MH068FXEA4 MH080FXEA4



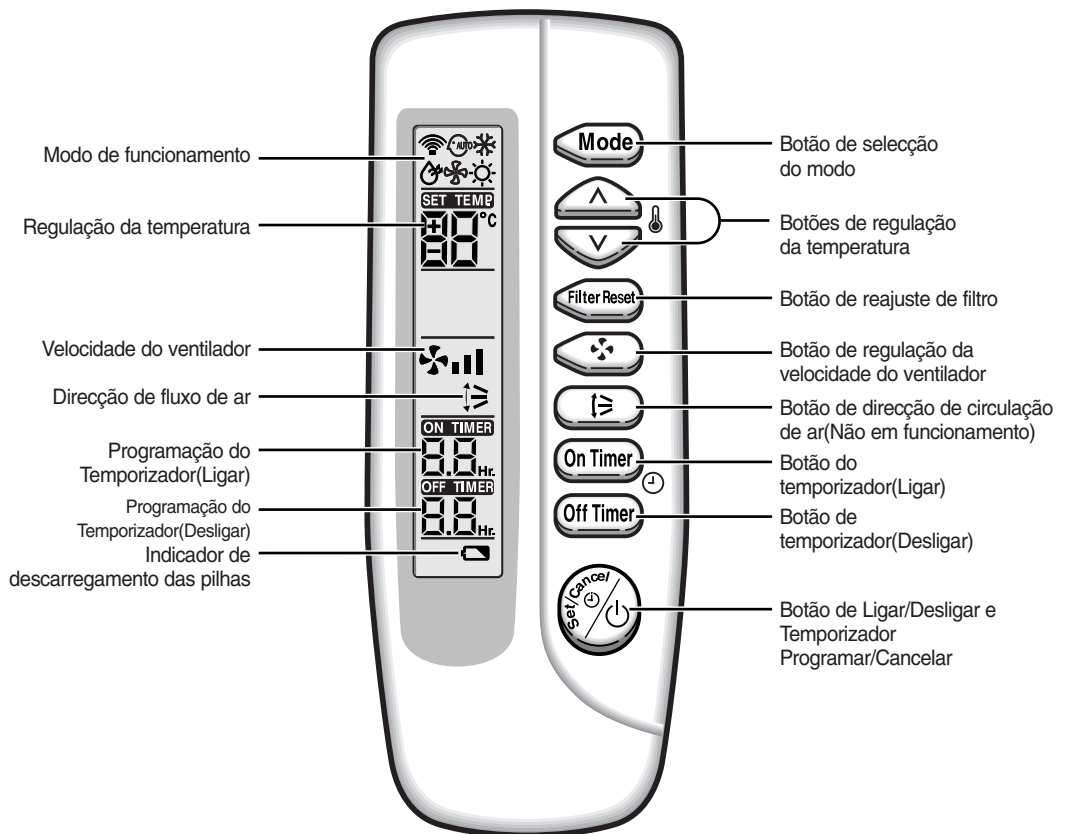
Nota

- ◆ Se o permutador térmico na unidade exterior estiver com poeira, verificará uma diminuição da função de arrefecimento. Deverá, quando este estiver sujo, proceder a limpeza deste permutador térmico com água. No entanto, tenha cuidado quando lavar a superfície do permutador térmico, pois é muito afiada.



Telecomando-Botões e Ilustração

O telecomando é opcional.

Para utilizar o telecomando, refira-se a um manual apropriado.



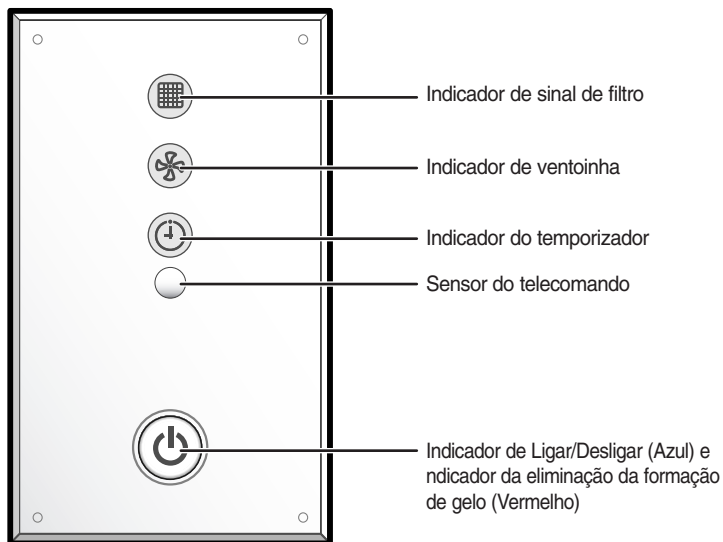
Nota

- ◆ Depois de limpar o filtro de ar, prima o botão  .
- ◆ O aparelho de ar condicionado tipo conduto não tem função de ajuste de direcção do fluxo de ar. Assim esta função não será disponível mesmo que oprima o botão  .

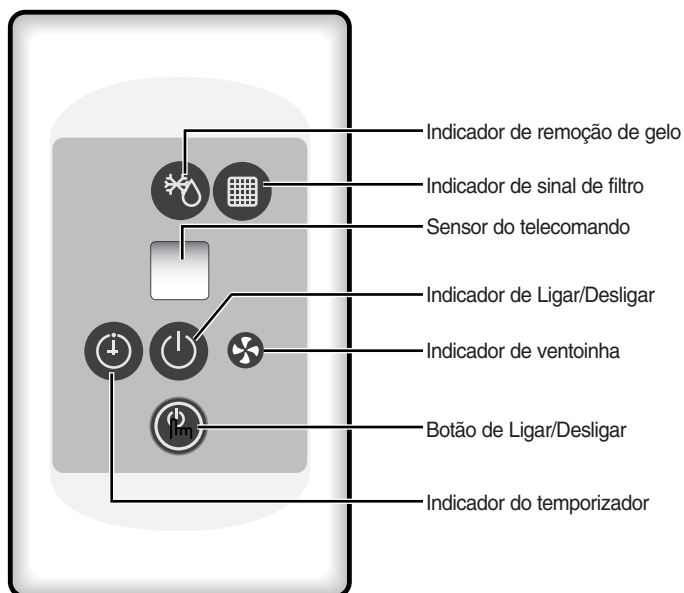
Unidade de Recepção e Mostrador

A unidade de recepção e visualização é um acessório opcional e é instalado na parede.
Para utilizar a unidade de recepção e visualização, refira-se a um manual apropriado.

Tipo Oculto

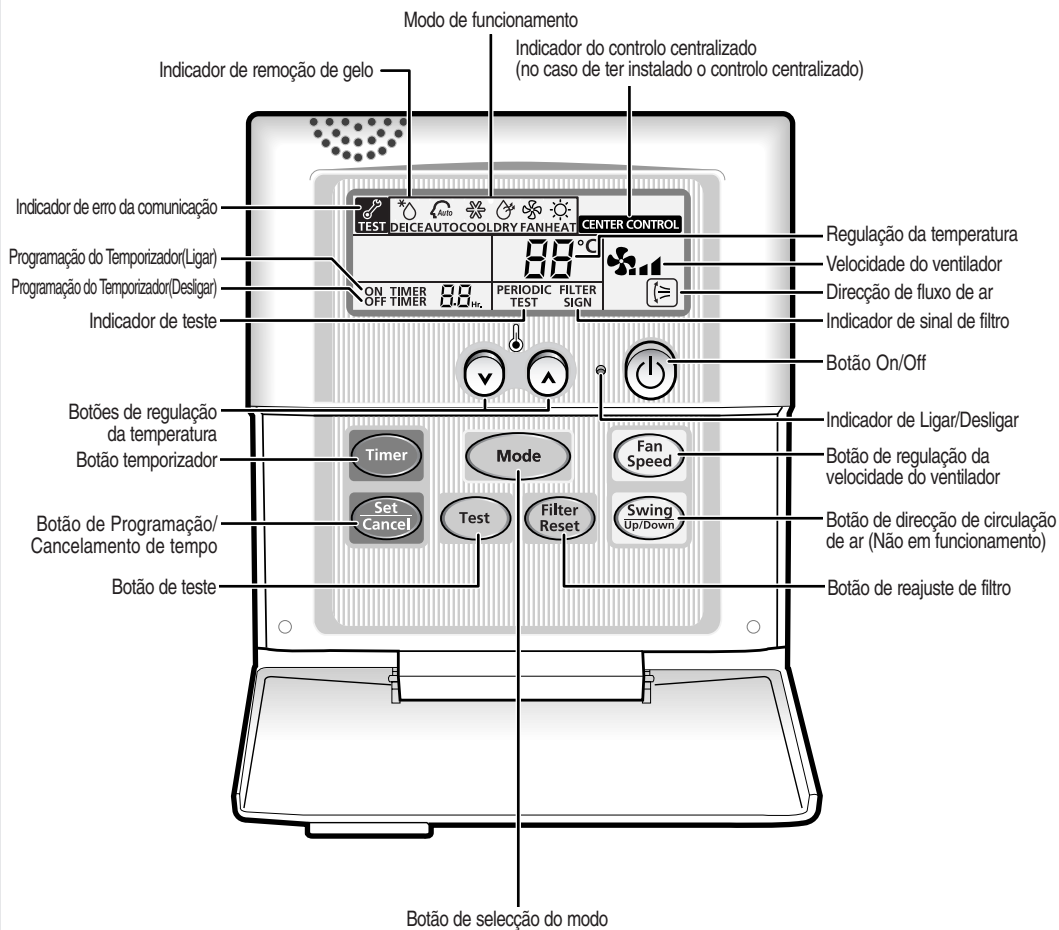


Tipo Padrão



Comando Encastrado-Botões e Ilustração

Para utilizar o comando armado, refira-se a um manual apropriado.



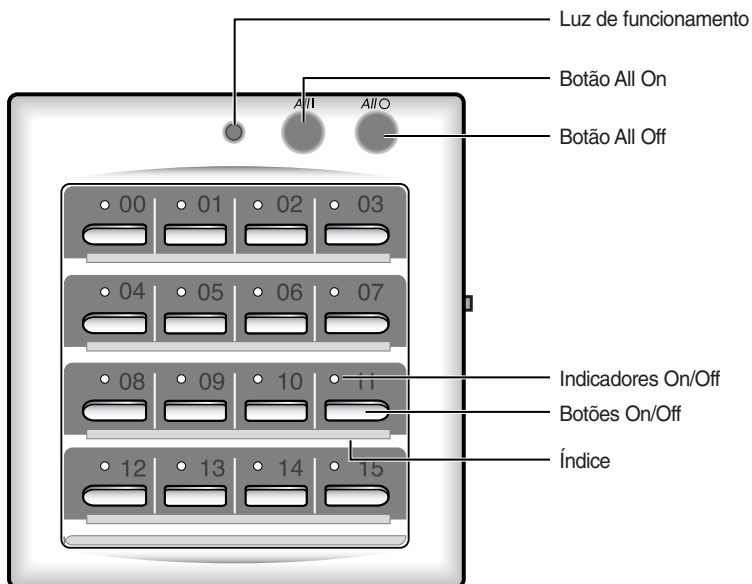
Nota

- ◆ O botão é para o especialista de instalação. Não deve premi-lo.
- ◆ Depois de limpar o filtro de ar, prima o botão de reajuste de filtro, prima o botão . O indicador FILTER SIGN aparecerá no painel do comando encastrado, quando precisar limpar o filtro de ar; consulte a página 13.
- ◆ O aparelho de ar condicionado tipo conduto não tem função de ajuste de direcção do fluxo de ar. Assim esta função não será disponível mesmo que oprima o botão .

Controlo Centralizado

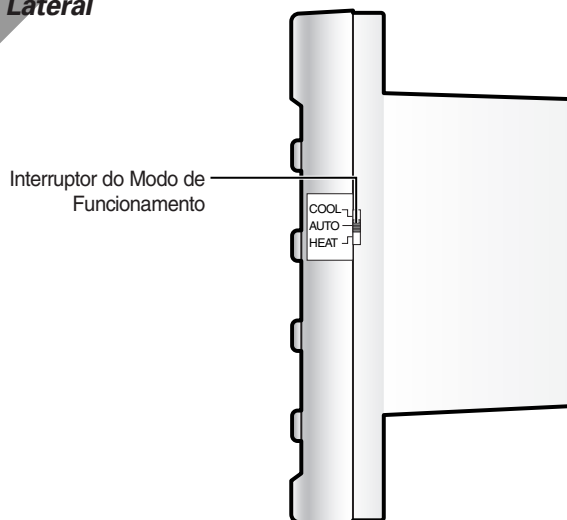
O comando centralizado é um acessório opcional e é instalado na parede. Para utilizar o comando centralizado, refira-se a um manual apropriado.

Vista Frontal



Nota ◆ A luz de funcionamento ligar-se-á quando apenas um aparelho ligado ao comando centralizado estiver a funcionar.

Vista Lateral



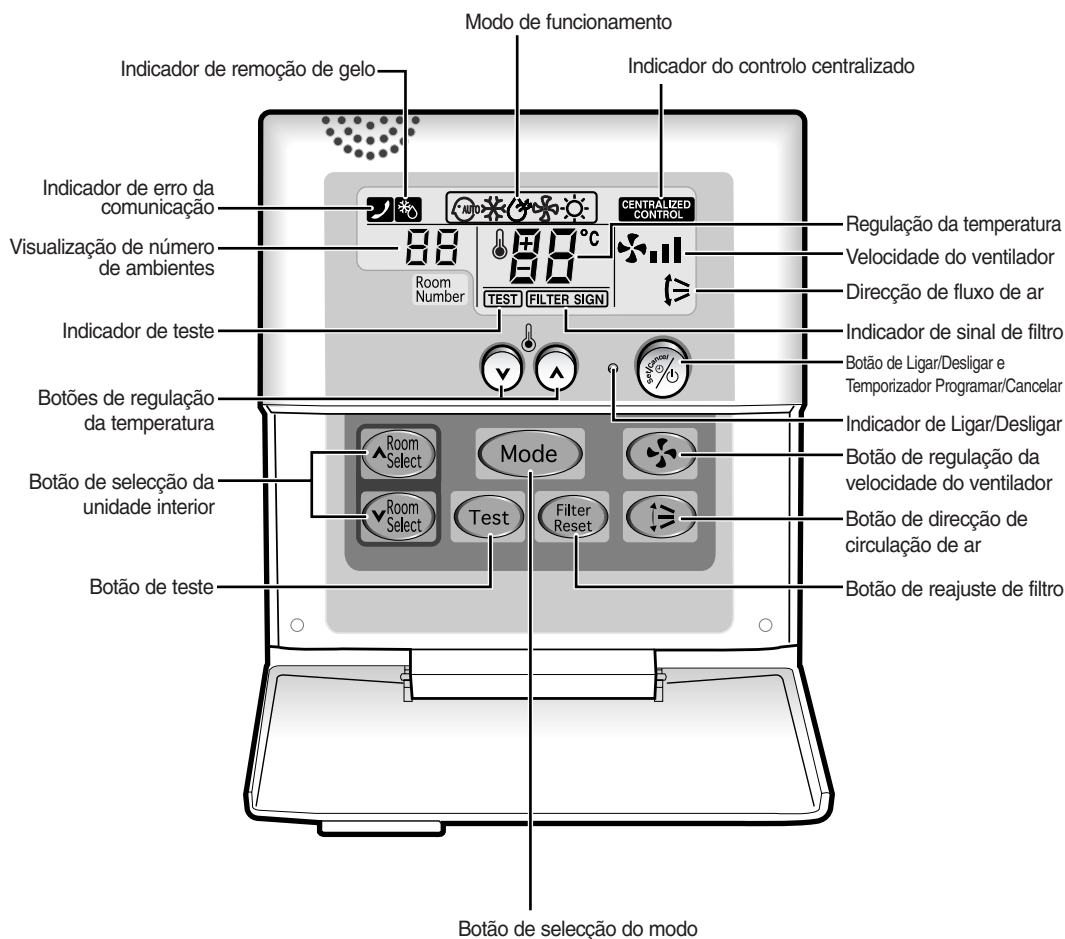
Nota ◆ Escolha o modo de funcionamento apropriado com o Interruptor do Modo de Funcionamento que habilita o utilizador a escolher entre o modo Arrefecimento/Automático/Aquecimento.

O Controlador de Função

O comando de função é um acessório opcional e é instalado na parede.

O comando de função é um acessório adicional que é utilizado com o comando centralizado.

Referir-se a manual apropriado para usar o controlador de função.



Nota

- ◆ O botão **Test** é para especialista de instalação. Não deve premi-lo.
- ◆ Depois de limpar o filtro de ar, prima o botão **Filter Reset**. O indicador FILTER SIGN aparecerá no painel do comando encastrado, quando precisar limpar o filtro de ar.

Recomendações Relativas ao Funcionamento

Deve respeitar estas recomendações quando utilizar o aparelho de ar condicionado.

Tópico	Recomendação
Funções de Aquecimento	A função da bomba de aquecimento do ar condicionado absorve o calor de fora e tr��-lo para dentro. Como a temperatura de ar de fora baixa, o aquecimento do ar condicionado diminuir��. Se achar que a sala não está suficientemente quente, �� preciso utilizar um aparelho adicional de aquecimento.
Gelo	Quando a temperatura de fora �� inferior, mas a humidade superior, poderá ocorrer condensac��o de água na superfície da unidade exterior no modo de HEAT. Se isso acontecer : ◆ O aquecimento parar�� de funcionar. ◆ O modo de descongela��o será activado automaticamente de 5 a 10 minutos. Nenhum intervalo �� pedido; passados 10 minutos, o aparelho começa a funcionar normalmente.
Temperaturas interior e exterior elevadas	Se ambas as temperaturas interior e exterior são superiores e o ar condicionado está a funcionar no modo de HEAT, o ventilador da unidade exterior e o compressor poderão parar às vezes. Isto �� normal; espere até que o aparelho acenda outra vez.
Falta de corrente	Se a corrente falhar, durante o funcionamento do aparelho, este desligar-se-��. Quando a energia for repostada, o aparelho recome��ar�� a funcionar no modo de funcionamento previsto.

Variações de Temperatura e Humidade

A tabela seguinte indica os valores limites de temperatura e humidade, dentro dos quais o aparelho de ar condicionado pode ser utilizado.

Se usar o aparelho com...	Então...
Temperatura elevada	O dispositivo de protecção automático poderá disparar, fazendo com que o aparelho pare.
Temperatura baixa	O permutador de calor poderá congelar, causando perda de água ou mau funcionamento.
Níveis de humidade elevada	Poderá ocorrer condensação de água na superfície da unidade interior, se o aparelho for usado por um período de tempo prolongado.

Modo	Temperatura exterior	Temperatura interior	Humidade interior
Aquecimento	-15°C a 24°C aprox.	27°C ou menos	-
Refrigeração	5°C a 43°C aprox.	21°C a 32°C aprox.	80% ou menos
Secagem	5°C a 43°C aprox.	18°C a 32°C aprox.	-

※ *A temperatura normalizada para o aquecimento é de 7°C. Se a temperatura exterior baixar a 0°C ou ainda inferior, a capacidade de aquecimento poderá ser diminuída dependendo das condições de temperatura.*

No caso da refrigeração ser utilizada em temperaturas superiores a 32°C(temperatura interior), não arrefecerá à capacidade máxima.

Limpeza do Aparelho

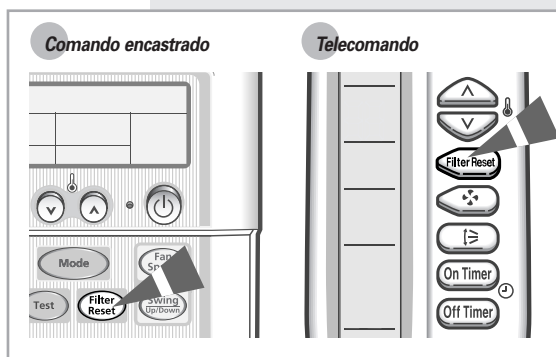
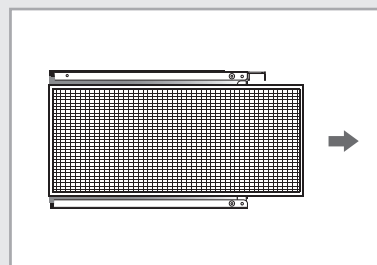
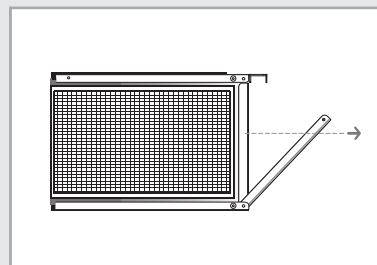
Para utilizar o seu sistema de ar condicionado em melhores condições, recomenda-se limpar o aparelho uma vez em cada 2 semanas, com regularidade, para remover a poeira acumulada no filtro de ar.

IMPORTANTE Antes de limpar o aparelho, certifique-se que desliga a circulação eléctrica do aparelho.

- 1 Vire as alavancas para a direita ou para a esquerda para não impedir puxar o filtro de ar.
- 2 Puxe o filtro de ar, dependendo da sua instalação.
- 3 Retire toda a poeira dos filtros com um aspirador de pó ou escova. No caso de um grande monte de poeira, ponha o filtro de ar em detergente quente e mexa-o verticalmente.
- 4 Seque o filtro de ar.
- 5 Quando acabar, introduza o filtro na unidade.
- 6 Retire as alavancas.



Nota

- ◆ Depois de limpar o aparelho, prima o botão de FILTER RESET.
- ◆ Não utilize o aparelho de ar condicionado sem o filtro.



Resolução de Problemas Comuns

Antes de chamar um técnico do serviço pós-venda, efectue as verificações indicadas a seguir. Poderá poupar tempo e dinheiro em serviços desnecessários.

Problema	Explicação/Solução
O aparelho não funciona	◆ Verifique se o cabo de energia está ligado dentro do encaixe.
O comando encastrado	
O aparelho não funciona com o comando	◆  aparece no comando encastrado. Neste caso, com o comando desligue o aparelho e chame um técnico.
O comando encastrado	
Quando liga/desliga o aparelho de ar condicionado, não fica ligado/desligado imediatamente.	◆ No caso de utilizar o comando para o grupo dos aparelhos, os aparelhos ligados ao comando ficam ligados/desligados em ordem. Assim, demora algum tempo (até 32 segundos).
Telecomando	
O aparelho não funciona com o comando	◆ Verifique se não existem obstáculos entre o utilizador e a unidade. ◆ Substitua as pilhas do telecomando, se necessário. ◆ Verifique a sua distância da unidade (7 metros ou menos)
Controlador Remoto Inalambrado	
Não se ouve o apito quando prime  (Ligar/Desligar) no telecomando	◆ Certifique-se de que está a apontar o telecomando para o sensor da unidade interior. ◆ Substitua as pilhas do telecomando, se necessário.
O aparelho não faz a refrigeração ou o aquecimento	◆ Verifique se está seleccionado o modo de funcionamento correcto. ◆ A temperatura da sala pode ser demasiado baixa ou demasiado alta. ◆ Pode haver poeira a bloquear a protecção de limpeza do aparelho; consulte a página 13. ◆ Certifique-se de que não há qualquer obstáculo dentro do fluxo de ar e fora da unidade.
Quando faz aquecimento, a temperatura desejada da sala nunca é atingida e o aparelho pára frequentemente.	◆ Verifique se a temperatura desejada foi programada correctamente. ◆ Eleve a velocidade do ventilador.

Memo

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Sicherheitshinweise

Die folgende Vorsichtsmaßnahmen müssen genommen werden, wenn Sie die Klimaanlage benutzen.



VORWARNUNG

Die Gefahr des elektrischen Schlags. • Können der Verletzung oder dem Tod verursachen. • Alle Fern Elektrische Strom Lieferungen vor der Reparatur, Installation oder der Reinigung abstellen. • Diese Sache muß vom Hersteller oder dem Dienst Vertreter oder ähnlichem Fachmann bedient werden, eine Gefahr zu vermeiden.

BEIM BETRIEB

- ◆ Der Benutzer dieses Produkts wird gewarnt, die Reparatur dieses Produkts selber nicht zu versuchen. Statt dessen, sind sie gebitten, mit einem bestimmten Kundendienst oder einem Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben, in Kontakt stehen.
- ◆ Keine Flüssigkeit nie in die Einheit verschütten. Wenn es passiert, ziehen Sie den Stecker oder die Hauptschaltung aus der Einheit und mit einem autorisierten Kundendienst in Kontakt stehen.
- ◆ Keine Sache zwischen den Luftauslaßblätter einlegen, weil das Innerventil beschädigt werden und der Verletzung verursachen kann. Die Kinder von der Einheit fern halten.
- ◆ Keine Hindernisse Vorderseite der Einheit legen.
- ◆ Keine Flüssigkeit in die Innenraumeinheit spritzen. Wenn es passiert, den Brecher Ihrer Klimaanlage ausschalten und mit Ihrem Installations-fachmann in Kontakt stehen.
- ◆ Sicherstellen, daß Sie die Einheit jederzeit richtig belüften; Keine Tücher oder andere Sache über das Gerät legen.
- ◆ Wenn die drahtlose Fernbedienung für lange Zeit nicht gebraucht wird, entfernen Sie die Batterien. (Wenn es anwendbar ist)
- ◆ Wenn Sie eine drahtlose Fernbedienung benutzen, muß die Entfernung mehr als 7 Meter von der Klimaanlage sein. (Wenn es anwendbar ist)

BESEITIGUNG DER EINHEIT

- ◆ Bevor Sie das Gerät wegwerfen, ist es nötig, die Batteriezellen herausnehmen und für die Wiederverwertung sicher loswerden.
- ◆ Wenn Sie die Einheit beseitigen möchten, Ihrem Händler konsultieren. Wenn die Leitungen unrichtig entfernt werden, kann das Kältemittel ausblasen und mit Ihrer Haut in Kontakt kommen, die Verletzung verursachen. Das Kältemittel in der Atmosphäre beschädigt auch die Umwelt.
- ◆ Bitte verwerten Sie wieder oder beseitigen Sie das Packungsmaterial für dieses Produkt in einer Umweltschutz Weise.

ANDERES

- ◆ Nie die Klimaanlage verkehrt oder seitlich lagern oder versenden, der Schaden zum Kompressor zu vermeiden.
- ◆ Das Gerät darf die kleine Kindern oder die Kranken ohne Aufsicht nicht benutzt werden: Die kleine Kindern müssen beaufsichtigt werden, daß sie mit dem Gerät nicht spielen dürfen.
- ◆ Der Max. Strom wird nach dem IEC Standard für die Sicherheit gemessen und der Strom wird nach dem ISO Standard für die Energie Fähigkeit gemessen.

Inhalt

◆ VORBEREITUNG DER KLIMAANLAGE

- Sicherheitshinweise 2
- Ansicht der Einheit 4
- Drahtloser Fernbedienungsapparat-Tasten und Display 6
- Empfänger & Anzeiger-Einheit 7
- Draht-Fernbedienungsapparat-Tasten und Display 8
- Zentralisierter Fernbedienungsapparat 9
- Das Sicherheitsnetz 10

◆ EMPFEHLUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

- Empfehlungen für den Betrieb 11
- Temperatur und Feuchtigkeitsbereich 12
- Reinigen der Klimaanlage 13
- Allgemeine Probleme Lösung 14



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

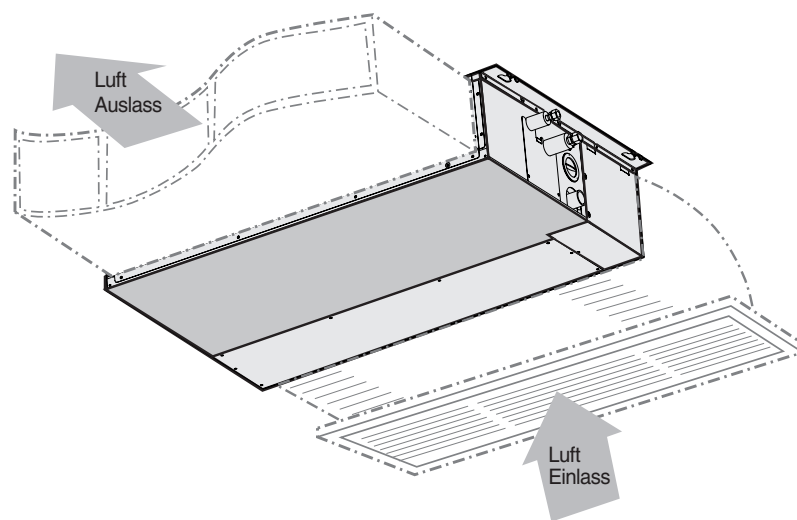
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Ansicht der Einheit

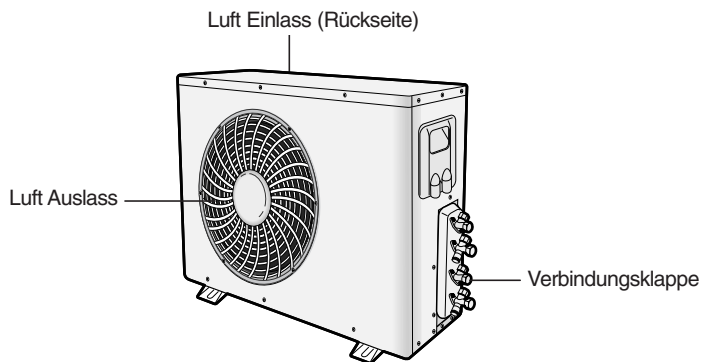
Die Figuren, die in diese anweisung zeigen, können je nach Modell anders sein.

Innenraumeinheit



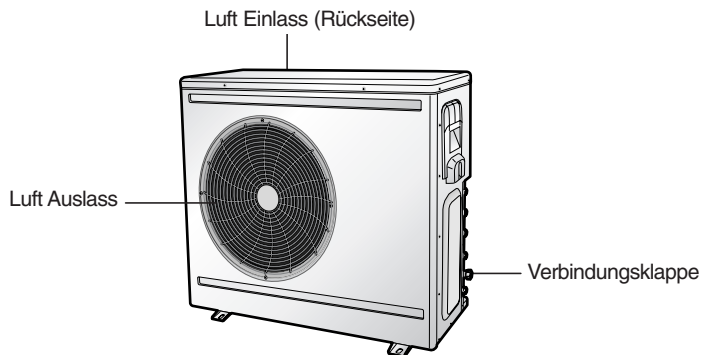
Ausseneinheit

MH040FXEA2 MH052FXEA2



Ausseneinheit

MH068FXEA4 MH080FXEA4

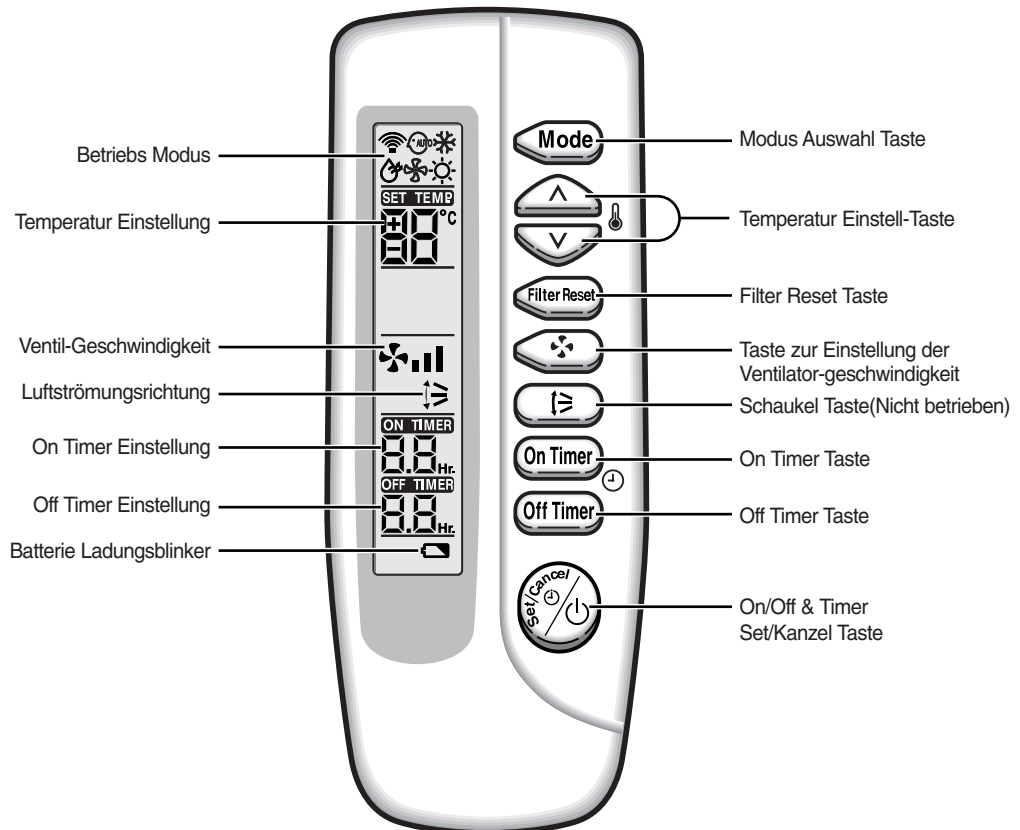


Note



- ◆ Wenn Hitz-wechsel in der Au eneinheit staubig ist, wird Kühlungsfähigkeit fallen. Drum der Hitz-wechsel mit Wasser reinigen, wenn es staubig ist. Jedoch, wenn Sie die Fläche des Hitz-wechsels waschen, sorgfältig machen, weil es sehr scharf ist.

Drahtloser Fernbedienungsapparat-Tasten und Display

Die drahtloser Fernbedienungsapparat ist ein wählbarer Zubehör. Der Drahtlose Fernbedienungsapparat zu benutzen, beziehen sich auf ein entsprechende Aufstellungshandbuch.



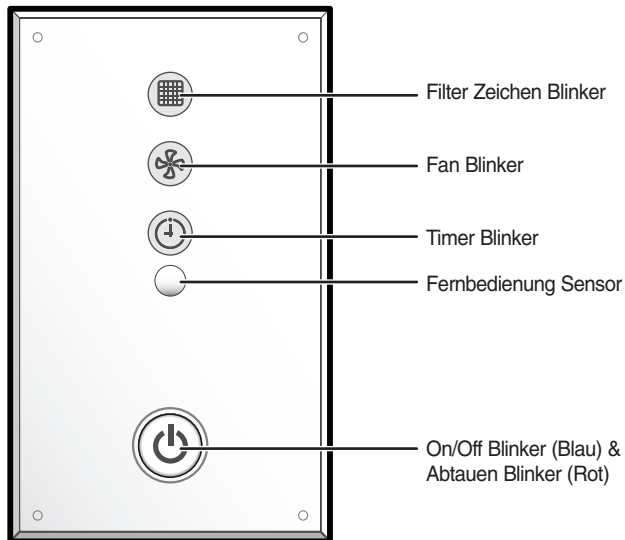
Bemerkung

- ◆ Nach der Reinigung des Luft-Filters,  Taste drücken, wenn das Filter installiert ist.
- ◆ Die Rohrtyp Klimaanlage hat keine Funktion der einstellbaren Luftfluß Richtung. Drum, die Funktion wird nicht arbeiten, auch wenn Sie  Taste drücken.

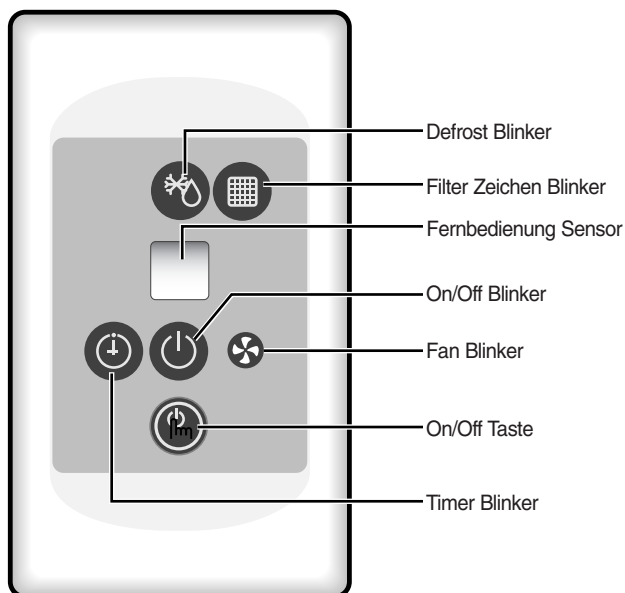
Empfänger & Anzeiger-Einheit

Der Empfänger & Anzeiger Einheit ist ein Option-zubehörteil und es wird an der Wand installiert. Die Empfänger & Anzeiger-einheit Fernbedienungsapparat zu benutzen, beziehen sich auf ein entsprechende Aufstellungshandbuch.

Verborgene Typ

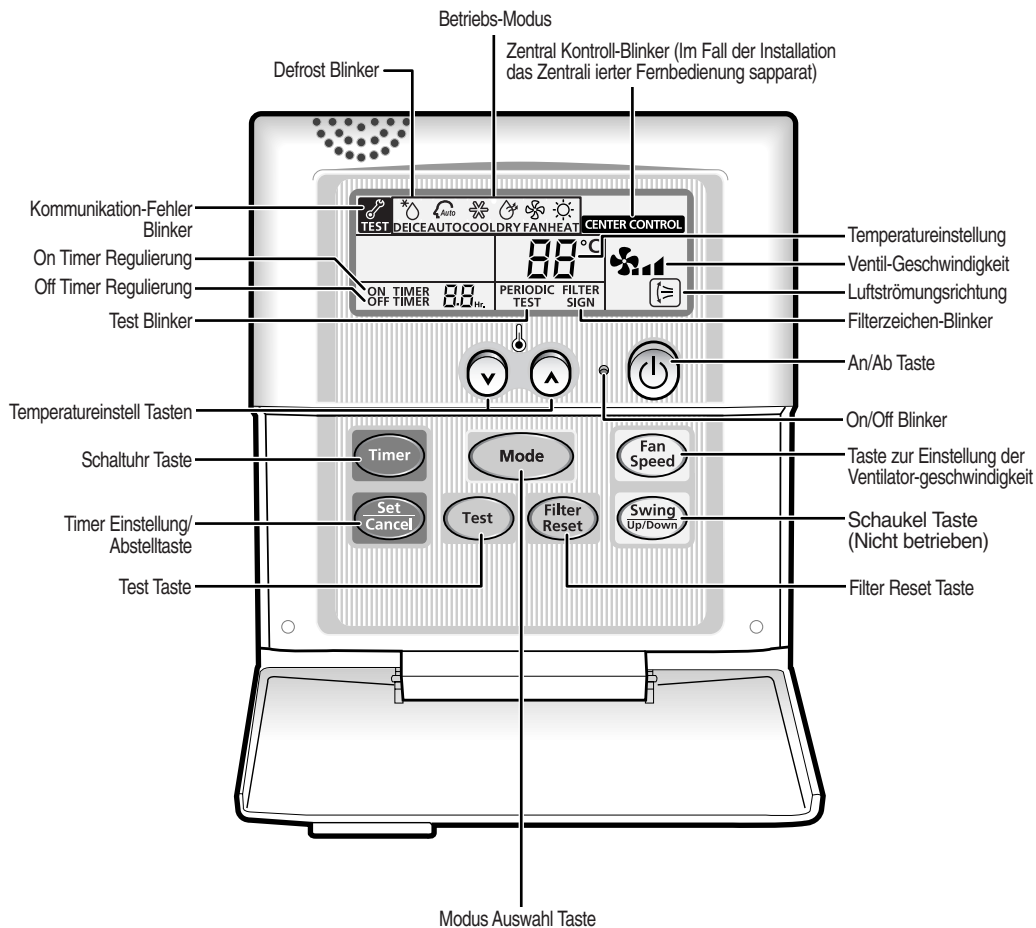


Standard Typ



Draht-Fernbedienungsapparat-Tasten und Display

Der Draht Fernbedienungsapparat zu benutzen, beziehen sich auf ein entsprechende Aufstellungshandbuch.



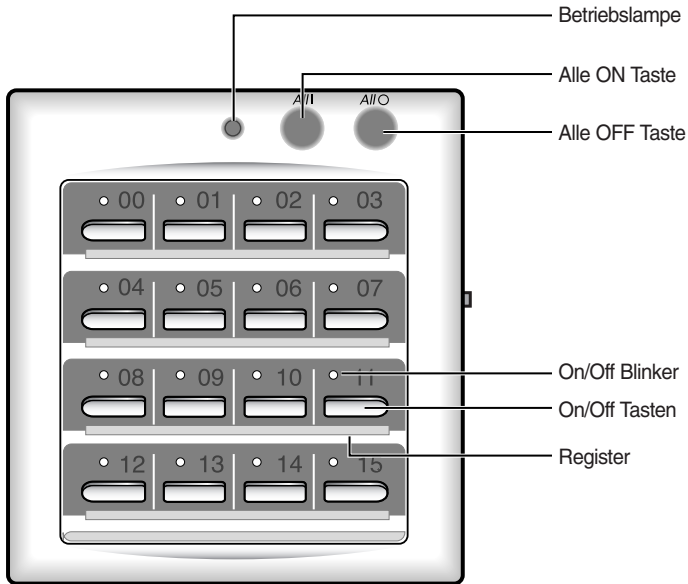
Bemerkung

- ◆ **Test** Taste ist nur für Ihren Installation-Spezialist. Sie dürfen sie NICHT drücken.
- ◆ Nach der Reinigung des Luft-Filters, die **Filter Reset** Taste drücken, wenn das Filter installiert ist. Die Draht-Fernbedienungsapparat wird die FILTER SIGN Blinker einstellen, wenn es Zeit das Luft Filter zu reinigen ist; siehe auf Seite 13.
- ◆ Die Rohrtyp Klimaanlage hat keine Funktion der einstellbaren Luftfluß Richtung. Drum, die Funktion wird nicht arbeiten, auch wenn Sie die **Swing Up/Down** Taste drücken.

Zentralisierter Fernbedienungsapparat

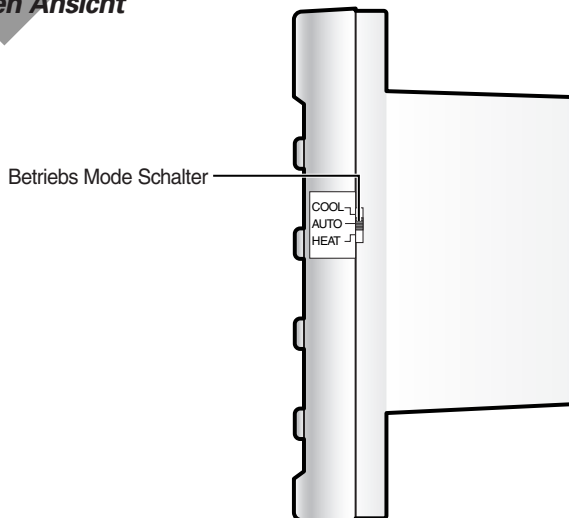
Der Zentralisierte Kontrollapparat ist ein Option-zubehörfteil und es wird an der Wand installiert.
Der Zentralisierte Fernbedienungsapparat zu benutzen, beziehen sich auf ein entsprechende Aufstellungshandbuch.

Vorderseite Ansicht



Bemerkung ♦ Die Betriebslampe schaltet ein, auch wenn nur mit dem Zentralisierten Kontrollapparat angeschlossene Klimaanlage in Betrieb ist.

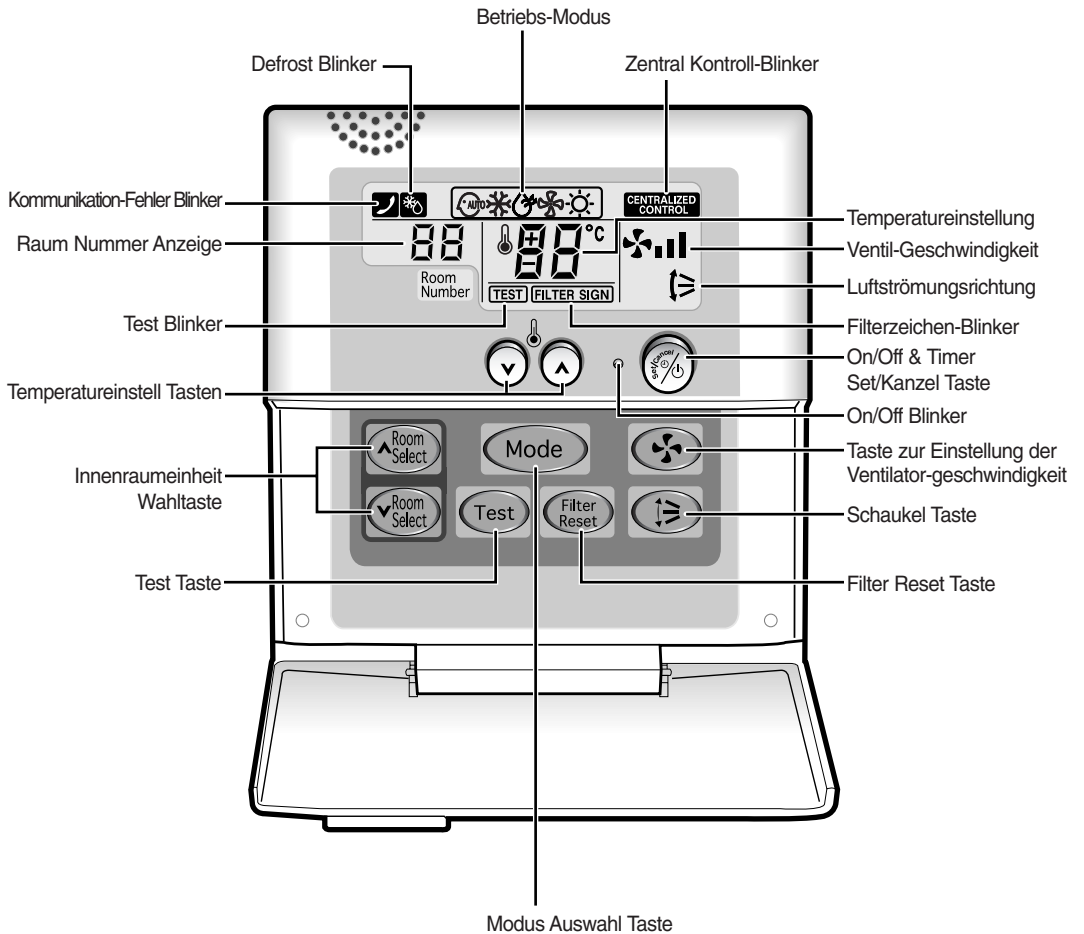
Seiten Ansicht



Bemerkung ♦ Die geeignete Betriebsmode mit dem Betriebsmode Schalter wählen, daß dem Benutzer unter der Kühl/Auto/Heizen Mode zu wählen ermöglicht.

Das Sicherheitsnetz

Der Funktion-kontrollapparat ist ein Option-zubehörteil und es wird an der Wand installiert.
Der Funktion-kontrollapparat ist ein Sonder-kontrollapparat, der mit dem Zentralisierten Kontrollapparat benutzt wird. Die elektrische Bestandteil Kasten Decke.



Bemerkung

- ◆ Taste ist nur für Ihren Installation-Spezialist. Sie dürfen sie NICHT drücken.
- ◆ Nach der Reinigung des Luft-Filters, Taste drücken. Die Draht-Fernbedienungsapparat wird die FILTER SIGN Blinker einstellen, wenn es Zeit das Luft Filter zu reinigen ist.

Empfehlungen für den Betrieb

Hier gibt es einige Empfehlungen, die Sie für Ihre Klimaanlage folgen müssen.

Thema	Empfehlung
Heizen- Leistungen	Die Hitze-Pumpe in der Klimaanlage absorbiert die Hitze von der Aussenseite-Luft und bringt es im Innenraum/ Wenn die Temperatur von der Aussenseite-Luft sinkt, die Klimaanlage wird weniger heizen. Wenn Sie der Raum nicht genug warm fühlen, das zusätzliche Hitze-Gerät benutzen.
Frost	Im Fall, dass die aussen Temperatur niedrig ist und die Feuchtigkeit hoch ist, der Frost kann in der Ausseneinheit formen während des HEAT-Betriebs mit der Klimaanlage. ◆ Das Heiz-Ventil wird stopfen. ◆ Die Abtauen-mode wird automatisch für 5 zu 10 Minuten ausgelöst werden. Sie brauchen keine Vermittlung : Nach 10 Minuten wird die Klimaanlage ordentlich funktionieren.
Hoch Innenraum und Aussenraum Temperaturen	Im Fall, dass die beide Temperaturen vom Innenraum und Aussenraum zu hoch sind und der Modus auf den HEAT ist, das Ausseneinheit-Ventil und der Kompressor werden gelegentlich stopfen. Es ist normal ; Einfach warten und die Klimaanlage wird wieder anschalten.
Power Fehler	Im Fall, dass der Power-Fehler während des Klimaanlage-Betriebs passiert, schalten Sie die Einheit aus. Wenn Power zurückkommt, wird die Klimaanlage im vorig arbeiteten Modus wieder starten.

Temperatur und Feuchtigkeitsbereich

In der nachstehenden Tabelle sind die Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche aufgeführt, in denen die Klimaanlage benutzt werden kann.

Wenn die Klimaanlage benutzt bei der...	Dann...
Hoch Temperatur	Das automatische Schutz-Merkmal kann auslösen und die Klimaanlage wird stopfen.
Niedrige Temperatur	Das Wasser-Auslaufen oder solche Störung kann passieren wenn das Heiz-Wechselgetriebe friert.
Hoch Feuchtigkeit Niveaus	Das Wasser kann verdichten und tröpfeln aus der Oberfläche der Innenraumeinheit wenn die Einheit für lange Zeit nicht gebraucht ist.

Modus	Aussenraum Temperatur	Innenraum Temperatur	Innenraum Feuchtigkeit
Heizen	-15°C bis 24°C appr.	27°C o oder weniger	-
Kühlen	5°C bis 43°C appr.	21°C bis 32°C appr.	80% oder weniger
Trocken	5°C bis 43°C appr.	18°C bis 32°C appr.	-

※ **Die normative Temperatur für das Heizen ist 7°C. Wenn die Ausseneinheit Temperatur zu 0°C oder niedriger sinkt, kann die Heizfähigkeit, je nach dem Temperaturzustand, reduziert werden. Wenn der Heizungsbetrieb über 32°C (Innenraumeinheit Temperatur) ist, dann es wird nicht fähig, voll zu kühlen.**

Reinigen der Klimaanlage

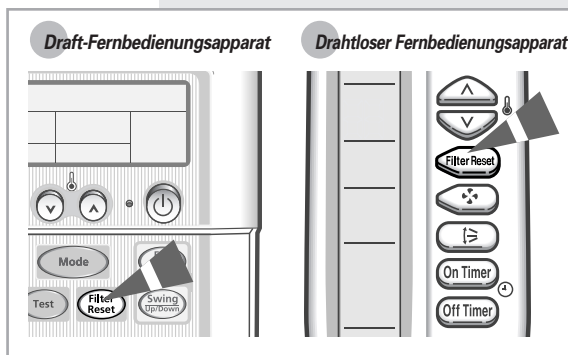
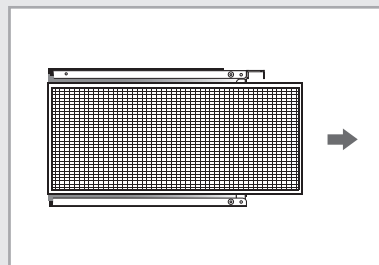
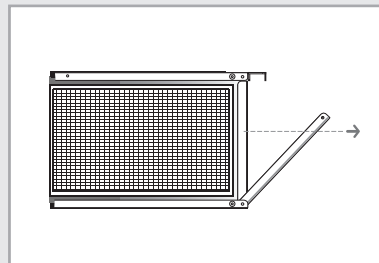
Um die Möglichkeiten der Klimaanlage optimal nutzen zu können, muss die Klimaanlage regelmässig gereinigt werden, um den Staub zu entfernen, der sich auf dem Luftfilter ansammelt.

WICHTIG Vor der Reinigung der Klimaanlage sicherstellen, ob der elektrische Leistungsschalter der Einheit ausgeschaltet ist.

- 1 Dem Hebel nach rechts oder links drehen, damit der Luftfilter vorbeugend herauszuziehen.
- 2 Der Luftfilter herausziehen nach Ihrer Installation.
- 3 Mit einem Staubsauger oder einer Bürste allen Staub von den Luftfiltern entfernen. Im Fall von ernst angesammelte Staube der Luftfilter in warmen Reinigungsmittel-Wasser legen und senkrecht schütteln.
- 4 Der Luftfilter trocknen.
- 5 Wenn Sie fertig gemacht haben, der Filter in die Einheit hineinstecken.
- 6 Der Hebel zurückdrehen.



Bemerkung

- ◆ Nach der Reinigung der Klimaanlage, die Taste FILTER RESET drücken.
- ◆ Lassen Sie nicht die Klimaanlage ohne den Filter laufen.



Allgemeine Probleme Lösung

Bevor sich an den Kundendienst wenden, führen Sie die folgenden einfachen Prüfungen ausführen. Dadurch können Sie die Zeit und den Aufwand für 3inen eventuell unnötigen Anruf sparen.

Problem	Erläuterung/Lösung
Die Klimaanlage betreibt überhaupt nicht	◆ Kontrollieren, ob der Brecher der Klimaanlage angeschaltet ist.
Draht-Fernbedienungsapparat	
Die Klimaanlage betreibt mit der Fernbedienung nicht	◆  ist auf der Draht-Fernbedienungsapparat angezeigt. In diesem Fall, die Klimaanlage anschalten und mit Ihrem Händler einen Kontakt zu nehmen.
Draht-Fernbedienungsapparat	
Wenn man die Klimaanlage on/off andregt, kann das nicht sofort an/ausschalten.	◆ Im Fall, daß der Draht-Fernbedienungsapparat für die Gruppe benutzt, die Klimaanlage, die mit der Fernbedienung verbunden ist, dreht on/off ordentlich an, Drum, das braucht etwas Zeit(bis zu 32 Sekunden).
Drahtloser Fernbedienungsapparat	
Die Klimaanlage betreibt mit der Fernbedienung nicht	◆ Prüfen, dass sich keine Hindernisse zwischen Ihnen und dem Fernbedienungs-Sensor befinden. ◆ Die Batterien der drahtloser Fernbedienungsapparat kontrollieren. ◆ Prüfen, dass die Entfernung zur Inneneinheit nicht zu gross ist. (7 Meter/Yards oder weniger)
Drahtloser Fernbedienungsapparat	
Es tönt nicht wenn Sie die Taste  (On/Off) auf der Fernbedienung drücken	◆ Prüfen, dass Sie mit der Fernbedienung zu dem infrarot-Sensor der Inneneinheit gerade zeigen. ◆ Die Fernbedienung-Batterien wieder einsetzen, wenn es nötig ist.
Die Klimaanlage ist nicht kühl oder heiss	◆ Kontrollieren, ob der richtige Betriebs Modus gewählt wurden. ◆ DieRaum Temperatur ist zu niedrig oder zu hoch. ◆ Eventuelle wird der Luftfilterschutz durch Staub blockiert : siehe Reinigungsanweisung auf Seite 13. ◆ Prüfen, ob sich kein Hindernis vor der Ausseneinheit befindet.
Beim Heizen, die verlangte Raum-Temperatur erreicht nicht und die Klimaanlage oft stopht	◆ Kontrollieren, ob die verlangte Temperatur richtig eingestellt ist. ◆ Die Ventil-Geschwindigkeit erhöhen.

Προφυλάξεις ασφάλειας

Οι ακόλουθες προφυλάξεις ασφάλειας πρέπει να ληφθούν υπόψη όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας.



ΠΡΟΕΙΔΟ- ΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. • Μπορεί να προκαλέσει τραύμα ή θάνατο.
• Αποσυνδέστε όλες τις ηλεκτρικές παροχές πριν από την επιδιόρθωση, την εγκατάσταση ή τον καθαρισμό. • Αυτό πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή την αντιπροσωπεία του ή έναν παρόμοιο ειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

Κατά τη λειτουργία

- ◆ Οι χρήστες της συσκευής αυτής προειδοποιούνται να μην προσπαθήσουν να την επισκευάσουν μόνοι τους σύμφωνα με την κρίση τους. Αντίθετα, παρακαλούνται να καλέσουν αμέσως την εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία ή εξουσιοδοτημένο κέντρο επιδιόρθωσης ή τον προμηθευτή.
- ◆ Ποτέ μη ρίξετε οποιοδήποτε υγρό μέσα στη μονάδα. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο βγάλτε το φιλ από την πρίζα ή διακόψτε την τροφοδοσία από τον διακόπτη και καλέστε την εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία της εταιρίας μας ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επιδιόρθωσης.
- ◆ Μη βάζετε αντικείμενα ανάμεσα στα πτερύγια κατεύθυνσης του αέρος εξαγωγής διότι πιθανόν θα κάνετε ζημιά στον εσωτερικό ανεμιστήρα και μπορεί να προξενηθεί τραύμα. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη μονάδα.
- ◆ Μη βάζετε εμπόδια μπροστά στη μονάδα.
- ◆ Ποτέ μη ψεκάσετε υγρό μέσα στην εσωτερική μονάδα. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο ανοίξτε το διακόπτη τροφοδοσίας και καλέστε τον ειδικευμένο τεχνικό που έκανε την εγκατάσταση.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα αερίζεται σωστά όλη την ώρα: Μην τοποθετείτε ρούχα ή άλλα υλικά επάνω στην μονάδα.
- ◆ Εάν δε θα χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για καιρό, αφαιρέστε τις μπαταρίες. (όπου αυτό εφαρμόζεται)
- ◆ Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, η απόσταση δεν πρέπει να είναι πάνω από 7 μέτρα από την συσκευή. (όπου αυτό εφαρμόζεται)

Πώς θα πετάξετε τη μονάδα

- ◆ Πριν να πετάξετε την συσκευή, είναι απαραίτητο να βγάλετε τις μπαταρίες και να τις πετάξετε με σεβασμό του περιβάλλοντος στην ανακύκλωση.
- ◆ Όταν χρειάζεστε να πετάξετε τη μονάδα, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας. Εάν οι σωλήνες απομακρυνθούν αντικανονικά, το ψυκτικό μπορεί να χυθεί έξω και να έρθει σε επαφή με το δέρμα, προκαλώντας τραύμα. Η διαρροή του ψυκτικού στην ατμόσφαιρα επίσης μολύνει το περιβάλλον.
- ◆ Σας παρακαλούμε, ανακυκλώστε ή πετάξτε το υλικό συσκευασίας αυτού του προϊόντος με τρόπο που δείχνετε σεβασμό στο περιβάλλον.

Άλλα

- ◆ Δεν πρέπει ποτέ να τοποθετείται και να αποθηκεύεται η συσκευή πλάγια ή ανάποδα για να αποφύγετε σοβαρή ζημιά στο συμπιεστή.
- ◆ Η συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί από μικρά παιδιά ή ψυχολογικά ανάπηρους χωρίς επίβλεψη: Τα μικρά παιδιά πρέπει να εποπτεύονται προκειμένου να μην παίζουν με την συσκευή.
- ◆ Το μέγιστο ρεύμα μετριέται σύμφωνα με τις προδιαγραφές IEC για την ασφάλεια και το ρεύμα μετριέται σύμφωνα με τις προδιαγραφές ISO για την εξοικονόμηση ενέργειας.

Περιεχόμενα

◆ Προετοιμασία της συσκευής

- Προφυλάξεις ασφαλείας 2
- Εικόνα της μονάδας 4
- Ασύρματο τηλεχειριστήριο - λήκτρα και Οθόνη 6
- Μονάδα Αποδέκτη και Οθόνης 7
- Ενσύρματο τηλεχειριστήριο - Πλήκτρα και Οθόνη 8
- Κεντρικό χειριστήριο 9
- Σχέδιο του Καλωδιωμένου Τηλεχειριστηρίου 10

◆ Συστάσεις για τη χρήση

- Συστάσεις για τη λειτουργία 11
- Ορια θερμοκρασίας και υγρασίας 12
- Συντήρηση Συσκευής 13
- Επίλυση κοινών προβλημάτων 14



Σωστή Διάθεση αυτού του Προϊόντος (Απορρίματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)

Τα σήματα που εμφανίζονται επάνω στο προϊόν ή στα εγχειρίδια που το συνοδεύουν, υποδεικνύουν ότι δεν θα πρέπει να ρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίματα μετά το τέλος του κύκλου ζωής του. Προκειμένου να αποφευχθούν ενδοχόμενες βλαβερές συνέπειες στο περιβάλλον ή την υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διαθέσης απορριμμάτων, σας παρακαλούμε να το διαχωρίσετε από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσετε, ώστε να βοηθήσετε στην βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.

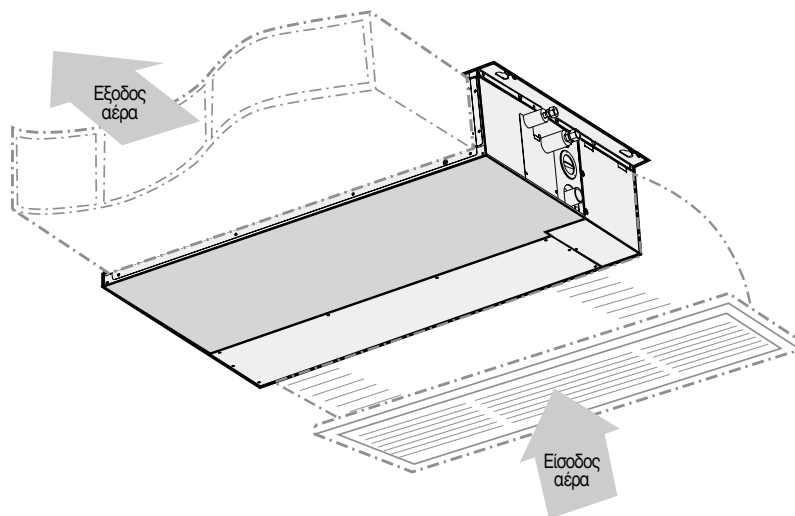
Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επικοινωνία είτε με τον πωλητή από όπου αγόρασαν αυτό το προϊόν, είτε τις κατά τόπους υπηρεσίες, προκειμένου να πληροφορηθούν τις λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να δώσουν αυτό το προϊόν για ασφαλή προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Οι επιχειρηματίες-χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επαφή με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις του συμβολαίου πώλησης. Το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να αναμιγνύεται με άλλα συνηθισμένα απορρίματα προς διάθεση.

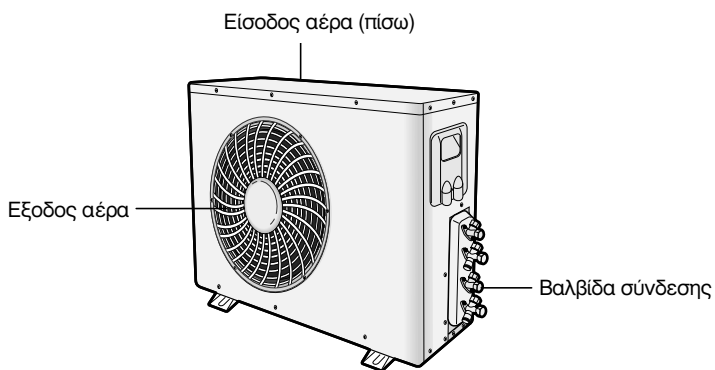
Εικόνα της μονάδας

Οι εικόνες που εμφανίζονται σ' αυτό το έντυπο μπορεί να διαφέρουν από τις δικές σας αναλόγως του μοντέλου.

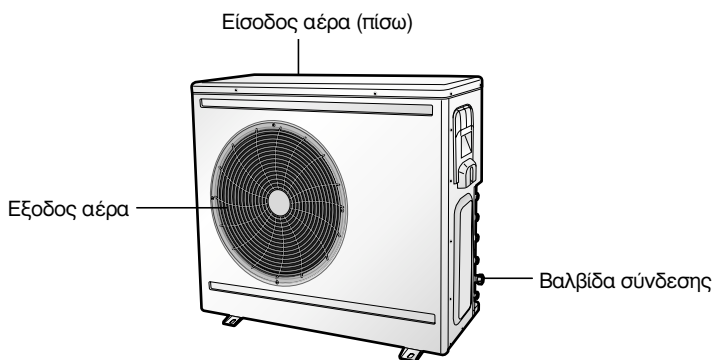
Εσωτερική μονάδα



Εξωτερική μονάδα MH040FXEA2 MH052FXEA2



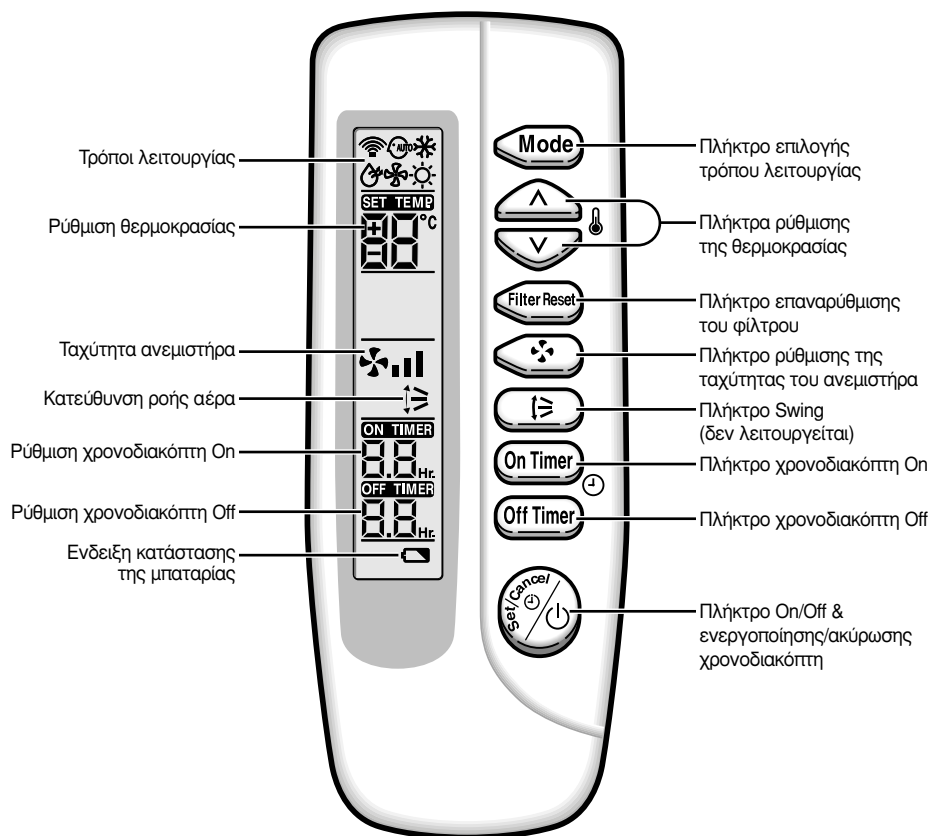
Εξωτερική μονάδα MH068FXEA4 MH080FXEA4





Σημείωση ♦ Αν ο ανταλλάκτης θερμότητας στην εσωτερική μονάδα σκονιστεί, ίσως πέσει η αποδοτικότητα ψύξης. Γι'αυτό να καθαρίζετε τον ανταλλάκτη θερμότητας με νερό όταν βρωμίζει. Ωστόσο, να είστε προσεκτικοί όταν πλένετε την επιφάνεια του ανταλλάκτη θερμότητας γιατί είναι κοφτερός.

Ασύρματο τηλεχειριστήριο - Πλήκτρα και Οθόνη

Ασύρματο τηλεχειριστήριο είναι το προαιρετικό εξάρτημα.
Συμβουλευτείτε τις αναλόγως οδηγίες για την χρήση του ασύρματου τηλεχειριστηρίου.



Σημείωση

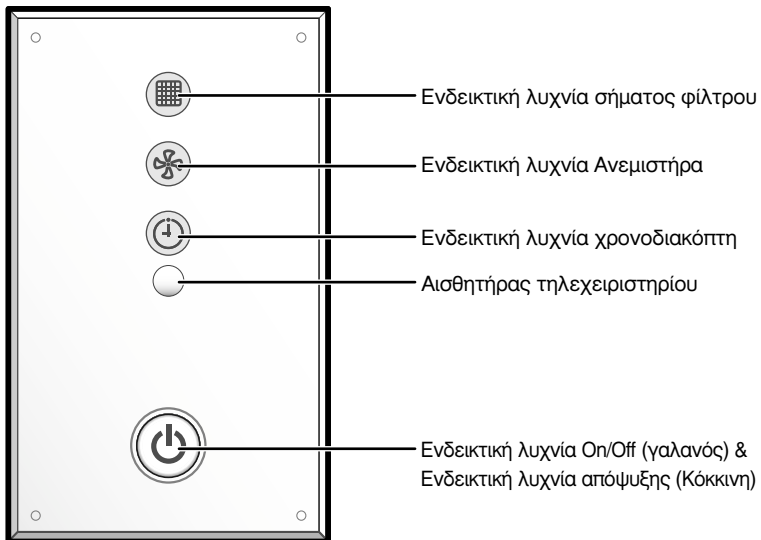
- ◆ Μετά από τον καθαρισμό του φίλτρου αέρα, πιέσετε το πλήκτρο  του φίλτρου.
- ◆ Ο τύπος αγωγού δεν έχει την λειτουργία να ρυθμίσει την κατεύθυνση ροής του αέρα. Κατά συνέπεια, η λειτουργία δεν εκτελείται ακόμα και εάν πατήσετε το πλήκτρο .

Μονάδα Αποδέκτη και Οθόνης

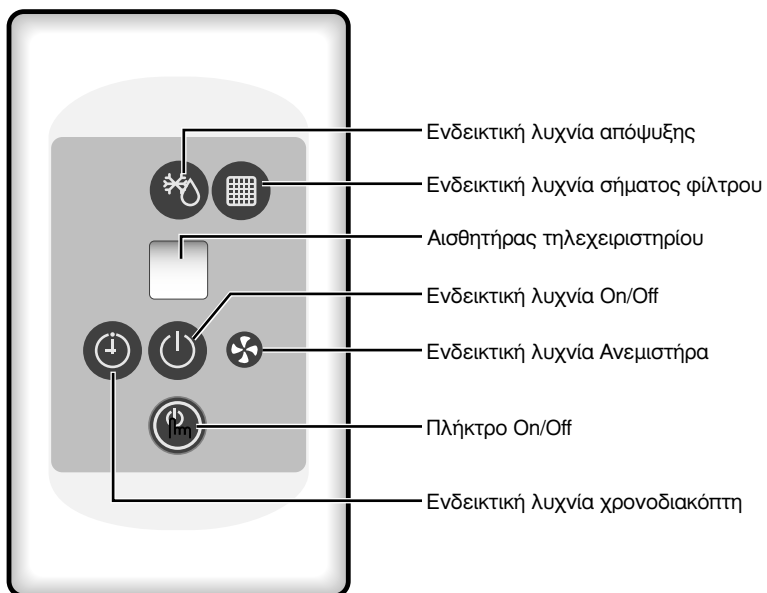
Η Μονάδα Αποδέκτη και Συσκευής οπτικής παρουσίασης πληροφοριών είναι ένα προαιρετικό εξάρτημα και εγκαθίσταται στο τοίχο.

Συμβουλευτείτε τις αναλόγως οδηγίες για την χρήση του αποδέκτη τηλεχειριστηρίου.

Τύπος Απόκρυψης

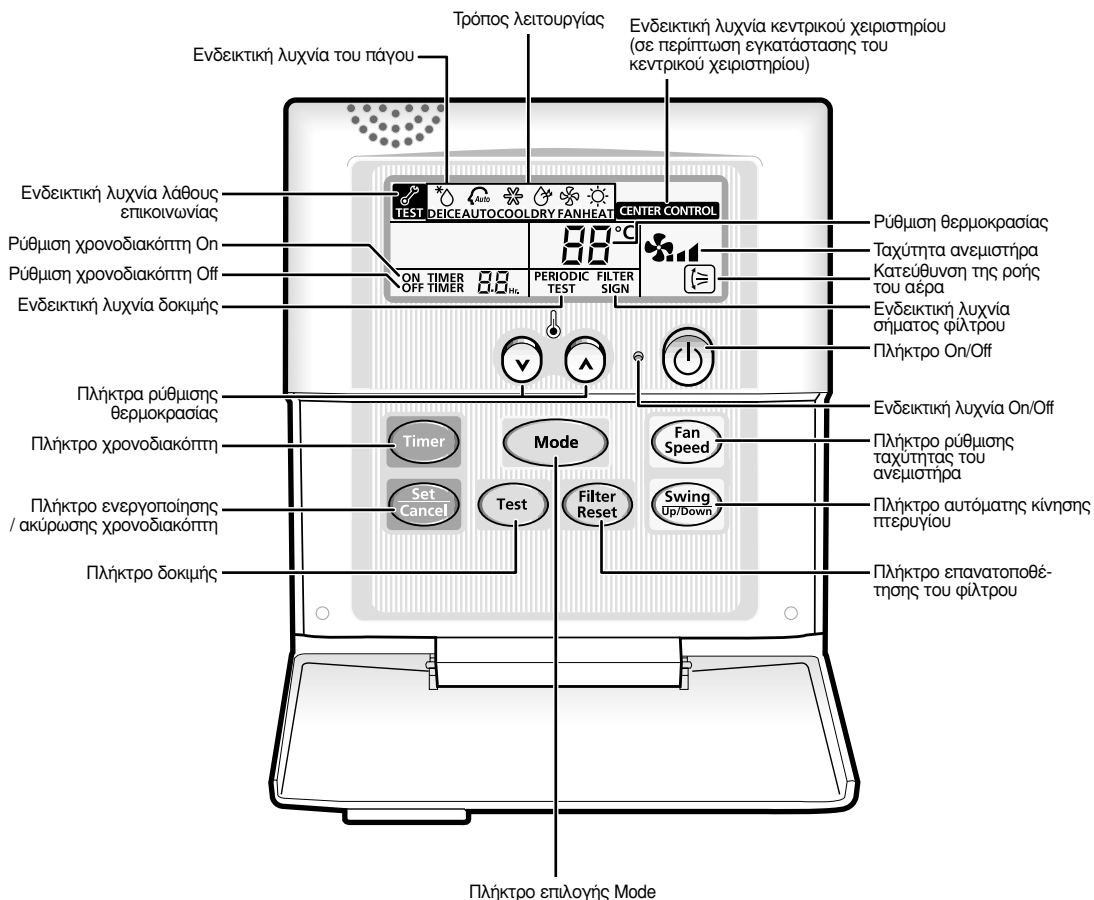


Πρότυπος Τύπος



Ενσύρματο τηλεχειριστήριο - Πλήκτρα και Οθόνη

Συμβουλευτείτε τις αναλόγως οδηγίες για την χρήση του ενσύρματο τηλεχειριστήριο.



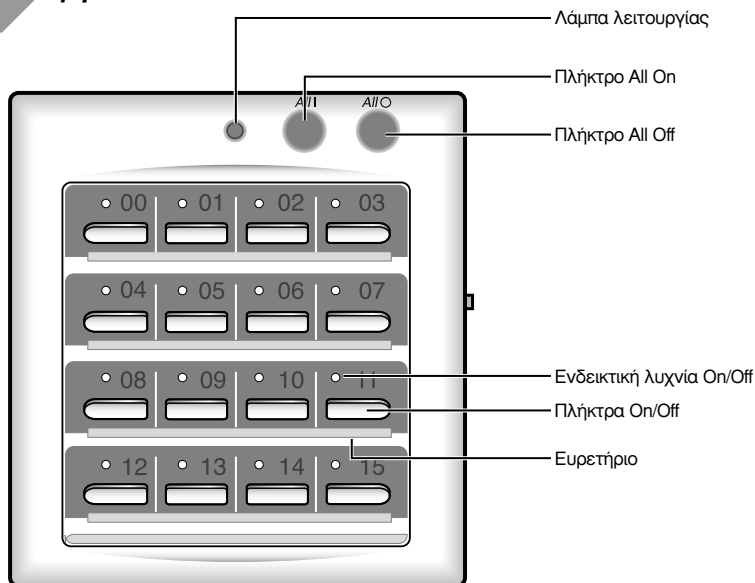
Σημείωση

- ◆ Το πλήκτρο **Test** είναι για τον εξειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης. Δεν πρέπει να το πιέσετε.
- ◆ Μετά από τον καθαρισμό του φίλτρου αέρα, πιέσετε το πλήκτρο **Filter Reset** του φίλτρου. Το καλωδιακό τηλεχειριστήριο θα εμφανίσει την ένδειξη Σήμα Φίλτρου, όταν έρθει η ώρα καθαρισμού του φίλτρου. Ανατρέξτε στη σελίδα 13.
- ◆ Ο τύπος αγωγού δεν έχει την λειτουργία να ρυθμίσει την κατεύθυνση ροής του αέρα. Κατά συνέπεια, η λειτουργία δεν εκτελείται ακόμα κι αν πιέσετε το πλήκτρο **Swing Up/Down**.

Κεντρικό Χειριστήριο

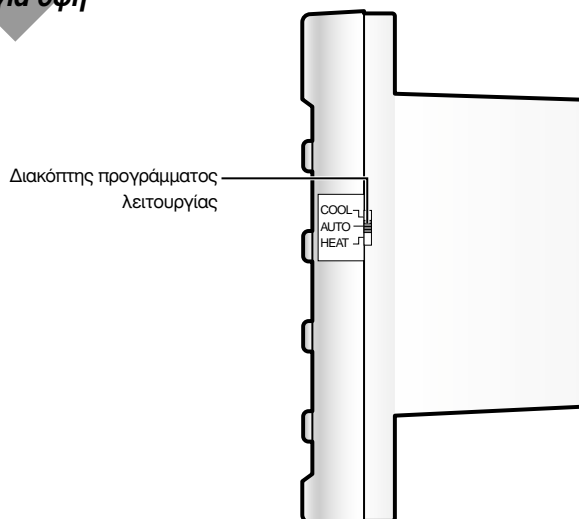
Ο κεντρικός ρυθμιστής είναι ένα προαιρετικό εξάρτημα και εγκαθίσταται στο τοίχο. Συμβουλευτείτε τις αναλόγως οδηγίες για την χρήση του κεντρικού τηλεχειριστηρίου.

Πρόσθια όψη



Σημείωση ♦ Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας ανάβει εφόσον λειτουργεί έστω και ένα κλιματιστικό μηχάνημα συνδεδεμένο με το κεντρικό χειριστήριο.

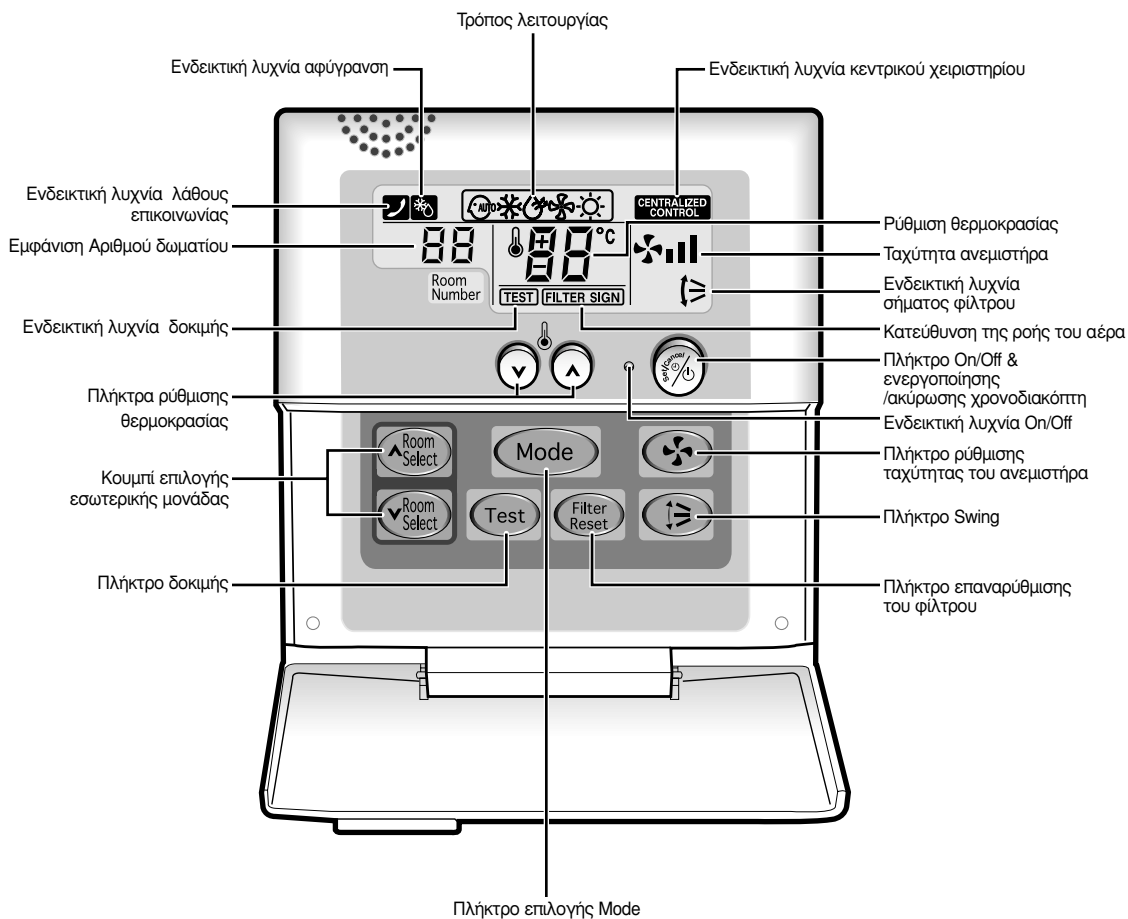
Πλάγια όψη



Σημείωση ♦ Επιλέξτε το κατάλληλο πρόγραμμα λειτουργίας με το Διακόπτη προγράμματος λειτουργίας, ο οποίος επιτρέπει στη χρήση την επιλογή ενός από τα προγράμματα Cool (ψύξη)/Auto (αυτόματο)/Heat (θέρμανση).

Σχέδιο του Καλωδιωμένου Τηλεχειριστηρίου

Ο ελεγκτής λειτουργίας είναι προαιρετικό εξάρτημα και τοποθετείται επίτοιχα.
Ο ρυθμιστής λειτουργίας είναι πρόσθετος που χρησιμοποιείται με το κεντρικό χειριστήριο.
Για να χρησιμοποιήσετε το χειριστήριο λειτουργίας, βλέπετε το ανάλογο εγχειρίδιο.



Σημείωση

- ◆ Το πλήκτρο **Test** αφορά τον ειδικό εγκατάστασης. Δεν πρέπει να το πιέσετε.
- ◆ Μετά από τον καθαρισμό του φίλτρου αέρα, πιέσετε το πλήκτρο **Filter Reset** του φίλτρου. Όταν έχει έλθει η ώρα να καθαρίσετε το φίλτρο, τότε στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου θα εμφανιστεί η ενδεικτική λυχνία του καθαρισμού φίλτρου.

Συστάσεις για τη λειτουργία

Εδώ βρίσκονται μερικές συστάσεις που οφείλετε να ακολουθείτε όταν έχετε σε λειτουργία τη συσκευή σας.

Θέμα	Σύσταση
Αποδόσεις θέρμανσης	Η αντλία θερμότητας απορροφά θερμότητα από τον εξωτερικό αέρα και τον μεταφέρει στο εσωτερικό. Αν η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα πέφτει, η συσκευή θα θερμαίνει λιγότερο. Αν βρίσκετε πως το δωμάτιο δεν είναι αρκετά θερμό, συνιστάται η χρήση ενός επιπρόσθετου μέσου θέρμανσης.
Παγωνιά	Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή αλλά η υγρασία είναι υψηλή, ενδέχεται να σχηματιστεί πάγος στην εξωτερική μονάδα κατά την διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης. Αν αυτό συμβεί: <ul style="list-style-type: none">◆ Σταματά η λειτουργία θέρμανσης.◆ Ο τρόπος λειτουργίας απόψυξης ενεργοποιείται αυτόματα για περίπου 5 και 10 λεπτά. Δεν απαιτείται καμμία παρέμβαση ; Μετά από περίπου 10 λεπτά, η συσκευή λειτουργεί ξανά κανονικά.
Υψηλές εσωτερικές και εξωτερικές θερμοκρασίες	Αν και οι εσωτερικές και οι εξωτερικές θερμοκρασίες είναι υψηλές και η συσκευή ξεκινά να λειτουργεί σε Θέρμανση, ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας και ο συμπιεστής ενδέχεται να σταματήσουν κατά διαστήματα. Αυτό είναι φυσιολογικό ; Απλά περιμένετε μέχρι η συσκευή να ξεκινήσει ξανά.
Διακοπή ρεύματος	Αν συμβεί διακοπή ρεύματος ενώ η συσκευή λειτουργεί, η συσκευή θα σταματήσει. Όταν επιστρέψει το ρεύμα η συσκευή ξαναρχίζει με τον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας.

Όρια θερμοκρασίας και υγρασίας

Ο ακόλουθος πίνακας δείχνει τα όρια της θερμοκρασίας και της υγρασίας μέσα στις οποίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί η συσκευή.

Αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε...	Τότε...
Υψηλές θερμοκρασίες	Μπορεί να ενεργοποιηθεί ο μηχανισμός αυτόματης προστασίας και η συσκευή να σταματήσει.
Χαμηλές θερμοκρασίες	Μια διαρροή νερού ή κάποια άλλη δυσλειτουργία μπορεί να συμβεί αν η συσκευή παγώσει.
Υψηλά επίπεδα υγρασίας	Το νερό μπορεί να συμπυκνωθεί και να στάζει από την επιφάνεια της εσωτερικής μονάδας αν χρησιμοποιείται για μεγάλη χρονική περίοδο.

Λειτουργία	Εξωτ. θερμοκρασία	Εσωτ. θερμοκρασία	Εσωτ. υγρασία
Θέρμανση	-15°C ~ 24°C περ.	27°C ή κατά προσέγγιση.	-
Ψύξη	5°C ~ 43°C περ.	21°C ~ 32°C περ.	80% ή λιγότερο
Αφύγρανση	5°C ~ 43°C περ.	18°C ~ 32°C περ.	-

* *Η στάνταρ θερμοκρασία θέρμανσης είναι 7°C. Εάν η εξωτερική θερμοκρασία πέσει κάτω στους 0°C ή και παρακάτω, η ικανότητα θέρμανσης που εξαρτάται από τη θερμοκρασία της συσκευής δύναται να μετριαστεί.*

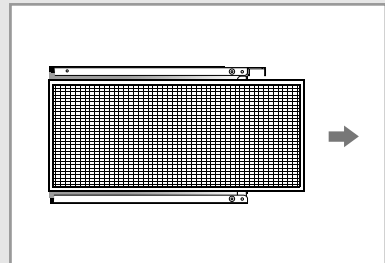
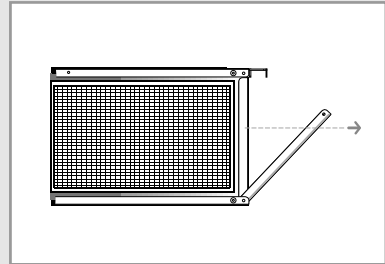
Αν η θερμοκρασία ψύξης χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία πάνω από 32°C (εσωτερική θερμοκρασία) τότε, δεν αποδίδει πλήρως.

Συντήρηση Συσκευής

Γιά να χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό μηχανήμα με τη άριστη ικανότητα, πρέπει να καθαρίσετε αυτό τακτικά γιά να μην έχει στο φίλτρο αέρα.

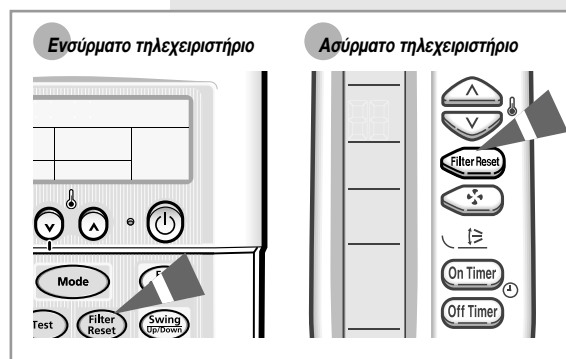
ΠΡΟΣΟΧΗ Πριν καθαρίσετε τη συσκευή σας βεβαιωθείτε πως έχετε διακόψει την ηλεκτρική παροχή.

- 1 Στρέψτε τους μοχλούς στα δεξιά ή στα αριστερά για να μην εμποδίζουν την αφαίρεση του φίλτρου αέρα.
- 2 Τραβήσετε το φίλτρο αέρα.
- 3 Αφαιρέστε όλη τη σκόνη που υπάρχει στο φίλτρο αέρα με μία ηλεκτρική σκούπα ή με μία βούρτσα. Σε περίπτωση σοβαρής συσσώρευσης σκόνης, βάλετε το φίλτρο αέρα μέσα στο ζεστό νερό με απορρυπαντικό και ανακινείστε το πάνω - κάτω.
- 4 Στεγνώστε το φίλτρο αέρα.
- 5 Αφού τελειώσετε, τοποθετήστε το φίλτρο μέσα στη γρίλια εισόδου.
- 6 Γυρίστε πίσω τους μοχλούς.





Σημείωση

- ◆ Μετά τον καθαρισμό του κλιματιστικού μηχανήματος, πατήστε το πλήκτρο **Filter Reset**.
- ◆ Μη λειτουργεί το κλιματιστικό μηχανήμα χωρίς το φίλτρο.



Επίλυση κοινών προβλημάτων

Πριν επικοινωνήσετε με την υπηρεσία του service, εκτελέστε τους ακόλουθους απλούς ελέγχους. Μπορούν να σας εξοικονομήσουν το χρόνο και τα έξοδα μιας περιττής κλήσης.

Πρόβλημα	Εξήγηση/Επίλυση
Η συσκευή δεν λειτουργεί καθόλου	◆ Ελέγξτε την ηλεκτρική παροχή.
Ενσύρματο τηλεχειριστήριο Η συσκευή δεν λειτουργεί με το τηλεχειριστήριο	◆ Στο ενσύρματο τηλεχειριστήριο, εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη  , στην περίπτωση αυτή σταματήστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον προμηθεύτη.
Ενσύρματο τηλεχειριστήριο Κατά την χρήση του πλήκτρου On/Off, η συσκευή δεν ξεκινά αυτόματα	◆ Σε περίπτωση χρήσης του ενσύρματου τηλεχειριστηρίου για ένα συγκρότημα συσκευών, οι συσκευές που είναι συνδεδεμένες με το τηλεχειριστήριο ξεκινούν/σταματούν κατά σειρά. Ετσι μπορεί να καθυστερήσει να ξεκινήσει η συσκευή (μέχρι και 32 sec.).
Ασύρματο τηλεχειριστήριο Η συσκευή δεν λειτουργεί με το τηλεχειριστήριο	◆ Ελέγξτε πως δεν υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα σε σας και στον αισθητήρα του τηλεχειριστηρίου. ◆ Ελέγξτε τις μπαταρίες του ασύρματου τηλεχειριστηρίου. ◆ Ελέγξτε αν είστε αρκετά κοντά στον αισθητήρα του τηλεχειριστηρίου (7 μέτρα ή λιγότερο).
Ασύρματο τηλεχειριστήριο Ο βομβητής δεν ηχεί, όταν πιέζετε το πλήκτρο  (On/Off) του τηλεχειριστηρίου	◆ Ελέγξτε πως στοχεύετε στον αισθητήρα του δέκτη της μονάδας. ◆ Αν χρειαστεί αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου.
Η συσκευή δεν ψύχει ούτε θερμαίνει	◆ Ελέγξτε αν έχει επιλεγεί ο κατάλληλος τρόπος λειτουργίας. ◆ Η θερμοκρασία δωματίου ενδέχεται να είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή. ◆ Ενδέχεται να έχει μαζευτεί σκόνη στο φίλτρο αέρα ; για την συντήρηση της συσκευής βλ. σελ. 13. ◆ Ελέγξτε τυχόν εμπόδια μπροστά από την εξωτερική μονάδα.
Κατά τη θέρμανση δεν επιτυγχάνεται ποτέ η επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου και η συσκευή σταματά συχνά	◆ Ελέγξτε αν έχει ρυθμισθεί σωστά η επιθυμητή θερμοκρασία. ◆ Αυξήστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.

Memo

A series of horizontal dotted lines for writing a memo.

**THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:
 ESTE AIRE ACONDICIONADO HA SIDO FABRICADO POR:
 CE CLIMATISEUR EST FABRIQUE PAR:
 QUESTO CONDIZIONATORE D'ARIA È PRODOTTO DA:
 ESTE APARELHO DE AR CONDICIONADO É FABRICADO POR:
 DIESE KLIMAANLAGE IST FABRIZIERT VON:
 ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΚΕ ΑΠΟ:**



ELECTRONICS

Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any comments or questions regarding a Samsung products, contact the SAMSUNG customer care center.

Country	Customer Care Center ☎	Web Site
BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15€/min)	www.samsung.com/fr
GERMANY	01805 - 121213 (€0,12/min)	www.samsung.de
HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€0.10/min)	www.samsung.com/nl
NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk